

# SAFETY INSTRUCTIONS & WARRANTY PROVISIONS

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER & GARANTIBESTEMMELSER  
SICHERHEITSHINWEISE & GARANTIEBESTIMMUNGEN  
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD & CLÁUSULAS DE LA GARANTÍA  
OHUTUSJUHISED & GARANTIITINGIMUSED  
TURVALLISUUSOHJEET & TAKUUEHDOT  
MESURES DE SÉCURITÉ & CLAUSES DE GARANTIE  
ÖRYGGISLEIÐBEININGAR & ÁKVÆÐI ÁBYRGÐAR  
ISTRUZIONI DI SICUREZZA & CLAUSOLE DI GARANZIA  
DROŠIBAS NORĀDĪJUMI & GARANTIJAS NOTEIKUMI  
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN & GARANTIEBEPALINGEN  
SIKKERHETSINSTRUKSJONER & GARANTIBESTEMMELSER  
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA & DISPOSIÇÕES DA GARANTIA  
VARNOŠTNA NAVODILA & DOLOČBE O JAMSTVU  
SÄKERHETSINSTRUKTIONER & GARANTIVILLKOR

EN	ENGLISH	2
DA	DANSK	4
DE	DEUTSCH	8
ES	ESPAÑOL	11
ET	EESTI KEEL	14
FI	SUOMEN KIELI	17
FR	FRANÇAIS	20
IS	ÍSLENSKA	23
IT	ITALIANO	26
LV	LATVIEŠU VALODA	30
NL	NEDERLANDS	33
NO	NORSK	36
PT	PORTUGUÊS	39
SL	SLOVENŠČINA	42
SV	SVENSKA	45



**FUTECH**  
futech-tools.com



## SAFETY INSTRUCTIONS

### ■ BEFORE USE

- Please read the manual and all safety instructions carefully before using the device. Keep this in a safe place for easy reference. Use the device strictly in accordance with all regulations so as not to compromise the safety of the device.
- Before using the device, the user must acquaint him/herself with the safety information about the device, as well as all applicable guidelines and local regulations to ensure that the user understands and complies with them at all times. Examples include appointment of a safety officer, use of personal protection equipment (such as safety goggles, safety footwear, approved rubber gloves, face protection, fireproof clothing, etc.), posting specific warning signs, guidelines conforming to international standards IEC 60825-1(2007-03) and IEC TR 60825-14(2004-02). For laser equipment, the user must take into account the laser class (class 1, class 2, class 2M, class 3R, etc.) indicated on the product.
- When used in an environment with specific risks (e.g. explosive gases, moist vapours, near flammable products, corrosion-sensitive environment, near electrical installations, electromagnetic radiation environment, in traffic, etc.), the user must first consult all relevant safety authorities and security services. The user must comply with their instructions and shall ensure that the workplace is sufficiently safe at all times.
- The user shall ensure that the device and any accessories are firmly secured and properly connected to the device. The user shall prevent the risk of mechanical stress or impact, e.g. pressure of weight, blows or falls. Keep a safe distance from moving objects.
- The user shall ensure that the device is clean with clearly visible control buttons, display(s), warning lights and clean windows. Clean and dry the device before and after each use. Clean the device using a soft cloth only. Never power up the device if it is damp or if conductive residues are present on the device.
- Check the accuracy of the device at regular intervals and particularly before important measuring tasks, after prolonged storage and/or extended transportation. The user is solely responsible for the correctness of all measurements. If the device fails to reach the specified tolerance, it should be returned immediately to an authorised FUTECH service centre for inspection.
- The accuracy of the device must be checked regularly and calibrated by an authorised FUTECH service centre. FUTECH recommends that the device be checked and calibrated once a year.
- The product must be protected against unauthorised use at all times.

### ■ STORAGE AND TRANSPORT

- After use, always put the device in its original protective bag. Make sure that the bag and the device are dry, otherwise condensation may occur within the device.

- Keep the device out of the reach of children at all times (whether switched on or off).
- This equipment is a high-quality precision instrument which must be handled with care. Avoid shocks and vibrations. After impact (e.g. a fall), the user should immediately return the product to an authorised FUTECH service centre for inspection.
- The device must always be transported with the power switched off and the transport lock (if available) in place.

### ■ BATTERIES & FUSES

- Close and, if possible, lock the battery cover before use.
- When replacing batteries and/or fuses, all connections to power supplies, test circuits and accessories must be disconnected before opening the cover (e.g. battery cover). Do not switch on the device with the cover removed.
- Remove batteries when the product will not be used for prolonged periods or when it is stored at temperatures outside the permissible range. Failure to remove batteries may cause damage (e.g. battery leakage, etc.)
- When the battery indicator (if present) indicates that the batteries are almost empty, they should be replaced immediately to avoid incorrect measurements.
- Make sure that battery terminals cannot come into contact with metal objects (for example, when stored or transported in (jacket) pockets, the battery terminals can come into contact with jewellery, keys, metallised paper or other metal objects). Short-circuiting of battery terminals may cause overheating, fire or injuries.
- Protect batteries from damage, mechanical stress, high ambient temperatures or immersion in liquids. Such situations can cause leakage, poisoning, corrosion, environmental pollution, or even fire or explosion of the batteries.
- Before shipping or disposal, first discharge the batteries by leaving the device on until the batteries are flat. When shipping or transporting batteries, the user of the device must ensure that all relevant national and international rules and regulations are complied with. We advise you to first contact your local agent or freight forwarder.

### ■ HAZARDS OF USE

- Use the device only to perform the measurements and functions as described in the manual.
- The device must no longer be used if the battery charge is low or if one or more functions fail (partially or completely).
- Using the product in a high voltage and/or electromagnetic radiation environment may reduce the measuring accuracy.
- NEVER take measurements near electrical installations on your own.
- Do not use the product in places where only restricted use is allowed (e.g. in hospitals, in aircraft, at filling stations, near persons with a pacemaker, etc.). In such situations, the device can produce a dangerous effect or cause malfunctions.
- Using the product in combination with long accessories (e.g. masts, staffs, poles, etc.) increases the risk of being struck by lightning.



- Improper use can result in erroneous measurements, non-functioning, personal injury, material damage, environmental damage, etc. The following situations are considered "adverse use":
  - Use of the product without regard to all necessary instructions.
  - Use with an AC adapter or charger other than the one provided as standard with the device.
  - Use with accessories other than those provided as standard with the device.
  - Use with accessories from other manufacturers without the prior express approval of FUTECH.
  - Use in combination with machines or moving objects (other than typical accessories for the product) without additional control and safety installations and without the prior explicit approval of FUTECH.
  - Use in a thunderstorm or other weather conditions for which the device is not designed. For this purpose, check the dust and water resistance (IP rating) of your device.
  - Use for applications other than specified in the user's manual (e.g. measurements outside the measuring range of the instrument).
  - Use after deactivating safety devices.
  - Use after removing information and warning labels.
  - Use after opening the device.
  - Use after improper use of the device.
  - Use of a clearly visibly damaged/defective/modified device (e.g. cracks, missing plastic, damaged electrical insulation, etc.).
  - Use after misappropriation
- Warnings specific to laser beam equipment:
  - Never look into the direct or reflecting laser beam.
  - Do not use optical instruments to look into the laser beam (e.g. magnifying glass, binoculars, microscope, etc.) and remove any reflective objects in order to prevent eye injuries.
  - Be careful not to dazzle other persons. Locate the laser so that nobody can look into the laser beam, either intentionally or otherwise. Products classified as laser class 2, class 2M or class 3R may cause dazzle, flash blindness and afterimages, particularly in low ambient light conditions.
- Warnings specific to electrical measuring devices:
  - For all measurements, only use accessories (test probes, test leads, adapters) of the device's approved measurement category ("CAT"), rated voltage and rated current. Only use cables with correct voltage ratings.
  - Never take measurements in a measurement category ("CAT") higher than that specified for all measuring components (instrument, test probe, test leads, etc.).
  - Always keep your fingers behind the finger guards on the test probes. Use the protective caps provided for measurements in a CAT III or CAT IV environment.
  - Never use damaged test leads (e.g. damaged insulation, missing insulation, etc.).

- NEVER touch voltages above 30 VAC rms, 42 VAC peak, or 60 VDC.
- Under no circumstances disassemble the instrument as this may expose you to high voltages, currents or powerful laser radiation!
- If the device is damaged, make sure it can no longer be used.

## ACCESSORIES

- Manufacturers of non FUTECH accessories are responsible for developing, implementing and communicating all safety measures for their products and for ensuring their operation in combination with the FUTECH product.
- Defects caused by the use of accessories not previously authorised by FUTECH will void the warranty and liability.

## WASTE & RECYCLING

- Respect the environment: DO NOT dispose of the device, batteries, accessories and packaging as household waste, but take them to an authorised collection centre. Dispose of the device, batteries, accessories and packaging in compliance with all local recycling regulations and environmental laws.
- If the recycling regulations for the device differ from those for batteries, accessories and/or packaging, you must comply with the regulations applicable to each of them.
- All taxes and obligations related to environmental protection and/or recycling of the device, batteries, accessories and packaging shall be fully borne by the user.
- Never throw the device, batteries, accessories and packaging into fire or water.
- If the product is improperly disposed of, the following can happen:
  - The burning of polymer parts can produce toxic gases which may be harmful to health.
  - By disposing of the device irresponsibly, you may enable unauthorised persons to use it in contravention of the regulations, thereby exposing themselves and third parties to the risk of severe injury and possibly polluting the environment.

## CERTIFICATION AND LIABILITY

- FUTECH reserves the right to make technical changes or modifications to the product without prior notice.
- By using the product, the user accepts that the manufacturer's liability can NEVER exceed the device repair or replacement costs.
- Any reference to "the user" in this document denotes both the owner of the device and any person to whom the device has been assigned (e.g. personnel, family, friends, etc.). The owner must inform the user in advance of all the hazards of using the device and how to prevent them; The device is not to be used until the user has received the necessary instruction and training; The owner must ensure that the device is used in accordance with all safety instructions, operating instructions, regulations, etc.

- The device complies with the standards and regulations specified in the device's user's manual (e.g. CE standards, EMC directives, etc.). The user can, on request, obtain a declaration of conformity for the standards and directives with which the device complies.
- The user shall immediately notify FUTECH of any safety-related defects.
- FUTECH is a registered trademark of LAseto N.V. in Belgium (BE 0808 043 652) available at info@futech-tools.com or +32 3 488 15 75. LAseto N.V. is responsible for safe and proper delivery of the device, original accessories, including safety instructions and instructions for use.

## ■ EXPLANATION OF PICTOGRAMS



WEEE symbol: Mandatory separate collection of discarded household appliances or electronic waste. The product must not be disposed of as household waste.



The product can be recycled



The product conforms to EU directives.



Warning: Hazardous voltage. Danger of electrical shock.



Warning: Danger



Warning: Danger to the eyes in case of exposure



Warning: Laser beams



Consult the user's manual

**CAT II** Device only suitable for testing and measuring electrical circuits connected directly to utilisation points of the low-voltage mains installation.

**CAT III** Device only suitable for testing and measuring electrical circuits connected directly to the distribution part of the building's low-voltage mains installation.

**CAT IV** Device only suitable for testing and measuring electrical circuits connected directly to the source of the building's low-voltage mains installation.

**Class 2** Do not stare into the laser beam

**Class 2M** Do not stare into the laser beam and/or view directly with optical instruments

**Class 3R** Avoid direct eye exposure

## WARRANTY PROVISIONS

FUTECH measuring instruments are made with carefully selected components and manufactured with the utmost care, so that we can offer you products of superior quality. In the unlikely event of your product becoming defective as a result of material or manufacturing faults, you can benefit from a 2 YEAR manufacturer's warranty. During this period, your device will be repaired or replaced free of charge if all of the following conditions are met:

- Your device was purchased less than 2 years beforehand from an authorised FUTECH distributor. As proof, you attach a copy of the purchase invoice stating the type and serial number of the device to the defective product.
- You send the defective product to an authorised FUTECH distributor in its original protective packaging (fabric bag, plastic case, etc.).
- The product does not display damage caused by inappropriate use (e.g. crack(s) due to a fall, internal sand/dirt/water damage, blown or replaced fuses, damage due to use of incorrect charger/adaptor, leaky batteries, attempt to remove or alter the serial number, damage after opening the product, etc.)
- The product does not show signs of handling or (partial) repair by an unauthorised service centre (e.g. opening of the product, use of non-original parts, etc.).
- The damage has not been caused by the use of non-original FUTECH accessories.

The manufacturer's warranty does NOT cover periodic maintenance work (e.g. annual fine tuning) or any batteries provided with the unit.

The manufacturer's warranty is granted to the first owner of the device as stated on the invoice of the authorised FUTECH distributor. The warranty cannot be transferred to any other party.

All repair costs (e.g. transport, parts, labour, etc.) for repairs not covered by the manufacturer's warranty shall be borne in full by the user.

**DA      DANSK**

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

### ■ FØR BRUG

- Læs manualen og alle sikkerhedsinstruktioner omhyggeligt, før udstyret tages i brug. Opbevar dokumentationen på et sikkert sted til senere reference. Brug



udstyret under streng overholdelse af alle forskrifterne med henblik på ikke at kompromittere udstyrets sikkerhed.

- Før udstyret tages i brug, skal brugeren gøre sig fortrolig med sikkerhedsoplysningerne samt alle gældende retningslinjer og lokale regler for at sikre, at brugeren forstår og til enhver tid overholder disse. Eksempler omfatter udpegning af en sikkerhedsansvarlig, brugen af personlige værnemidler (som f.eks. beskyttelsesbriller, sikkerhedssko, godkendte gummihandsker, ansigtsbeskyttelse, brand-sikker beklædning osv.), opmærksomhed på specifikke advarselskik, retningslinjer i henhold til de internationale standarder IEC 60825-1(2007- 03) og IEC TR 60825-14 (2004-02). For laserudstyr skal brugeren tage højde for laserklassen (klasse 1, klasse 2, klasse 2M, klasse 3R osv.) der er angivet på produktet.
- Ved brug i omgivelser med specifikke risici (f.eks. eksplosive gasser, fugtdampe, i nærheden af brændbare produkter, sædende miljøer, nær elektriske installationer, på steder med elektromagnetisk stråling, i trafikken osv.) skal brugeren først konsultere alle relevante sikkerhedsmyndigheder og tjenester. Brugeren skal overholde disses instruktioner og sikre, at arbejdsstedet til enhver tid er tilstrækkeligt sikkert.
- Brugeren skal sikre, at udstyret og eventuelt tilbehør sidder fast og er korrekt forbundet med udstyret. Brugeren skal forebygge enhver risiko for mekanisk stress eller påvirkning f.eks. tryk fra tunge genstande, slag eller fald. Hold en passende sikkerhedsafstand til genstande i bevægelse.
- Brugeren skal sikre, at udstyret er rent, at betjeningsknapperne, display, advarslamper og ruder er tydelige og rene. Rengør og aflø udstyret før og efter hver anvendelse. Udstyret må kun rengøres med en blød klud. Tænd aldrig for udstyret, hvis det er fugtigt, eller hvis der er ledende rester på udstyret.
- Kontrollér udstyrets præcision med regelmæssige mellemrum og især forud for udførelsen af vigtige måleopgaver, efter langvarig opmagasinerung og/eller langvarig transport. Det er alene brugeres ansvar, at alle målinger er korrekte. Hvis udstyret ikke overholder de angivne tolerancer, skal det øjeblikkeligt returneres til et autoriseret FUTECH-servicecenter med henblik på eftersyn.
- Udstyrets præcision skal kontrolleres med regelmæssige mellemrum og kalibreres af et autoriseret FUTECH-servicecenter. FUTECH anbefaler, at udstyret kontrolleres og kalibreres én gang om året.
- Produktet skal til enhver tid beskyttes mod uautoriseret anvendelse.

## ■ OPBEVARING OG TRANSPORT

- Efter brug skal udstyret altid placeres i den originale beskyttelsesastase. Sørg for, at både tasken og udstyret er tørre. I modsat fald kan der opstå kondens i udstyret.
- Opbevar altid udstyret utilgængeligt for børn (uanset om det er tændt eller slukket).
- Dette udstyr er et højkalitets præcisionsinstrument, som skal håndteres med for-sigtighed. Undgå stød og vibrationer. Efter enhver påvirkning (f.eks. et fald) skal brugeren øjeblikkeligt returnere produktet til et autoriseret FUTECH-servicecenter med henblik på eftersyn.

- Udstyret skal altid transporteres med strømmen afbrudt og transportsikringen (hvis en sådan forefindes) på plads.

## ■ BATTERIER OG SIKRINGER

- Luk batteridækslet før brug, og lås det, hvis dette er muligt.
- Ved udskiftning af batterier og/eller sikringer skal alle forbindelser til strømfor-syninger, testkredslob og tilbehør afbrydes, før dækslet åbnes (batteridækslet). Tænd ikke for udstyret, mens dækslet er afmonteret.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, eller hvis det opbevares ved temperaturer, der ligger uden for det tilladte område. Hvis batterierne ikke tages ud, kan det medføre skader (f.eks. lækage fra batterierne osv.).
- Når batteriindikatoren (hvis en sådan forefindes) viser, at batterierne er næsten tomme, skal de straks udskiftes for at undgå ukorrekte målinger.
- Sørg for, at batteriterminalerne ikke kan komme i kontakt med metalobjekter (f.eks. ved opbevaring eller transport i [jække]lommer, hvor batteriterminalerne kan komme i kontakt med smykker, nøgler, sølvpapir eller andre metalobjekter). Kortslutning af batteriterminalerne kan medføre overophedning, brand eller til-skadekomst.
- Batterierne skal beskyttes mod beskadigelse, mekanisk stress, høje omgivende temperaturer og neddykning i væsker. Sådanne situationer kan medføre lækage, forgiftning, ætsning, forurening af miljøet eller endog at batterierne bryder i brand eller eksploderer.
- Før forsendelse eller bortskaffelse skal batterierne aflades ved at lade udstyret stå tændt, indtil batterierne er flade. Ved forsendelse eller transport af batterier skal brugeren af udstyret sikre, at alle relevante nationale og internationale regler og forordninger overholdes. Vi anbefaler, at man forinden tager kontakt til den lokale forhandler eller spediter.

## ■ FARER I FORBINDELSE MED BRUGEN

- Udstyret må udelukkende benyttes til at udføre de målinger og funktioner, der er beskrevet i denne manual.
- Udstyret må ikke anvendes, hvis batteriernes opladningstilstand er lav, eller hvis en eller flere af funktionerne ikke virker (helt eller delvist).
- Anvendelse af produktet i omgivelser med højspænding og/eller elektromagnetisk stråling kan nedsætte målnøjagtigheden.
- Udfør ALDRIG målinger i nærheden af elektriske installationer på egen hånd.
- Undlad at anvende produktet på steder, hvor kun begrænset anvendelse er tilladt (f.eks. på hospitaler, i fly, på tankstationer, tæt på personer med pacemaker osv.). I sådanne situationer kan udstyret fremkalde farlige effekter eller medføre funktionsfejl.
- Anvendelse af produktet i kombination med langt tilbehør (f.eks. master, skafter, stænger osv.) øger risikoen for at blive ramt af et lyn.



- Ukorrekt anvendelse kan resultere i fejlagtige målinger, manglende funktionelitet, personlig tilskadekomst, tingskade, miljøskade osv. Følgende situationer betragtes som "ukorrekt brug".
  - Brug af produktet uden hensyntagen til alle angivne instruktioner.
  - Brug med en anden vekselstrømsadapter eller oplader end den, der medfølger som standard sammen med udstyret.
  - Brug med andet tilbehør end det, der medfølger som standard sammen med udstyret.
  - Brug med tilbehør fra andre producenter uden udtrykkelig, forudgående skriftlig tilladelse fra FUTECH.
  - Brug i kombination med maskiner eller genstande i bevægelse (bortset fra typiske tilbehørsdele til produktet) uden ekstra kontrol- og sikkerhedsinstallationer og uden forudgående udtrykkelig godkendelse fra FUTECH.
  - Brug i tordenvejr eller andre vejrforhold, som udstyret ikke er beregnet til. Kontrollér i den forbindelse udstyrets støv- og vandtæthed (IP-klassificering).
  - Anvendelse til andre formål end dem, der er angivet i brugermanualen (f.eks. Måling uden for instrumentets måleområde).
  - Brug efter deaktivering af sikkerhedsanordninger.
  - Brug efter at have fjernet oplysnings- og advarselsmærkater.
  - Brug efter at have åbnet udstyret.
  - Brug efter enhver ukorrekt anvendelse af udstyret.
  - Brug af et tydeligt beskadiget/defekt/modificeret udstyr (f.eks. med revner, manglende plastdele, beskadiget elektrisk isolering osv.).
  - Brug efter uretmæssig tilgængelighed.
- Specifikke advarsler for laserudstyr:
  - Kig aldrig ind i den direkte eller reflekterede laserstråle.
  - Brug ikke optiske instrumenter til at kigge ind i laserstrålen (f.eks. forstørrelsesglas, kikket, mikroskop osv.) og fjern alle reflekterende genstande for at forebygge øjenskader.
  - Vær forsigtig med ikke at blænde andre personer. Ret laseren på en sådan måde, at ingen kan kigge ind i laserstrålen hverken med vilje eller på anden måde. Produkter, der er klassificeret som klasse 2, klasse 2M eller klasse 3R kan give blænding, flash-blindhed og efterbilleder især under forhold med svag omgivende belysning.
- Specifikke advarsler for elektrisk måleudstyr:
  - Uanset hvilken måling, der skal udføres, må der kun anvendes tilbehør (testprober, -ledninger, adaptere), som er i overensstemmelse med udstyrets godkendte målekategori ("CAT"), nominelle spænding og strøm. Brug kun ledninger, der er godkendte til den nominelle spænding.
  - Udfør aldrig målinger i en målekategori ("CAT"), der er højere end den, der er specificeret for det anvendte måleudstyr (instrument, testprobe, -ledning osv.).
  - Hold altid fingrene bag fingerbeskytteren på testproberne. Brug beskyttelseshættene, der medfølger til målinger i et CAT III- eller CAT IV-miljø.
  - Brug aldrig beskadigede testedninger (f.eks. med beskadiget isolering, manglende isolering osv.).
  - Sørg for ALDRIG at komme i berøring med spændinger over 30 V AC rms, 42 V AC spids eller 60 V DC.
- Instrumentet må under ingen omstændigheder skilles ad, da dette kan udsætte brugeren for høje spændinger, strømme eller kraftig laserstråling!
- Hvis udstyret går i stykker, skal det sikres, at det ikke kan anvendes.

## ■ TILBEHØR

- Producenter af tilbehør, der ikke er FUTECH-tilbehør, er ansvarlige for at udvikle, implementere og oplyse om alle deres produkters sikkerhedsforanstaltninger samt for at sikre deres drift i kombination med FUTECH-produktet.
- Defekter, der skyldes brugen af tilbehør, som ikke forinden er blevet godkendt af FUTECH, vil ugyldiggøre garantien.

## ■ AFFALD OG GENBRUG

- Pas på miljøet: Udstyret, batterierne, tilbehørsdelene og emballagen MÅ IKKE bortskaffes som husholdningsaffald, men skal afleveres på en godkendt genbrugsstation. Udstyret, batterierne, tilbehørsdelene og emballagen skal bortskaffes i overensstemmelse med alle lokale forordninger om genbrug og miljøbeskyttelse.
- Hvis bestemmelserne vedrørende genbrug er forskellige for udstyret og for batterierne, tilbehør og/eller emballagen skal de regler, der gælder for hver af disse, overholdes.
- Alle afgifter og andre forpligtelser i forbindelse med beskyttelsen af miljøet og/eller genbrug af udstyret, batterierne, tilbehørsdelene og emballagen skal afholdes af brugeren.
- Smid aldrig udstyret, batterierne, tilbehørsdelene og emballagen i ild eller vand.
- Hvis produktet bortskaffes forkert, kan det have følgende konsekvenser:
  - Afbænding af polymerdele kan fremsbringe giftige gasser, som kan være sundhedsskadelige.
  - Uansvarlig bortskaffelse af udstyret kan gøre det muligt for ikke-autoriserede personer at benytte det i modstrid med de gældende bestemmelser og derved udsætte sig selv og tredjemand for risikoen for alvorlig tilskadekomst og mulig forurening af miljøet.

## ■ CERTIFICERING OG ANSVAR

- FUTECH forbeholder sig retten til at foretage tekniske ændringer og modifikationer af produktet uden forudgående varsel.
- Ved at anvende produktet accepterer brugeren, at producentens ansvar ALDRIG kan overstige udgifterne til reparation eller udskitning af udstyret.
- Enhver henvisning til "brugeren" i dette dokument betegner både ejeren af udstyret og enhver person, som denne overlader udstyret til (f.eks. medarbejder, familie, venner osv.). Ejeren skal på forhånd oplyse brugeren om alle farerne ved brug af udstyret og hvordan disse forebygges. Udstyret må ikke anvendes, før



brugeren har modtaget den nødvendige instruktion og uddannelse. Ejeren skal sikre, at udstyret bruges i overensstemmelse med alle sikkerhedsinstruktioner, betjeningsinstruktioner, forordninger osv.

- Udstyret overholder de standarder og forordninger der er angivet i udstyrets brugermanual (f.eks. EU-standarder, EMC-direktiver osv.). Brugeren kan efter anmodning få tilsendt en overensstemmelseserklæring for de standarder og direktiver, som udstyret overholder.

• Brugeren skal øjeblikkeligt orientere FUTECH om enhver sikkerhedsrelateret defekt.

• FUTECH er et registreret varemærke, der tilhører LASETO N.V. i Belgien (BE 0808 043 652), som kan kontaktes på [info@futech-tools.com](mailto:info@futech-tools.com) eller +32 3 488 15 75. LASETO N.V. er ansvarlig for sikker og korrekt levering af udstyret, originale tilbehørsdele herunder sikkerhedsinstruktioner og brugsanvisninger.

## ■ FORKLARING AF PIKTOGRAMMERNE



WEEE-symbol: Obligatorisk særskilt indsamling af kasserede husholdningsapparater eller elektronisk affald. Produktet må ikke bortkaffes som husholdningsaffald.



Produktet kan genanvendes.



Produktet overholder EU-direktiverne.



Advarsel: Farlig spænding. Fare for elektrisk stød.



Advarsel: Fare



Advarsel: Farligt for øjnene i tilfælde af eksponering.



Advarsel: Laserstråler



Se brugermanualen

**CAT II** Udstyr, som kun er egnet til test og måling af elektriske kredsløb, der er sluttet direkte til et strømudtag i lavspændingsforsyningsnettet.

**CAT III** Udstyr, som kun er egnet til test og måling af elektriske kredsløb, der er sluttet direkte til fordelingsnettet i bygningens lavspændingsinstallation.

**CAT IV** Udstyr, som kun er egnet til test og måling af elektriske kredsløb, der er sluttet direkte til kilden i bygningens lavspændingsinstallation.

**Class 2** Klasse 2: Se ikke direkte ind i laserstrålen

**Class 2M** Klasse 2M: Se ikke direkte ind i laserstrålen og/eller se ikke direkte ind i den med optiske instrumenter

**Class 3R** Klasse 3R: Undgå direkte eksponering af øjnene

## GARANTIBESTEMMELSER

Måleinstrumenterne fra FUTECH er fremstillet med nøje udvalgte komponenter og med den største omhyggelighed med henblik på at kunne tilbyde produkter af meget høj kvalitet. I det usandsynlige tilfælde at et produkt skulle blive defekt som et resultat af fejl i materialer eller fremstilling, er produktet dækket af producentens garanti på 2 år. I løbet af denne periode vil produktet blive repareret eller ombygget uden omkostninger, hvis samtlige nedenstående betingelser er opfyldt:

- Udstyret er købt mindre end 2 år forinden hos en autoriseret FUTECH-forhandler. Som købsbevis skal en kopi af den oprindelige faktura med angivelse af udstyrets type og serienummer indsendes sammen med det defekte produkt.
- Det defekte produkt skal sendes til en autoriseret FUTECH-forhandler i dets originale beskyttende emballage (stofpose, plasttaske osv.).
- Produktet ikke viser tegn på skader, der skyldes forkert brug (f.eks. revne(r) på grund af fald, indvendige skader på grund af sand/snavs/vand, sprunget eller udskidte sikringer, skader på grund af brugen af ukorrekt lader/adapter, lækkende batterier, forsøg på at fjerne eller ændre serienummeret, skader efter åbning af produktet osv.).
- Produktet ikke viser tegn på at have været håndteret eller (forsøgt) repareret af et ikke-autoriseret servicecenter (f.eks. åbning af produktet, brug af uoriginale dele osv.).
- Skaden ikke er forårsaget af brugen af uoriginale FUTECH-tilbehørsdele.

Producentens garanti dækker IKKE arbejde i forbindelse med periodisk vedligeholdelse (f.eks. årlig finindstilling) eller batterier, der leveres sammen med enheden. Producentens garanti ydes ovenfor for den første ejer af udstyret som anført på fakturaen fra den autoriserede FUTECH-forhandler. Garantien kan ikke overføres til andre. Samtlige reparationsomkostninger (f.eks. forsendelse, dele, arbejdsløn osv.) for reparationer, der ikke er dækket af producentens garanti, skal afholdes af brugeren.

## SICHERHEITSHINWEISE

### ■ VOR DER VERWENDUNG

- Bitte lesen Sie die Anleitung und alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie diese an einem sicheren Ort auf, um jederzeit nachschlagen zu können. Verwenden Sie das Gerät strikt in Einklang mit allen Vorschriften, um die Sicherheit des Geräts nicht zu beeinträchtigen.
- Vor der Verwendung des Geräts muss sich der Benutzer mit den Sicherheitsinformationen über das Gerät sowie mit allen geltenden Richtlinien und örtlichen Vorschriften vertraut machen, um sicherzustellen, dass der Benutzer sie jederzeit versteht und befolgt. Beispiele sind die Ernennung eines Sicherheitsbeauftragten, die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung (wie Schutzbrille, Sicherheitsschuhe, zugelassene Gummihandschuhe, Gesichtsschutz, feuerfeste Kleidung usw.), die Anbringung spezifischer Warnschilder, Richtlinien nach den internationalen Normen IEC 60825-1(2007-03) und IEC TR 60825-14 (2004-02). Bei Lasergeräten muss der Anwender die auf dem Produkt angegebene Laserklasse (Klasse 1, Klasse 2, Klasse 2M, Klasse 3R usw.) berücksichtigen.
- Bei Verwendung in einer Umgebung mit besonderen Gefahren (z. B. explosive Gase, feuchte Dämpfe, in der Nähe von brennbaren Produkten, korrosionsempfindliche Umgebung, in der Nähe von elektrischen Anlagen, Umgebung mit elektromagnetischer Strahlung, im Verkehr usw.) muss der Benutzer zunächst alle zuständigen Sicherheitsbehörden und Sicherheitsdienste konsultieren. Der Benutzer muss ihren Anweisungen folgen und sicherstellen, dass der Arbeitsplatz jederzeit ausreichend sicher ist.
- Der Benutzer muss sicherstellen, dass das Gerät und das Zubehör fest gesichert und ordnungsgemäß mit dem Gerät verbunden sind. Der Benutzer muss die Gefahr von mechanischer Beanspruchung oder Stößen, wie z. B. Gewichtsdruck, Schläge oder Stürze, vermeiden. Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu beweglichen Gegenständen.
- Der Benutzer muss sicherstellen, dass das Gerät sauber ist, und zwar mit deutlich sichtbaren Bedientasten, Display(s), Warnleuchten und sauberen Fenstern. Reinigen und trocknen Sie das Gerät vor und nach jedem Gebrauch. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen Tuch. Schalten Sie das Gerät niemals in feuchtem Zustand ein oder wenn leitende Rückstände auf dem Gerät vorhanden sind.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Genauigkeit des Geräts, insbesondere vor wichtigen Messaufgaben, nach längerer Lagerung und/oder längerem Transport. Der Benutzer ist allein verantwortlich für die Richtigkeit aller Messungen. Wenn das Gerät die angegebene Toleranz nicht erreicht, sollte es unverzüglich zur Inspektion an eine autorisierte FUTECH-Servicezentrale zurückgeschickt werden.

- Die Genauigkeit des Gerätes muss regelmäßig überprüft und von einem autorisierten FUTECH-Servicezentrum kalibriert werden. FUTECH empfiehlt, das Gerät einmal jährlich zu überprüfen und zu kalibrieren.
- Das Produkt muss jederzeit gegen unbefugte Nutzung geschützt sein.

### ■ LAGERUNG UND TRANSPORT

- Verstauen Sie das Gerät nach Gebrauch immer in der Original-Schutztasche. Verewissern Sie sich, dass die Tasche und das Gerät trocken sind, da sonst Kondensation im Gerät auftreten kann.
- Halten Sie das Gerät stets außerhalb der Reichweite von Kindern (egal ob ein- oder ausgeschaltet).
- Dieses Gerät ist ein hochwertiges Präzisionsinstrument, das mit Sorgfalt behandelt werden muss. Vermeiden Sie Stöße und Vibrationen. Nach einem Aufprall (z. B. einem Sturz) sollte der Benutzer das Produkt unverzüglich zur Inspektion an ein autorisiertes FUTECH-Servicezentrum zurückschicken.
- Das Gerät muss immer im ausgeschalteten Zustand und mit der Transportsicherung (falls vorhanden) transportiert werden.

### ■ BATTERIEN & SICHERUNGEN

- Schließen und, wenn möglich, verriegeln Sie die Batterieabdeckung vor Gebrauch.
- Beim Austausch von Batterien und/oder Sicherungen müssen vor dem Öffnen der Abdeckung (z. B. Batteriedecke) alle Verbindungen zu Stromversorgungen, Prüfstromkreisen und Zubehör getrennt werden. Schalten Sie das Gerät nicht bei abgenommener Abdeckung ein.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird oder wenn es bei Temperaturen außerhalb des zulässigen Bereichs gelagert wird. Wenn die Batterien nicht entnommen werden, kann dies zu Schäden führen (z. B. Auslaufen von Batterien usw.).
- Wenn die Batterieanzeige (falls vorhanden) anzeigt, dass die Batterien fast leer sind, sollten sie sofort ausgetauscht werden, um Fehlmessungen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass die Batterieklappen nicht mit Metallgegenständen in Berührung kommen (z. B. können die Batterieklappen bei Lagerung oder Transport in (Jacken-)Taschen mit Schmuck, Schlüsseln, metallisiertem Papier oder anderen Metallgegenständen in Berührung kommen). Ein Kurzschluss der Batteriepole kann zu Überhitzung, Feuer oder Verletzungen führen.
- Schützen Sie die Batterien vor Beschädigung, mechanischer Beanspruchung, hohen Umgebungstemperaturen oder dem Entauchen in Flüssigkeiten. Solche Situationen können zu Auslaufen, Vergiftung, Korrosion, Umweltverschmutzung oder sogar zu einem Brand oder einer Explosion der Batterien führen.
- Entladen Sie vor dem Versand oder der Entsorgung zuerst die Batterien, indem Sie das Gerät eingeschaltet lassen, bis die Batterien leer sind. Beim Versand oder Transport von Batterien muss der Benutzer des Geräts sicherstellen, dass alle relevanten nationalen und internationalen Vorschriften und Vorschriften eingehalten werden.





halten werden. Wir empfehlen Ihnen, sich zuerst an Ihren lokalen Vertreter oder Spediteur zu wenden.

## ■ GEFAHREN BEI DER VERWENDUNG

- Verwenden Sie das Gerät nur, um die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Messungen und Funktionen durchzuführen.
- Das Gerät darf nicht mehr verwendet werden, wenn die Batterieladung niedrig ist oder wenn eine oder mehrere Funktionen (teilweise oder vollständig) ausfällt bzw. ausfallen.
- Der Einsatz des Produkts in einer Hochspannungs- und/oder elektromagnetischen Strahlungsumgebung kann die Messgenauigkeit beeinträchtigen.
- Führen Sie NIEMALS Messungen in der Nähe von elektrischen Anlagen alleine durch.
- Verwenden Sie das Produkt nicht an Orten, an denen nur eine eingeschränkte Verwendung zulässig ist (z. B. in Krankenhäusern, in Flugzeugen, an Tankstellen, in der Nähe von Personen mit Herzschrittmacher usw.). In solchen Situationen kann das Gerät eine gefährliche Wirkung haben oder Fehlfunktionen verursachen.
- Die Verwendung des Produkts in Kombination mit langem Zubehör (z. B. Masten, Stäbe, Stangen usw.) erhöht die Gefahr, vom Blitz getroffen zu werden.
- Unsachgemäße Verwendung kann zu Fehlmessungen, Fehlfunktionen, Verletzungen, Sachschäden, Umweltschäden usw. führen. Die folgenden Situationen werden als „sachwidrige Verwendung“ betrachtet:
  - Verwendung des Produkts ohne Berücksichtigung aller notwendigen Anweisungen.
  - Verwendung mit einem anderen als dem im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Netzteil oder Ladegerät.
  - Verwendung mit anderem als dem im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Zubehör.
  - Verwendung mit Zubehör anderer Hersteller ohne vorherige ausdrückliche Zustimmung von FUTECH.
  - Verwendung in Kombination mit Maschinen oder beweglichen Gegenständen (außer produkttypischem Zubehör) ohne zusätzliche Steuerungs- und Sicherheitseinrichtungen und ohne vorherige ausdrückliche Zustimmung von FUTECH.
  - Einsatz bei Gewitter oder anderen Wetterbedingungen, für die das Gerät nicht ausgelegt ist. Überprüfen Sie zu diesem Zweck die Staub- und Wasserdichtigkeit (IP-Schutzart) Ihres Geräts.
  - Verwendung für andere als die in der Bedienungsanleitung angegebenen Anwendungen (z. B. Messungen außerhalb des Messbereichs des Instruments).
  - Verwendung nach dem Deaktivieren von Sicherheitseinrichtungen.
  - Verwendung nach dem Entfernen von Informations- und Warnaufklebern.
  - Verwendung nach dem Öffnen des Geräts.
  - Verwendung nach unsachgemäßer Verwendung des Geräts.

- Verwendung eines deutlich sichtbar beschädigten/defekten/modifizierten Geräts (z. B. Risse, fehlende Kunststoffteile, beschädigte elektrische Isolierung usw.).
- Verwendung nach Zweckentfremdung.
- Spezifische Warnhinweise für Laserstrahlgeräte:
  - Niemals in den direkten oder reflektierten Laserstrahl schauen.
  - Verwenden Sie keine optischen Instrumente, um in den Laserstrahl zu schauen (z. B. Lupe, Fernglas, Mikroskop usw.) und entfernen Sie reflektierende Gegenstände, um Augenverletzungen zu vermeiden.
  - Achten Sie darauf, andere Personen nicht zu blenden. Positionieren Sie den Laser so auf, dass niemand absichtlich oder unabsichtlich in den Laserstrahl schauen kann. Produkte, die als Laserklasse 2, Klasse 2M oder Klasse 3R eingestuft sind, können Blendung, Blitzblindheit und Nachbilder verursachen, insbesondere bei schlechten Umgebungslichtverhältnissen.
- Spezifische Warnhinweise für elektrische Messgeräte:
  - Verwenden Sie für alle Messungen nur Zubehör (Kontaktstifte, Messleitungen, Adapter) entsprechend der zugelassenen Messkategorie („CAT“), Nennspannung und dem Nennstrom des Geräts. Verwenden Sie nur Kabel mit ausreichender Nennspannung.
  - Führen Sie niemals Messungen in einer Messkategorie („CAT“) durch, die höher ist als die für alle Messkomponenten (Gerät, Prüfstifte, Messleitungen usw.) angegebene.
  - Halten Sie Ihre Finger immer hinter den Fingerschutzvorrichtungen der Prüfstifte. Verwenden Sie die mitgelieferten Schutzkappen für Messungen in einer CAT III- oder CAT IV-Umgebung.
  - Verwenden Sie niemals beschädigte Messleitungen (z. B. beschädigte Isolierung, fehlende Isolierung usw.).
  - Berühren Sie NIEMALS Spannungen mit  $U_n \geq 30$  V Effektivwert,  $U_n \geq 42$  V Spitzenwert oder  $U_n \geq 60$  V.
- Bauen Sie das Gerät unter keinen Umständen auseinander, da Sie dadurch hohen Spannungen, Strömen oder starker Laserstrahlung ausgesetzt werden könnten!
- Wenn das Gerät beschädigt ist, stellen Sie sicher, dass es nicht mehr verwendet werden kann.

## ■ ZUBEHÖR

- Hersteller von nicht von FUTECH stammendem Zubehör sind für die Entwicklung, Umsetzung und Kommunikation aller Sicherheitsmaßnahmen für ihre Produkte und für die Sicherstellung ihrer Funktion in Kombination mit dem FUTECH-Produkt verantwortlich.
- Mängel, die durch die Verwendung von nicht zuvor von FUTECH autorisiertem Zubehör verursacht wurden, führen zum Erlöschen der Garantie und Haftung.

## ■ ENTSORGUNG & RECYCLING

- Respektieren Sie die Umwelt: Entsorgen Sie das Gerät, die Batterien, das Zubehör und das Verpackungsmaterial NICHT im Hausmüll, sondern bringen Sie sie zu einer autorisierten Sammelstelle. Entsorgen Sie das Gerät, die Batterien, das Zubehör und das Verpackungsmaterial unter Beachtung aller örtlichen Recyclingvorschriften und Umweltgesetze.
- Wenn die Recyclingvorschriften für das Gerät von denen für Batterien, Zubehör und/oder Verpackungsmaterial abweichen, müssen Sie die für jedes einzelne Produkt geltenden Vorschriften einhalten.
- Alle Steuern und Abgaben im Zusammenhang mit dem Umweltschutz und/oder dem Recycling des Geräts, der Batterien, des Zubehörs und der Verpackung gehen vollständig zu Lasten des Benutzers.
- Werfen Sie das Gerät, die Batterien, das Zubehör und die Verpackung niemals in Feuer oder Wasser.
- Wenn das Produkt unsachgemäß entsorgt wird, kann Folgendes passieren:
  - Bei der Verbrennung von Polymerteilen können giftige Gase entstehen, die gesundheitsschädlich sein können.
  - Durch eine unverantwortliche Entsorgung des Gerätes können Sie es unbefugten Personen ermöglichen, es entgegen den Vorschriften zu benutzen und sich selbst und Dritte dem Risiko schwerer Verletzungen auszusetzen und möglicherweise die Umwelt zu verschmutzen.

## ■ ZERTIFIZIERUNG UND HAFTUNG

- FUTECH behält sich das Recht vor, technische Änderungen oder Modifikationen am Produkt ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Mit der Verwendung des Produkts erkennt der Benutzer an, dass die Haftung des Herstellers NIEMALS die Reparatur- oder Austauschkosten des Geräts übersteigen kann.
- Jeder Verweis auf „den Benutzer“ in diesem Dokument bezieht sich sowohl auf den Eigentümer des Geräts als auch auf jede Person, der das Gerät zugewiesen wurde (z. B. Personal, Familie, Freunde usw.). Der Eigentümer muss den Benutzer vorab über alle Gefahren bei der Verwendung des Geräts und deren Vermeidung informieren. Das Gerät darf erst dann benutzt werden, wenn der Benutzer die erforderliche Einweisung und Schulung erhalten hat. Der Eigentümer muss sicherstellen, dass das Gerät in Übereinstimmung mit allen Sicherheitshinweisen, Betriebsanleitungen, Vorschriften usw. verwendet wird.
- Das Gerät entspricht den in der Bedienungsanleitung des Geräts aufgeführten Normen und Vorschriften (z. B. CE-Normen, EMV-Richtlinien usw.). Der Anwender kann auf Anfrage eine Konformitätserklärung für die Normen und Richtlinien, die das Gerät erfüllt, erhalten.
- Sicherheitsbedingte Mängel hat der Nutzer unverzüglich FUTECH anzuzeigen.
- FUTECH ist eine eingetragene Marke der LASETO N.V. in Belgien (BE 0808 043 652), erreichbar unter [info@futech-tools.com](mailto:info@futech-tools.com) oder +32 3 488 15 75. LASETO N.V. ist verantwortlich für die sichere und ordnungsgemäße Lieferung des Geräts,

des Originalzubehörs, einschließlich Sicherheitshinweisen und Bedienungsanleitungen.

## ■ ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME



WEEE-Symbol: Zwingende getrennte Sammlung von ausgedienten Haushaltsgeräten oder Elektronikschrott. Das Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.



Das Produkt kann recycelt werden.



Das Produkt entspricht den EU-Richtlinien.



Warnung: Gefährliche Spannung. Gefahr durch Stromschlag.



Warnung: Gefahr



Warnung: Gefährdung der Augen bei Exposition.



Warnung: Laserstrahlen



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.

**CAT II** CAT II: Das Gerät ist nur für die Prüfung und Messung von Stromkreisen geeignet, die direkt an den Verwendungstellen der Niederspannungsnetzinstallation angeschlossen sind.

**CAT III** CAT III: Das Gerät ist nur für die Prüfung und Messung von Stromkreisen geeignet, die direkt mit dem Verteilerteil der Niederspannungsnetzinstallation des Gebäudes verbunden sind.

**CAT IV** CAT IV: Das Gerät ist nur für die Prüfung und Messung von Stromkreisen geeignet, die direkt an die Quelle der Niederspannungsnetzinstallation des Gebäudes angeschlossen sind.

**Class 2** Klasse 2: Schauen Sie nicht in den Laserstrahl.

**Class 2M** Klasse 2M: Schauen Sie nicht in den Laserstrahl und/oder betrachten Sie ihn nicht direkt mit optischen Instrumenten.

**Class 3R** Klasse 3R: Vermeiden Sie direkte Einwirkung auf die Augen.



## GARANTIEBESTIMMUNGEN

FUTECH-Messgeräte werden aus sorgfältig ausgewählten Komponenten gefertigt und mit größter Sorgfalt hergestellt, so dass wir Ihnen Produkte von höchster Qualität anbieten können. Für den unwahrscheinlichen Fall, dass Ihr Produkt aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern defekt wird, erhalten Sie eine 2-jährige Herstellergarantie. Während dieser Zeit wird Ihr Gerät kostenlos repariert oder ersetzt, wenn alle folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- Ihr Gerät wurde weniger als 2 Jahre zuvor bei einem autorisierten FUTECH-Händler gekauft. Als Nachweis fügen Sie dem defekten Produkt eine Kopie der Kaufrechnung mit Angabe von Typ und Seriennummer des Geräts bei.
- Schicken Sie das defekte Produkt in der Original-Schutzverpackung (Stofftasche, Kunststoffkoffer usw.) an einen autorisierten FUTECH-Händler.
- Das Produkt weist keine Schäden auf, die durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurden (z. B. Risse durch einen Sturz, interne Sand-/Schmutz-/Wasserschäden, durchgebrannte oder ausgetauschte Sicherungen, Schäden durch die Verwendung eines falschen Ladegerätes/Adapters, auslaufende Batterien, Versuch, die Seriennummer zu entfernen oder zu ändern, Schäden nach dem Öffnen des Produkts usw.).
- Das Produkt weist keine Anzeichen einer Handhabung oder (teilweisen) Reparatur durch eine nicht autorisierte Servicestelle auf (z. B. Öffnen des Produkts, Verwendung von Fremdkomponenten usw.).
- Der Schaden wurde nicht durch die Verwendung von nicht von FUTECH stammenden Zubehörteilen verursacht.

Die Herstellergarantie erstreckt sich NICHT auf regelmäßige Wartungsarbeiten (z. B. jährliche Feinabstimmung) oder die mit dem Gerät gelieferten Batterien. Die Herstellergarantie wird dem Erstbesitzer des Geräts gewährt, wie auf der Rechnung des autorisierten FUTECH-Händlers angegeben. Die Garantie ist nicht auf Dritte übertragbar.

Alle Reparaturkosten (z. B. Transport, Teile, Arbeitskosten usw.) für Reparaturen, die nicht unter die Herstellergarantie fallen, gehen vollständig zu Lasten des Benutzers.

ES                      ESPAÑOL

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### ■ ADVERTENCIAS PREVIAS

- Antes de usar el dispositivo, lea atentamente el manual y todas las instrucciones de seguridad. Guarde dichos documentos en un lugar seguro para poder consultarlos fácilmente. Use el dispositivo siguiendo estrictamente todos los reglamentos, de manera que no sea vea afectada la seguridad del mismo.
- Antes de usar el dispositivo, el usuario debe familiarizarse con la información de seguridad relativa al dispositivo, así como con todas las directrices y reglamentos locales aplicables, para garantizar que los entiende y cumple en todo momen-

to. Los ejemplos incluyen el nombramiento de un jefe de seguridad, el uso de equipo de protección personal (como gafas y calzado de seguridad, guantes de goma homologados, protección facial, ropa ignífuga, etc.), la colocación de señales de advertencia específicas y el cumplimiento de las directrices conforme a las normas internacionales IEC 60825-1(2007- 03) y IEC TR 60825-14 (2004-02). En el caso de equipos láser, el usuario debe tener en cuenta la clase de láser (clase 1, clase 2, clase 2M, clase 3R, etc.) indicada en el producto.

- Cuando se use el dispositivo en un entorno con riesgos específicos (p. ej., gases explosivos, vapores húmedos, cerca de productos inflamables, entornos sensibles a la corrosión, cerca de instalaciones eléctricas, entornos de radiación electromagnética, en una zona con tráfico de vehículos, etc.), el usuario debe consultar primero a todas las autoridades y servicios de seguridad que correspondan. El usuario debe seguir sus instrucciones y garantizar que el lugar de trabajo sea lo suficientemente seguro en todo momento.
- El usuario debe asegurarse de que el dispositivo y los accesorios estén bien fijados y correctamente conectados al dispositivo. El usuario debe evitar el riesgo de tensión mecánica o impactos como, por ejemplo, presión del peso, golpes o caídas. Mantenga una distancia de seguridad respecto a objetos en movimiento.
- El usuario debe garantizar que el dispositivo esté limpio y con los botones de control, la(s) pantalla(s), las luces de advertencia y las ventanas claramente visibles. Limpie y seque el dispositivo antes y después de cada uso. Para limpiar el dispositivo, use siempre un paño suave. No encienda nunca el dispositivo si está húmedo o si contiene residuos conductivos.
- Compruebe la precisión del dispositivo periódicamente, sobre todo, antes de tareas de medición importantes y después de un almacenamiento y/o un transporte prolongados. El usuario es el único responsable de la corrección de todas las mediciones. Si el dispositivo no logra alcanzar la tolerancia especificada, debe devolverse inmediatamente a un centro de asistencia técnica de FUTECH para su inspección.
- La precisión del dispositivo debe ser revisada periódicamente y calibrada por un centro de asistencia técnica autorizado de FUTECH. FUTECH recomienda revisar y calibrar el dispositivo una vez al año.
- El producto debe estar protegido en todo momento para que no sufra un uso no autorizado.

### ■ ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

- Después de usar el dispositivo, colóquelo siempre en su bolsa de protección original. Asegúrese de que la bolsa y el dispositivo estén secos; de lo contrario, podría formarse condensación dentro del dispositivo.
- Mantenga siempre el dispositivo fuera del alcance de los niños (tanto si está encendido como apagado).
- Este equipo es un instrumento de alta precisión y debe manipularse con cuidado. Evite las descargas y vibraciones. Tras un impacto (p. ej., una caída), el usuario debe devolver el producto inmediatamente a un centro de asistencia técnica de FUTECH para su inspección.

- El dispositivo debe transportarse siempre apagado y con el bloqueo de transporte (si dispone de él) activado.

## ■ BATERÍAS Y FUSIBLES

- Cierre y, si es posible, bloquee la tapa de batería antes de usar el dispositivo.
- Al sustituir las baterías y/o los fusibles, se deben desconectar todas las conexiones a las fuentes de alimentación, los circuitos de prueba y los accesorios antes de abrir la tapa (p. ej., la tapa de la batería). No encienda el dispositivo con la tapa extraída.
- Quite las baterías cuando no vaya a usar el producto durante períodos prolongados de tiempo o cuando lo vaya a almacenar a temperaturas fuera del intervalo permitido. Si no lo hace así, las baterías podrían provocar daños (p.ej., fuga procedente de la batería, etc.).
- Cuando el indicador de la batería (si está disponible) señala que las baterías están casi vacías, deben sustituirse inmediatamente para evitar mediciones incorrectas.
- Asegúrese de que los bornes de la batería no entren en contacto con objetos metálicos (por ejemplo, al guardarla o transportarla en bolsillos (de una chaqueta), los bornes de la batería pueden entrar en contacto con joyas, llaves, papel metalizado u otros objetos metálicos). Un cortocircuito de los bornes de la batería podría provocar sobrecalentamiento, un incendio o lesiones.
- Proteja las baterías de posibles daños, tensión mecánica, alta temperatura ambiente o inmersión en líquidos. Estas situaciones pueden provocar fugas, envenenamiento, corrosión, polución ambiental o incluso un incendio o explosión de las baterías.
- Antes de enviar o desechar las baterías, descárguelas dejando el dispositivo encendido hasta que las baterías se agoten. Al enviar o transportar las baterías, el usuario del dispositivo debe asegurarse de que se cumplen todas las normas y reglamentos nacionales e internacionales. Le aconsejamos que se ponga primero en contacto con su representante o transportista locales.

## ■ RIESGOS DERIVADOS DEL USO

- Use el dispositivo solamente para llevar a cabo las mediciones y funciones tal y como se describen en el manual.
- Se debe dejar de usar el dispositivo si la carga de la batería es baja o si una o más funciones fallan (parcial o totalmente).
- Si se usa el producto con un voltaje elevado y/o en un entorno de radiación electromagnética, podría reducirse la precisión de la medición.
- No realice NUNCA mediciones por su cuenta cerca de instalaciones eléctricas.
- No use el producto en lugares en los que solo está permitido un uso restringido (p. ej., en hospitales, en un avión, en gasolineras, cerca de personas con marcapasos, etc.). En esos casos, el dispositivo puede tener un efecto peligroso o provocar fallos de funcionamiento.
- El uso del producto en combinación con accesorios de gran longitud (p. ej., mástiles, postes, estacas, etc.) aumenta el riesgo de recibir el impacto de un rayo.

- Un uso inadecuado puede provocar mediciones erróneas, fallos de funcionamiento, lesiones personales, daños materiales, daño medioambiental, etc. Las siguientes situaciones se consideran un "uso incorrecto":

- Uso del producto sin respetar todas las instrucciones necesarias.
- Uso con un adaptador de CA o un cargador que no sea el proporcionado con el dispositivo.
- Uso con accesorios distintos a los proporcionados con el dispositivo.
- Uso con accesorios de otros fabricantes sin la aprobación expresa previa de FUTECH.
- Uso en combinación con máquinas u objetos en movimiento (que no sean los accesorios habituales del producto) sin instalaciones de control y seguridad adicionales, y sin la aprobación explícita previa de FUTECH.
- Uso en una tormenta u otras condiciones meteorológicas para las que no esté diseñado el dispositivo. Con este fin, compruebe la resistencia al polvo y al agua (clasificación IP) de su dispositivo.
- Uso en aplicaciones distintas a las especificadas en el manual del usuario (p. ej., mediciones fuera del rango de medición del instrumento).
- Uso tras desactivar los dispositivos de seguridad.
- Uso tras quitar los rútolos de información y advertencia.
- Uso tras abrir el dispositivo.
- Uso tras un uso inadecuado del dispositivo.
- Uso de un dispositivo que esté visiblemente dañado/defectuoso/modificado (p. ej., que presente grietas, ausencia de plástico en algunas zonas, un aislamiento eléctrico dañado, etc.).
- Uso tras ser sustraído.
- Advertencias específicas sobre el equipo de rayos láser:
  - No mire nunca directamente al rayo láser ni a su reflejo.
  - No use instrumentos ópticos para mirar al rayo láser (p. ej., una lupa, prismáticos, un microscopio, etc.) y retire los posibles objetos reflectores, para evitar las lesiones oculares.
  - Tenga cuidado de no deslumbrar a otras personas. Sitúe el láser de manera que nadie pueda mirar al rayo láser, ya sea de forma intencional o no. Los productos clasificados como láser de clase 2, clase 2M o clase 3R pueden provocar deslumbramiento, ceguera temporal y persistencia de imágenes, sobre todo en condiciones de iluminación ambiental deficiente.
- Advertencias específicas sobre los dispositivos de medición eléctricos:
  - Para todas las mediciones, use solo accesorios (sondas de ensayo, cables de prueba, adaptadores) de la categoría de medición ("CAT"), la tensión nominal y la corriente nominal aprobadas para el dispositivo. Use solo cables que tengan las tensiones nominales correctas.
  - No realice nunca las mediciones en una categoría de medición ("CAT") superior a la especificada para todos los componentes de medición (instrumento, sonda de ensayo, cables de prueba, etc.).



- Mantenga siempre los dedos detrás de las protecciones para dedos de las sondas de ensayo. Use los tapones de protección proporcionados para las mediciones en un entorno de CAT III o CAT IV.
- No use nunca cables de prueba dañados (p. ej., con aislamiento dañado, sin aislamiento, etc.).
- No toque NUNCA voltajes superiores a 30 VCA rms, 42 VCA pico o 60 VCC.
- En ningún caso desmonte el instrumento, ya que podría quedar usted expuesto a voltajes elevados, corriente eléctrica o potente radiación láser.
- Si el dispositivo está dañado, no permita que siga usándose.

## ■ ACCESORIOS

- Los fabricantes de los accesorios que no sean FUTECH serán los responsables de desarrollar, implementar y comunicar todas las medidas de seguridad para sus productos y de garantizar su funcionamiento en combinación con el producto de FUTECH.
- Los defectos causados por el uso de accesorios no autorizados previamente por FUTECH invalidarán la garantía y su responsabilidad.

## ■ ELIMINACIÓN DE RESIDUOS Y RECICLAJE

- Respete el medioambiente: NO deseche el dispositivo, las baterías, los accesorios y el embalaje como residuos domésticos; llévelos a un centro de recogida autorizado. Deseche el dispositivo, las baterías, los accesorios y el embalaje respetando todos los reglamentos de reciclaje y leyes medioambientales locales.
- Si los reglamentos de reciclaje para el dispositivo son distintos de los de las baterías, los accesorios y/o el embalaje, deberán respetarse los reglamentos aplicables a cada uno de ellos.
- El usuario será el responsable de todos los impuestos y obligaciones relativos a la protección medioambiental y/o el reciclaje del dispositivo, las baterías, los accesorios y el embalaje.
- No tire nunca el dispositivo, las baterías, los accesorios y el embalaje al fuego o al agua.
- Si no desecha el producto de forma correcta, puede ocurrir lo siguiente:
  - Al quemarse las piezas de polímero, pueden generarse gases tóxicos que sean perjudiciales para la salud.
  - Al desechar el dispositivo de forma irresponsable, puede dar lugar a que personas no autorizadas lo usen contraviniendo los reglamentos, lo que las dejaría expuestas a ellas y a otras personas al riesgo de sufrir lesiones graves y posiblemente a contaminar el medioambiente.

## ■ CERTIFICACIÓN Y RESPONSABILIDAD CIVIL

- FUTECH se reserva el derecho de realizar modificaciones o cambios técnicos en el producto sin previo aviso.
- Al utilizar el producto, el usuario acepta que la responsabilidad civil del fabricante NUNCA puede ser superior a los costes de reparación o sustitución del dispositivo.

- Cualquier mención de "el usuario" en el presente documento se refiere tanto al propietario del dispositivo como a cualquier persona a la que se haya asignado dicho dispositivo (p. ej., personal laboral, familia, amigos, etc.). El propietario debe informar al usuario con antelación de todos los riesgos derivados de utilizar el dispositivo y de cómo evitarlos. El dispositivo no debe utilizarse hasta que el usuario haya recibido todas las instrucciones y formación necesarias. El propietario debe asegurarse de que el dispositivo se utiliza de conformidad con todas las instrucciones de seguridad, instrucciones de uso, reglamentos, etc.
- El dispositivo cumple las normas y los reglamentos especificados en el manual del usuario del dispositivo (p. ej. normas CE, directivas de CEM, etc.). El usuario puede, si así lo solicita, obtener una declaración de conformidad sobre las normas y directivas que cumple el dispositivo.
- Si detecta defectos en materia de seguridad, el usuario debe notificarlos en seguida a FUTECH.
- FUTECH es una marca comercial registrada de LASETO N.V. en Bélgica (BE 0808 043 652) con la que se puede contactar escribiendo a [info@futech-tools.com](mailto:info@futech-tools.com) o llamando al +32 3 488 15 75. LASETO N.V. es responsable de la entrega segura y adecuada del dispositivo y los accesorios originales, incluidas las instrucciones de seguridad y las instrucciones de uso.

## ■ EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS



Símbolo WEEE: Obligación de recoger por separado los electrodomésticos desechados o los residuos electrónicos. El producto no debe desecharse como residuos domésticos.



El producto puede reciclarse.



El producto cumple las directivas de la UE.



Advertencia: Tensión peligrosa. Peligro de descarga eléctrica.



Advertencia: Peligro



Advertencia: Peligro para los ojos en caso de exposición



Advertencia: Rayos láser



Consulte el manual del usuario

<b>CAT II</b>	CAT II: Dispositivo concebido únicamente para probar y medir circuitos eléctricos conectados directamente a puntos de utilización de la instalación de una red de bajo voltaje.
<b>CAT III</b>	CAT III: Dispositivo concebido únicamente para probar y medir circuitos eléctricos conectados directamente a la sección de distribución de la instalación de una red de bajo voltaje del edificio.
<b>CAT IV</b>	CAT IV: Dispositivo concebido únicamente para probar y medir circuitos eléctricos conectados directamente a la fuente de la instalación de una red de bajo voltaje del edificio.
<b>Class 2</b>	Clase 2: No mire el rayo láser

**Class 2M** Clase 2M: No mire el rayo láser ni lo vea directamente con instrumentos ópticos

**Class 3R** Clase 3R: Evite la exposición ocular directa

## CLÁUSULAS DE LA GARANTÍA

Los instrumentos de medición de FUTECH están hechos con componentes cuidadosamente seleccionados y fabricados con el máximo esmero, lo que nos permite ofrecerle productos de calidad superior. En el improbable caso de que su producto se averíe como consecuencia de fallos del dispositivo o de fabricación, podrá beneficiarse de una garantía del fabricante de 2 AÑOS. Durante este período, su instrumento será reparado o sustituido de forma gratuita si se cumplen todas las condiciones siguientes:

- Su dispositivo fue adquirido hace menos de 2 años a través de un distribuidor autorizado de FUTECH. Como prueba, usted adjunta al producto defectuoso una copia de la factura de compra en la que se indiquen el tipo y el número de serie del dispositivo.
- Envía el producto defectuoso a un distribuidor autorizado de FUTECH en su embalaje de protección original (bolsa de tela, estuche de plástico, etc.).
- El producto no muestra daños provocados por un uso inadecuado (p. ej., grieta(s) debidas a una caída, daño por presencia en el interior de arena/suciedad/agua, fusibles fundidos o sustituidos, daños debidos al uso de un cargador/adaptador incorrecto, fugas en las baterías, intento de borrar o alterar el número de serie, daño tras abrir el producto, etc.).
- El producto no presenta indicios de manipulación o reparación (parcial) por parte de un centro de asistencia técnica no autorizado (p. ej., apertura del producto, uso de piezas no originales, etc.).
- El daño no ha sido provocado por el uso de accesorios no originales de FUTECH.

La garantía del fabricante NO cubre las labores de mantenimiento periódico (p. ej., revisión anual) ni las baterías proporcionadas con el dispositivo.

La garantía del fabricante se concede al primer propietario del dispositivo, el cual aparece en la factura del distribuidor autorizado de FUTECH. La garantía no puede transferirse a ninguna otra persona.

Todos los costes de reparación (p. ej., transporte, piezas, mano de obra, etc.) derivados de reparaciones no cubiertas por la garantía del fabricante correrán íntegramente por cuenta del usuario.

ET EESTI KEEL

## OHUTUSJUHISED

### ■ ENNE KASUTAMIST

- Palun loe enne seadme kasutamist tähepanelikult läbi kasutusjuhend ja kõik ohutust puudutavad juhised. Hoiat juhendit turvalises kohas, et seda oleks vajadusel kerge kasutada. Järgi seadme kasutamisel täpselt kõiki juhiseid, et mitte vähendada seadme ohutust.
- Enne seadme kasutamist peab kasutaja tutvuma seadme ohutust puudutava teabega ning seadmele kohalduvaid juhiseid ja kohalike norme, et kasutaja nendest aru saaks ja neid igal ajal järgiks. Näiteks võib määrata ohutuse eest vastutava töötaja, kasutada isikukaitsevahendeid (nt kaitseprille, turvajalateid, sobivaid kummikindaid, kaitsemaski, tulekindlat riietust jms), seada üles spetsiaalsed hoiatusmärgid või kehtestada standardite IEC 60825-1(2007-03) ja IEC TR 60825-14 (2004-02) vastavad juhised. Laserseadmete puhul peab kasutaja võtma arvesse tootlenäidatud laserseadme klassi (klass 1, klass 2, klass 2M, klass 3R jne).
- Kui seadet kasutatakse spetsiifiliste riskiteguritega (nt plahvatusohtlikud gaasid, niisked aarded, tuleohtlike ainete lähedus, korrosioonitundlik keskkond, elektripaigaldiste lähedus, elektromagnetkiirgus, liiklus vms) seotud keskkonnas, peab kasutaja pidama kõigepealt nõu kõigi asjaomaste ohutusasutuste ja turvatöötajatega. Kasutaja peab järgima nende juhiseid ja tagama, et töökoht on igal ajal piisavalt ohutu.
- Kasutaja on kohustatud tagama, et seadmed ja nende lisatarvikud on kindlat kinnitatud ja seadmega õigesti ühendatud. Kasutaja on kohustatud vähendama mehaanilise pinge või löögi, nt suure koormuse, kokkupõrke või kukkumise mõju. Kasutaja peab hoidma liikuvatest esemetest ohutusse kaugusesse.
- Kasutaja peab tagama seadme puhtuse, nii et selle juhtnupud, kuvart(id), hoiatavad tuled ja aknad oleksid selgelt näha ja puhtad. Puhasta ja kuivata seade enne ja pärast iga kasutuskorda. Seadet võib puhastada ainult pehme lapiga. Ära kunagi lülita sisse seadme voolu, kui see on niiske või kui seadmel on elektrit juhtiva materjali jääke.
- Kontrolli regulaarselt seadme täpsust, eriti enne olulisi mõõtmisi, pärast seda, kui seade on seisnud pikka aega kasutuseta ja/või pärast pikka transportimist. Kõigi mõõtmistulemuste õigsuse eest vastutab üksnes kasutaja. Kui seade ei saavuta spetsifikatsioonis näidatud hälvet, tuleb see tagastada viivitamatult FUTECH-i volitatud teeninduskeskusesse kontrollimiseks.



- Seadet ja selle täpsust tuleb lasta FUTECH-i teeninduskeskuses regulaarselt kontrollida ja kalibreerida. FUTECH soovib kontrollida ja kalibreerida seadet kord aastas.
- Toode peab olema alati kaitstud omavolilise kasutamise eest.

## ■ SÄILITAMINE JA TRANSPORT

- Pärast kasutamist pane seade tagasi oma originaalsesse kaitsekotti. Veendu, et kott ja seade on kuivad, vastasel juhul võib seadmes tekkida kondensaat.
- Hoia seadet alati lastele kättesaamatus kohas (sõltumata sellest, kas seade on sisse lülitatud või mitte).
- Seade on kvaliteetne täppisinstrument, mida tuleb käsitseta ettevaatlikult. Väldi pöörutusi ja vibratsiooni. Pärast kokkupõrget (nt kukkumist) peaks kasutaja tagastama toote viivitamata FUTECH-i teeninduskeskusesse kontrollimiseks.
- Seadme transportimisel peab toitevool olema alati välja lülitatud ja transpordilukk (kui on) peal.

## ■ AKUD JA SULAVKAITSMED

- Enne kasutamist sulge ja, kui see on võimalik, lukusta aku kaas.
- Akude ja/või sulavkaitsmete vahetamisel tuleb enne kaane (nt akukaane) avamist kõik toitevoolu, testimiskontuuri ja tarvikute ühendused lahti võtta. Ära lülita sisse seadet, kui selle kaas on maha võetud.
- Kui sa ei kavatses toodet pikka aega kasutada või kui toodet hoitakse lubatud temperatuurivahemikus erineval temperatuuril, eemalda seadme aku. Aku eemaldamata jätmine võib põhjustada kahjustusi (nt aku lekke vms).
- Kui aku laengu näidik (kui on) näitab, et aku on peaaegu tühi, tuleb ebaõigete mõõtetulemuste vältimiseks aku viivitamata vahetada.
- Veendu, et akuklemmid ei puutu vastu metallist esemetid (nt kui seadet hoitakse või transporditakse (jope) taskus, võivad akuklemmid puutuda vastu ehete, võtmete, metalliseeritud paberi või muude metallist esemetega). Akuklemmide lühis võib põhjustada ülekuumenemist, tulekahju või vigastusi.
- Kaitse akusid vigastuste, mehaaniliste pingete, kõrge keskkonnatemperatuuri või vedelikesse sattumise eest. Sellised olukorrad võivad põhjustada lekke, mürgituse, korrosiooni, keskkonnanasaate, akude süttimise või plahvatuse.
- Enne transportimist või kasutusest kõrvaldamist tuleb kõigepealt laadida akud tühjak. Selleks jätta seade sisselülitatult seisma senikaauks, kuni akud on tühjad. Akude transportimisel või saamiseks peab seadme kasutaja tagama, et selle kõigis jälgitakse kõiki asjaomaseid riiklikke ja rahvusvahelisi reegleid ja norme. Soovime pidada kõigepealt nõu kohaliku müügiagendi või ekspedeerimisfirmaga.

## ■ OHT KASUTAMISEL

- Kasuta seadet üksnes mõõtmiseks ja muudeks kasutusjuhendis kirjeldatud funktsioonide täitmiseks.
- Seadet ei tohi kasutada, kui aku laeng on madal või kui üks või mitu seadme funktsiooni ei toimi (osaliselt või täielikult).

- Seadme kasutamine kõrgepinge ja/või elektromagnetilise kiirguse allikate läheduses võib vähendada mõõtmise täpsust.
  - Ära MITTE KUNAGI teosta mõõtmisi elektripraegaldistes lähedal üksinda.
  - Ära kasuta seadet kohtades, kus lubatud on üksnes piiratud kasutamine (nt haiglates, lennukis, tanklates, südamestimulaatoriga inimese läheduses jne). Sellises olukorras võib seade põhjustada ohtliku olukorra või rikke.
  - Seadme kasutamine pikka aega lisatarvikutega (nt mastid, vardad, postid jms) suurendab välgulöögi ohtu.
  - Ebaõige kasutus võib halvendada mõõtetulemuste täpsust, põhjustada häireid seadme töös, tekitada kehavigastusi, varakahju, keskkonnakahju jms. „Väärkasutuseks“ loetakse järgmised olukorrad.
    - Seadme kasutamisel on eiratud kõiki vajalikke juhiseid.
    - Seadet kasutatakse muu vahelduvvooluadapteri või laadijaga, mitte seadmega koos tarnitud standardsete tarvikutega.
    - Seadet kasutatakse muude lisatarvikutega, mitte seadmega koos tarnitud standardsete tarvikutega.
    - Seadet kasutatakse teiste valmistajate tarvikutega ilma FUTECH-i eelneva selgelt väljendatud nõusolekuta.
    - Seadet kasutatakse koos masinatega või liikuva esemetega (v.a tootele tüüpilised tarvikud) ilma täiendavaid juht- ja turvasaadmetega ja ilma FUTECH-i eelneva selgelt väljendatud nõusolekuta.
    - Seadet kasutatakse äikesetormiga või ilmastikutingimustes, milleks seade pole mõeldud. Selleks kontrolli oma seadme tolm- ja veekindluse näitajat (IP-reiting).
  - Seadme kasutamine tegevusteks, mida pole kasutusjuhendis märgitud (nt mõõtmine väljaspool tööriista mõõtepiirkonda).
  - Seadme kasutamine väljalülitatud ohtusaadmetega.
  - Seadme kasutamine, kui sellelt on eemaldatud info- ja hoiatusildid.
  - Lahtivõetud seadme kasutamine.
  - Seadme kasutamine pärast seda, kui seadet on kasutatud valesti.
  - Selgelt nähtava kahjustusega / defekte seadme või muudetud seadme kasutamine (nt praod, kadunud plastikosaad, vigastatud elektrisolatsioon jms).
  - Varastatud seadme kasutamine.
- Laserikiirga seadmeid puudutavad hoiatused:
- Ära kunagi vaata otse laseri kiirde või selle peegeldusse.
  - Silmakahtustuste vältimiseks ära kasuta kunagi laseri kiire vaatamiseks optilisi seadmeid (nt luupi, binoklit, mikroskoopi jms) ning ära eemalda ühtegi reflektorit.
  - Jälgi, et sa ei pimestaks kedagi. Aseta laser selliselt, et keegi ei saaks tahtlikult või kogemata laseri kiirde vaadata. Tooted, mis kuuluvad laseri klassi 2, 2M või 3R, võivad pimestada, põhjustada helkelist vaegnägemist ja järelokutist, seda eriti halvasti valgustatud keskkonnas.



- Elektrilisi mõtteseadmeid puudutavad hoiatused:
  - Kasuta mõõtmiseks alati üksnes selliseid tarvikuid (testsonde, testjuhtmeid, adaptereid), mis vastab seadme lubatud mõõtmiskategooriale (CAT), nimipingele ja nimivoolule. Kasuta ainult õige tööpingega kaableid.
  - Ära kunagi teosta mõõtmist mõõtekategoorias (CAT), mis on kõrgem kõigile mõõteelementidele (instrument, testsond, testjuhtmed jms) kehtestatud kategoorias.
  - Hoia alati sõrmed testsondi sõrmekaitse taga. Kasuta CAT III või CAT IV keskonnas mõõtmisel kaitsekatteid.
  - Ära kunagi kasuta vigastatud testjuhtmeid (nt kui juhtme isolatsioon on vigastatud, kadunud vms).
  - Ära KUNAGI puuduta pingeid üle 30 VAC ruutkeskmine, 42 VAC tipp või 60 VDC.
- Ära võta mitte mingil määral mõõteriista lahti, kuna võid puutuda kokku kõrge pingega, voolu või tugeva laserkiirgusega
- Kui seade on vigastatud, siis veendu, et seda pole võimalik enam kasutada.

## ■ LISASEADMED

- Kui tarviku valmistajaks ei ole FUTECH, siis vastutab seadme valmistaja kõigi oma toodete ohutusmeetmete väljatöötamise, rakendamise ja selgitamise eest ning peab tagama, et seadet saab koos FUTECH-i tootega kasutada.
- Kui defekti põhjuseks on FUTECH-i poolt eelnevalt kooskõlastamata tarvikute kasutamine, kaotab seadme garantii ja sellega seotud vastutus kehtivuse.









## ■ JÄÄTMED JA TAASKASUTUS

- Hoia keskkonda: ÄRA kõrvalda seadet, akusid, tarvikuid ja pakendit olmejäätmetena, vaid vii need volitatud jäätmekogumispunkti. Seadme, akude, tarvikute ja pakendi kõrvaldamine peab toimuma kooskõlas kõigi kehtivate jäätmekäitlust reguleerivate normide ja keskkonnaalaste õigusaktidega.
- Kui seadmele kehtivad taaskasutusnormid erinevad akudele, tarvikutele ja pakendile kehtivatest normidest, tuleb järgida igale konkreetsele esemele kehtivaid nõudeid.
- Kõik keskkonnakaitse ja/või seadme akude, tarvikute ja pakendi taaskasutusega seotud maksud ja kohustused kannab täies ulatuses kasutaja.
- Ära kunagi viska seadet, akusid, tarvikuid ja pakendit tulle või vette.
- Kui toode on kõrvaldatud kasutusest valesti, võivad sellel olla järgmised tagajärjed:
  - Põlevad polümeerosad võivad eritada mürgiseid ja tervisele ohtlikke gaase.
  - Seadme vastustundetu kasutusest kõrvaldamise korral võid sa anda selleks volitamata isikutele võimaluse seda vastuolus normidega kasutada, mistõttu võivad nad põhjustada nii endale kui teistele tõsise vigastusteohu või tekitada keskkonnanõudeid.

## ■ SERTIFIITSEERIMINE JA VASTUTUS

- FUTECH jätab endale õiguse teha tootesse tehnilisi muudatusi või modifikatsioone sellest eelnevalt teavitamata.
- Toote kasutamisel mõistab kasutaja, et tootja vastutus ei ületa MITTE KUNAGI seadme remondi või asendamise maksumust.
- Kõik käesolevas dokumendis sisalduvad viited „kasutajale“ hõlmavad nii seadme omanikku kui ka isikut, kelle kasutusse seade on antud (nt töötajad, pereliikmed, sõbrad jne). Omanik peab hoiatama kasutajaid eelnevalt kõigist seadme kasutusega kaasnevatest ohtudest ja nende ennetamisest. Seadet ei tohi kasutada enne, kui kasutajat pole vastavalt juhendatud ja koolitatud. Omanik peab tagama, et seadet kasutatakse vastavalt kõigile ohutusjuhiste, kasutusjuhendile, kehtivatele normidele jms.
- Seade vastab seadme kasutusjuhendis märgitud standarditele ja regulatsioonile (nt CE standardid, elektromagnetilise ühilduvuse direktiivid jms). Soovi korral edastatakse kasutajale vastavusdeklaratsioon, kus on märgitud standardid ja direktiivid, millele seade vastab.
- Kasutaja on kohustatud teavitama FUTECH-i viivitamata kõigist ohutust mõjutavatest defektidest.
- FUTECH kaubamärk kuulub äriühingule LASETO N.V., Belgia, (BE 0808 043 652), kontaktaadress info@futech-tools.com or +32 3 488 15 75. LASETO N.V. vastutab seadme turvalise ja nõuetekohase tarne, originaaltarvikute, sh ohutusjuhiste ja kasutusjuhendi tarmimise eest.

## ■ PIKTOGRAMMIDE SELGITUSED

	WEEE sümbol: Kohustuslik kodumasinat või elektroonikaromu eraldi kogumine. Tooteid ei tohi kõrvaldada olmejäätmetena.
	Toode on ringluses võetav.
	Toode vastab EL-i direktiividele.
	Hoiatus: Ohtlik pinged. Elektrilöögi oht.
	Hoiatus: Oht
	Hoiatus: Silmakahjustuse oht kokkupuute korral
	Hoiatus: Laserkiired
	Loe kasutusjuhendit





<b>CAT II</b>	CAT II: Seade sobib üksnes otse madalpingevõrgu paigaldiste kasutuskohta ühendatud elektrikontuuride testimiseks ja mootmiseks.
<b>CAT III</b>	CAT III: Seade sobib üksnes otse hoone madalpingevõrgu paigaldiste jaotuspunkti ühendatud elektrikontuuride testimiseks ja mootmiseks
<b>CAT IV</b>	CAT IV: Seade sobib üksnes otse madalpingevõrgu paigaldiste vooluallikaga ühendatud elektrikontuuride testimiseks ja mootmiseks.
<b>Class 2</b>	Klass 2: Ära vaata otse laseri kiirde
<b>Class 2M</b>	Klass 2M: Ära vaata otse laseri kiirde ja/või optilistesse instrumentidesse
<b>Class 3R</b>	Klass 3R: Väldi otse silma sattumist

## GARANTIINGIMUSED

FUTECH-i mooteseadmed koosnevad hoolikalt valitud komponentidest ja valmistatud suure hoolega, et saaksime pakkuda sulle suurepärase kvaliteediga tooteid. Ebatüüpilisel juhul, kui su seade osutub defektseks materjali või valmistusvea tõttu, on sul õigus kasutada 2-AASTAST tootjagarantiid. Sel perioodil remonditakse või vahetatakse tööriist tasuta eeldusel, et on täidetud kõik järgmised tingimused:

- Seade on ostetud vähem kui 2 aastat tagasi FUTECH-i volitatud edasimüüjalt. Tööndina pead esitama ostuarve ärakirja, millel on märgitud defekte toote tüüp ja seerianumber.
- Pead saama defekte toote selle originaalpakendis (tekstiilkott, plastikust vutlar vms) FUTECH-i volitatud edasimüüjale.
- Tootel pole märke väärkasutusest (nt kukkumisest põhjustatud praod, seadmesse sattunud liiv/mustus/veekahjustus, läbipõlenud või asendatud kaitsmed, vigastused, mille põhjuseks on vale laadija või adapter, lekivad akud, jälg seerianumbri eemaldamise või muutmise katsete, vigastused pärast seadme avamist jms).
- Tootel puuduvad märgid selle kohta, et seda on käsitsetud või (osaliselt) remonditud volitamata hoolduskeskuse poolt (nt toode on avatud, kasutatud on koopiaosi jms).
- Vigastus pole põhjustatud mitteilgupärase FUTECH-i varukite kasutamisest.

Tootja garantii EI KATA korralist hooldust (nt iga-aastast peenhäällestust) või seadmega koos tarnitud akusid.

Tootja garantii antakse FUTECH-i volitatud edasimüüja poolt väljastatud arvel näidatud seadme esimesele omanikule. Garantii ei ole üleantav teisele isikule.

Kõik kulutused (nt transpordikulud, varuosad, tööjõud jne), mis on seotud remondiga, mida tootja garantii ei kata, kannab täies ulatuses kasutaja.

## FI SUOMEN KIELI

### TURVALLISUUSOHJEET

#### ■ ENNEN KÄYTTÖÄ

- Lue käyttöohjeet ja kaikki turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Säilytä ne varmassa paikassa, jossa ne ovat helposti saatavissa. Käytä laitetta tiukasti kaikkien määräysten mukaisesti, jotta laitteen turvallisuus ei vaarantuisi.
- Ennen laitteen käyttöä käyttäjän on perehdyttävä laitteen turvallisuustietoihin sekä kaikkiin sovellettaviin ohjeisiin ja paikallisiin määräyksiin varmistaa kseen, että hän ymmärtää ja noudattaa niitä jatkuvasti. Esimerkkeinä mainittakoon turvallisuushenkilön nimittäminen, henkilönsuojaimien (kuten suojalasien, turvajalkineiden, hyväksytyjen kumikäsineiden, kasvosuojainten, tulenkästävien vaatteiden jne.) käyttö, erityisten varoitusmerkkien kiinnittäminen, kansainvälisten standardien IEC 60825-1(2007-03) ja IEC TR 60825-14 (2004-02) mukaiset ohjeet. Laserlaitteiden kohdalla käyttäjän on otettava huomioon tuotteessa ilmoitettu laserluokka (luokka 1, luokka 2, luokka 2M, luokka 3R jne.).
- Kun tuotetta käytetään ympäristössä, jossa on erityisiä riskejä (kuten räjähtäviä kaasuja, kosteaa höyryä, lähellä syttyviä tuotteita, korroosioherkkä ympäristö, sähkölaitteiden lähellä, ympäristö, jossa on sähkömagneettista säteilyä, liikenteessä jne.), käyttäjän on ensin kuultava kaikkia asiaankuuluvia turvallisuusviranomaisia ja turvallisuuspalveluja. Käyttäjän on noudatettava heidän ohjeitaan ja varmistettava, että työpaikka on jatkuvasti riittävästi turvallinen.
- Käyttäjän on varmistettava, että laite ja kaikki lisävarusteet ovat kunnolla kiinni ja kunnolla liitetty laitteeseen. Käyttäjän on estettävä mekaanisen rasituksen tai iskujen riski, esim. painon aiheuttama puristus, iskut ja putoamis. Pidä turvallinen etäisyys liikkuvista esineistä.
- Käyttäjän on varmistettava, että laite on puhdas, ja että ohjuspainikkeet, näytöt sekä varoitusvalot näkyvät selkeästi ja että ikkunat ovat puhtaat. Puhdista ja kuivaa laite ennen jokaista käyttöä ja sen jälkeen. Puhdista laite ainoastaan pehmeällä liinalla. Älä koskaan käynnistä laitetta, jos se on kostea tai jos laitteessa on jostavata jäämiä.
- Tarkista laitteen tarkkuus säännöllisin väliajoin ja etenkin ennen tärkeitä mittaus-tehtäviä, pitkäaikaisen varastoinnin ja/tai pitkän kuljetuksen jälkeen. Kaikkien mittauksen oikeellisuudesta vastaa yksin käyttäjä. Jos laite ei saavuta määritettyä toleranssia, se tulee palauttaa välittömästi valtuutettuun FUTECH-huoltokeskukseen tarkastusta varten.
- Laitteen tarkkuus on tarkistettava säännöllisesti ja kalibroitava valtuutetussa FUTECH-huoltokeskuksessa. FUTECH suosittelee laitteen tarkistamista ja kalibrointia kerran vuodessa.
- Tuote on aina suojattava luvattomalta käytöltä.

## ■ SÄILYTYS JA KULJETUS

- Laite aina käytön jälkeen takaisin aluperäiseen suojalaukkuunsa. Varmista, että laukku ja laite ovat kuivat; muuten laitteeseen voi tiivistyä vettä.
- Pidä laite aina laite ulottumattomissa (riippumatta siitä, onko se kytkettynä päälle tai pois päältä).
- Tämä laite on korkealaatuinen tarkkuusmittalaitte, jota on käsiteltävä huolellisesti. Vältä iskuja ja tärinää. Iskun (esim. putoamisen) jälkeen käyttäjän tulee toimittaa tuote välittömästi valtuutettuun FUTECH-huoltokeskukseen tarkastusta varten.
- Laitetta on aina kuljetettava virta katkaistuna ja kuljetuslukkoo (jos käytettävissä) paikallaan.

## ■ AKUT JA SULAKKEET

- Sulje ja, jos mahdollista, lukitse paristotilan kansi ennen käyttöä.
- Paristoja ja/tai sulakkeita vaihdettaessa kaikki virtalähteiden, testipiirien ja lisävarusteiden liitännät on irrotettava ennen kannen (esim. akkutilan) avaamista. Älä kytkä laitetta päälle, kun kansi on irrotettu.
- Poista paristot, kun tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, tai kun se varastoidaan suljetun lämpötila-alueen ulkopuolella olevissa lämpötiloissa. Paristojen poistamatta jättäminen voi aiheuttaa vaurioita (esim. paristovuoto jne.)
- Kun paristoilmaisina (jos sellainen on) osoittaa, että paristot ovat melkein tyhjiä, ne on vaihdettava heti väärin mittausten välttämiseksi.
- Varmista, että pariston navat eivät pääse kosketuksiin metalliesineiden kanssa (esimerkiksi kun niitä säilytetään tai kuljetetaan (takin) taskuissa, kun navat voivat joutua kosketuksiin korujen, avainten, metalleiden paperin tai muiden metalliesineiden kanssa). Pariston napojen oikosulku voi aiheuttaa ylikuumenemisen, tulipalon tai loukkaantumisia.
- Suojaa paristot vaurioilta, mekaanisilta rasituksilta, korkealta ympäristön lämpötiloilta tai uppoamiselta nesteeseen. Tällaiset tilanteet voivat aiheuttaa paristojen vuotamisen, myrkytyksen, korroosion, ympäristön saastumisen tai jopa tulipalon tai paristojen räjähtämisen.
- Tyhjennä paristot ennen lähettämistä tai hävittämistä jättämällä laite päälle, kunnes paristot ovat tyhjentyneet. Kun paristot lähetetään tai kuljetetaan, laitteen käyttäjän on varmistettava, että kaikkia asiaankuuluvia kansallisia ja kansainvälisiä sääntöjä ja määräyksiä noudatetaan. Suosittelemme, että otat ensin yhteyttä paikalliseen edustajaan tai huoltijaan.

## ■ KÄYTTÖÖN LIITYVÄT VAARAT

- Käytä laitetta ainoastaan mittausten ja toimintojen suorittamiseen käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Laitetta ei saa enää käyttää, jos pariston varaus on alhainen tai jos yksi tai useampi toiminto epäonnistuu (osittain tai kokonaan).
- Tuotteen käyttäminen korkeajännitteessä ja/tai sähkömagneettista säteilyä tuottavassa ympäristössä voi heikentää mittaustarkkuutta.
- ÄLÄ KOSKAAN tee itse mittauksia sähköasennusten lähellä.

- Älä käytä tuotetta paikoissa, joissa ainoastaan rajoitettu käyttö on sallittua (esim. sairaaloissa, lentokoneissa, huoltoasemilla, lähellä sydämentahdistinta käyttäviä henkilöitä jne.). Tällaisissa tilanteissa laite voi aiheuttaa vaarallisen vaikutuksen tai aiheuttaa toimintahäiriöitä.
- Tuotteen käyttäminen pitkien lisävarusteiden kanssa (esim. mastot, jalustat, pylväät jne.) lisää salamaniskun vaaraa.
- Väärä käyttö voi johtaa virheellisiin mittauksiin, toimimattomuuteen, henkilövaurioihin, aineellisiin vahinkoihin, ympäristövahinkoihin jne. Seuraavia tilanteita pidetään "väärinkäyttönä":
  - Tuotteen käyttö ottamatta huomioon kaikkia tarvittavia ohjeita.
  - Käyttö muun kuin laitteen mukana vakiona toimitetun verkkolaitteen tai laiturin kanssa.
  - Käyttö muun kuin laitteen mukana vakiona toimitetun lisävarusteen kanssa.
  - Käyttö muiden valmistajien lisävarusteiden kanssa ilman FUTECH-yrityksen nimenomaista ennakkohyväksyntää.
  - Käyttö koneiden tai liikkuvien esineiden kanssa (muut kuin tuotteen tyyppilliset lisävarusteet) ilman lisähallinta- ja turvalaitteita ja ilman FUTECHin ennalta antamaa nimenomaista lupaa.
  - Käyttö ukonilmalla tai muissa sääolosuhteissa, joihin laitetta ei ole suunniteltu. Tätä varten tarkista laitteen pöly- ja vedenkestävyys (IP-luokitus).
  - Käyttö muihin kuin käyttäjän oppaassa määritettyihin tarkoituksiin (esim. mitaukset laitteen mittausalueen ulkopuolella).
  - Käyttö kytkemällä turvalaitteet pois käytöstä.
  - Käyttö tieto- ja varoituserkkien poistamisen jälkeen.
  - Käyttö, kun laite on avattu.
  - Käyttö laitteen väärinkäytön jälkeen.
  - Näkyvästi vaurioituneen/viallisen/muokatun laitteen käyttö (esim. halkeamia, muoviva muuttuu, vaurioitunut sähköeristys jne.).
  - Käyttö virheellisen käsittelyn jälkeen:
- Laserlaitetta koskevat erityisvaroitukset:
  - Älä koskaan katso suoraan tai heijastavaan lasersäteeseen.
  - Älä käytä optisia instrumentteja (kuten suurennuslasia, kiikaria, mikroskooppia jne.) lasersäteeseen katsomiseen, ja poista heijastavat esineet silmävammojen estämiseksi.
  - Varo myös häikäisemästä muita ihmisiä. Sijoita laser siten, että kukaan ei voi katsoa lasersäteeseen tarkoituksella tai muuten. Laserluokkaan 2, 2M tai 3R kuuluvat laitteet saattavat aiheuttaa häikäisymistä, välähdyssokeutta ja jälkiä, erityisesti heikosti valaistussa tilassa.
- Erityisesti sähköisiä mittalaitteita koskevat varoitukset:
  - Käytä katkissa mittauksissa vain laitteen hyväksytyn mittauskategorian ("CAT"), nimellijännitteeseen ja nimellisvirran mukaisia lisävarusteita (testianturit, testijohdot, adapterit). Käytä ainoastaan oikeiden jännitearvojen mukaisia kaapeleita.



- Älä koskaan tee mittauksia mittausluokassa ("CAT"), joka on korkeampi kuin kaikille mittauskomponenteille (instrumentti, testianturi, mittausjohdot jne.) määritetty luokka.
- Pidä sormet aina testianturin sormisuojusten takana. Käytä CAT III- tai CAT IV -ympäristössä suoritettaviin mittauksiin toimitettuja suojakorkeja.
- Älä koskaan käytä vaurioituneita testijohdotta (esim. eriste on vahingoittunut, eristettä puuttuu jne.).
- Älä KOSKAAN kosketa yli 30 VAC rms:n, 42 VAC huippu tai 60 VDC:n jännitteitä.
- Älä missään tapauksessa pura mittalaitetta osiin, sillä se alistaa sinut korkealle jännitteelle, virralle tai voimakkaalle lasersäteilylle.
- Jos laite on vahingoittunut, varmista, että sitä ei voida enää käyttää.

## ■ LISÄVARUSTEET

- Muiden kuin FUTECH-lisävarusteiden valmistajat ovat vastuussa tuotteidensa kaikkien turvamenetelmien kehittämisestä ja ilmoittamisesta sekä niiden toiminnan varmistamisesta yhdessä FUTECH-tuotteen kanssa.
- Muiden kuin FUTECHin ennalta valtuuttamien lisälaiteiden käytöstä aiheutuvat vikat mitätöivät takuun ja vastuuvollisuuden.

## ■ JÄTTEET JA KIERRÄTYS

- Kunnioita ympäristöä: ÄLÄ hävitä laitetta, paristoja, lisävarusteita ja pakkauksia talousjätteen mukana, vaan vie ne valtuutettuun keräyskeskukseen. Hävitä laite, paristot, lisävarusteet ja pakkaukset paikallisten kierrätysmääräysten ja ympäristölänsäännön mukaisesti.
- Jos laitteen kierrätysmääräykset poikkeavat paristoja, lisävarusteita ja/tai pakkausta koskevista määräyksistä, noudata niiden sovellettavia määräyksiä.
- Käyttäjä on täysin vastuussa kaikista veroista ja velvoitteista, jotka koskevat laitteen, paristojen, lisävarusteiden ja pakkausten ympäristönsuojelua ja/tai kierrätystä.
- Älä koskaan heitä laitetta, paristoja, lisävarusteita ja pakkausta tuleen tai veteen.
- Tuotteen sopimattomasta loppukäsitteystä saatava olla seuraavia haittavaikutuksia:
  - Polymeeriosien polttaminen voi tuottaa myrkyllisiä kaasuja, jotka voivat olla haitallisia terveydelle.
  - Jos laite hävitetään vastuuttomasti, asiattomat henkilöt voivat käyttää sitä määräysten vastaisesti ja alistaa itsensä ja muut vakavalle vahingoittumisvaaralle sekä saastuttaa ympäristöä.

## ■ SERTIFIOINTI JA VASTUUVOLLISUUS

- FUTECH pitää oikeuden tehdä teknisiä muutoksia tuotteeseen ilman erillistä ilmoitusta.
- Käyttämällä tuotetta käyttäjä hyväksyy, että valmistajan vastuu ei voi KOSKAAN ylittää laitteen korjaus- tai vaihtokustannuksia.

- Kaikki viittaukset "käyttäjään" tässä asiakirjassa tarkoittavat sekä laitteen omistajaa että henkilöä, jolle laite on osoitettu (esim. henkilöstö, perhe, ystävät jne.). Omistajan on ilmoitettava käyttäjälle etukäteen kaikista laitteen käytön vaaroista ja niiden estämisestä. Laitetta ei saa käyttää, ennen kuin käyttäjä on saanut tarvittavat ohjeet ja koulutuksen. Omistajan on varmistettava, että laitetta käytetään kaikkien turvallisuusohjeiden, käyttöohjeiden, määräysten jne. mukaisesti.
- Laite täyttää laitteen käyttöoppaassa määritellyt standardit ja määräykset (esim. CE-standardit, EMC-direktiivit jne.). Käyttäjä voi pyynnöstä saada vaatimustenmukaisuusvakuutuksen standardeista ja direktiiveistä, jotka laite täyttää.
- Käyttäjän on ilmoitettava välittömästi FUTECHille kaikista turvallisuuteen liittyvistä vioista.
- FUTECH on LASETO N.V.:n rekisteröity tavaramerkki Belgiassa (BE 0808 043 652), saatavana osoitteesta info@futech-tools.com, puh. +32 3 488 15 75. LASETO N.V. vastaa laitteen, alkuperäisten lisävarusteiden, mukaan lukien turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet, turvallisuudesta ja asianmukaisesta toimittamisesta.

## ■ KUVIEN SELITE:



WEEE-merkintä: Hävitettävien kodinkoneiden tai elektroniikkaromun pakollinen erillinen keräys. Tuotetta ei saa loppukäsitellä kotitalousjätteenä.



Tuote voidaan kierrättää



Tuote täyttää EU-direktiivien vaatimukset.



Varoitus: Vaarallinen jännite. Sähköiskun vaara.



Varoitus: Vaara



Varoitus: Alistuminen voi vahingoittaa silmiä



Varoitus: Lasersäde



Katso käyttäjän oppaasta

### CAT II

CAT II: Laite, joka soveltuu vain pienjänniteverkon asennuksen käyttöpisteisiin kytkettyjen sähköpiirien testaamiseen ja mittaamiseen.

### CAT III

CAT III: Laite, joka soveltuu vain rakennuksen pienjänniteverkon asennuksen jakeluosaan kytkettyjen sähköpiirien testaamiseen ja mittaamiseen.

**CAT IV** CAT IV: Laite, joka soveltuu vain rakennuksen pienjänniteverkon asennukseen suoraan kytkettyjen sähköpiirien testaamiseen ja mittaamiseen.

**Class 2** Luokka 2: Älä katso lasersäteeseen

**Class 2M** Luokka 2M: Älä katso lasersäteeseen ja/tai katso suoraan optisilla instrumenteilla

**Class 3R** Luokka 3R: Vältä suoraa silmäaltistusta

## TAKUUEHDOT

FUTECH-mittauslaitteet on valmistettu huolellisesti valituista komponenteista ja erittäin huolellisesti, jotta voimme tarjota korkealaatuisia tuotteita. Siinä epätodennäköisessä tapauksessa, että tuote tulee vialliseksi materiaali- tai valmistusvirheiden vuoksi, turvanasi on valmistajan 2 VUODEN takuu. Tänä aikana laite korjataan tai korvataan ilmaiseksi, edellyttäen, että kaikki seuraavat ehdot täyttyvät:

- Laitteesi on ostettu alle 2 vuoden sisällä valtuutetulta FUTECH-jälleenmyyjältä. Tästä todisteena vialliseen tuotteeseen tulee liittää kopio ostolaskusta, josta ilmenee laitteen tyyppi ja sarjanumero.
- Viallinen tuote lähetetään tuotteen valtuutetulle FUTECH-jälleenmyyjälle alkuperäisessä suojapakkauksessaan (kangaspussi, muovikotelo jne.).
- Tuotteessa ei ole väärinkäytön aiheuttamia vaurioita (esim. putoamisesta aiheutuvat halkeamat, sisäiset hiekka-/liika-/vesivahingot, palaneet tai vaihdetut sulakkeet, vääran laturin/adapterin käytöstä aiheutuvat vauriot, vuotavat paristot, sarjanumero on yrittetty poistaa tai muuttaa, tuotteen avamisesta johtuvat vauriot jne.)
- Tuotteessa ei ole merkkejä valtuuttamattoman huoltoilijän suorittamasta käsitteystä tai (osittaisesta) korjauksesta (esim. tuotteen avaaminen, muiden kuin alkuperäisten osien käyttö jne.)
- Vaurioita ei ole aiheuttanut muiden kuin alkuperäisten FUTECH-lisävarusteiden käyttö.

Valmistajan takuu El kata säännöllisiä huoltotoimia (esim. vuosittainen hienosäätö) tai mitään laitteen mukana toimitettuja paristoja.

Valmistajan takuu myönnetään laitteen ensimmäiselle omistajalle valtuutetun FUTECH-jälleenmyyjän laskun mukaan. Takuuta ei voida siirtää muille osapuolille.

Kaikista korjauskustannuksista (esim. kuljetus, osat, työ jne.), jotka eivät kuulu valmistajan takuun piiriin, vastaa käyttäjä kokonaan.

**FR FRANÇAIS**

## MESURES DE SÉCURITÉ

### ■ AVANT EMPLOI

- Lisez le mode d'emploi et toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Veillez à les conserver afin de pouvoir les consulter à tout moment. L'appareil peut uniquement être utilisé conformément aux consignes indiquées. La sûreté de l'appareil peut s'avérer insuffisante dans le cas d'une utilisation contraire.
- Avant d'utiliser l'appareil, l'utilisateur doit prendre connaissance des consignes de sécurité relatives à l'appareil, ainsi que de toutes les directives et de la réglementation locale en vigueur afin de toujours les comprendre et les respecter. Quelques exemples : faire appel à un chargé de sécurité, port de vêtements de protection (lunettes de sécurité, chaussures de sécurité, gants en caoutchouc agrésés, masque de protection, vêtements ignifugés, etc.), placement de signaux d'avertissement spécifiques, directives conformes aux normes CEI 60825-1(2007-03) et CEI TR 60825-14 (2004-02). Pour les appareils à laser, l'utilisateur doit tenir compte de la classe laser (classe 1, classe 2, classe 2M, classe 3R...) mentionnée sur l'appareil.
- En cas d'utilisation dans un environnement présentant des risques spécifiques (gaz explosifs, vapeurs humides, proximité de produits inflammables, environnement agressif, proximité d'installations électriques, rayonnements électromagnétiques, circulation routière...). l'utilisateur doit consulter au préalable l'ensemble des services et autorités en matière de sécurité concernés. L'utilisateur doit respecter leurs instructions et toujours veiller à ce que le lieu de travail soit suffisamment sûr.
- L'utilisateur doit veiller à ce que l'appareil et les éventuels accessoires soient suffisamment bien fixés et correctement reliés entre eux. Il doit éviter le risque de contrainte mécanique ou de chocs, par exemple la pression d'un poids, un coup ou une chute. Tenez l'appareil à une distance suffisante des objets en mouvement.
- L'utilisateur doit veiller à ce que l'appareil et ses fenêtres soient propres et ses boutons de commande, affichages et témoins lumineux clairement visibles. Nettoyez et séchez l'appareil avant et après chaque utilisation. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux. Ne mettez jamais l'appareil sous tension s'il est humide ou si des résidus conducteurs sont présents sur l'appareil.
- Contrôlez régulièrement la précision de l'appareil, surtout avant le début de mesures importantes, après un entreposage et/ou un transport de longue durée. L'exactitude de toutes les mesures relève totalement de la responsabilité de l'utilisateur. Si cet appareil n'atteint pas la tolérance indiquée en cas de contrôle, l'utilisateur doit renvoyer immédiatement l'appareil dans un centre de réparation FUTECH agréé pour vérification.



- La précision de l'appareil doit être contrôlée et étalonnée régulièrement par un centre de réparation FUTECH agréé. FUTECH conseille de faire vérifier et étalonner l'appareil une fois par an.
- Seules les personnes autorisées peuvent avoir accès au produit.

## ■ ENTREPOSAGE ET TRANSPORT

- Après utilisation, rangez toujours l'appareil dans la pochette de transport protectrice d'origine. Veillez à ce que la pochette et l'appareil soient au sec, sans qu'il y ait de la condensation pourrait apparaître dans l'appareil.
- Gardez toujours l'appareil hors de portée des enfants, qu'il soit allumé ou éteint.
- Cet appareil est un instrument de précision de qualité que vous devez manipuler avec soin. Évitez les vibrations et les chocs. Après un choc (par exemple, une chute), l'utilisateur doit renvoyer immédiatement l'appareil dans un centre de réparation FUTECH agréé pour vérification.
- Transportez l'appareil toujours éteint. et enclenchez le système de blocage durant le transport (si disponible).

## ■ BATTERIES/PILES ET FUSIBLES

- Le couvercle du compartiment à piles doit être fermé et (si possible) verrouillé avant que vous n'utilisiez l'appareil.
- Lors du remplacement des piles et/ou des fusibles, toutes les connexions avec des sources de courant, circuits de mesure et accessoires doivent être interrompues avant d'ouvrir le couvercle (du compartiment à piles, par exemple). N'allumez pas l'appareil tant que le couvercle est ouvert.
- Retirez les piles de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pour une longue période ou lorsqu'il est entreposé à des températures en dehors des températures de conservation autorisées. Dans le cas contraire, les piles risquent d'endommager l'appareil (fuite des piles, etc.).
- Lorsque l'indicateur des piles (s'il est disponible sur l'appareil) indique que les piles sont presque vides, remplacez immédiatement les piles pour éviter les mesures inexactes.
- Veillez à ce que les bornes des piles n'entrent pas en contact avec des objets métalliques. (Par exemple, lorsque des piles sont rangées ou transportées dans des poches [de veste], les bornes peuvent entrer en contact avec des garnitures, des clés, du papier aluminium ou d'autres objets métalliques.) Les courts-circuits entre les bornes d'une pile peuvent provoquer une surchauffe, un incendie ou des blessures.
- Évitez d'endommager les piles, ne les soumettez pas à des contraintes mécaniques, des températures ambiantes élevées et ne les plongez pas dans des liquides. Ces situations peuvent provoquer des fuites, un empoussièrement, une corrosion, une pollution de l'environnement et même un incendie ou l'explosion des piles.
- Avant d'expédier ou de détruire le produit, déchargez d'abord les piles en laissant l'appareil allumé jusqu'à ce qu'elles soient vides. Pour l'expédition ou le transport des piles, l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer que les réglementa-

tions nationales et internationales en vigueur sont respectées. Prenez contact au préalable avec votre agent local ou l'entreprise chargée du transport.

## ■ RISQUES LIÉS À L'UTILISATION

- Utilisez uniquement l'appareil pour effectuer des mesures et pour les fonctions décrites dans le mode d'emploi.
- L'appareil ne peut pas être utilisé si la pile est faiblement chargée ou si une ou plusieurs fonctions sont en panne (en partie ou totalement).
- En cas d'utilisation à proximité d'une haute tension électrique et/ou d'un rayonnement électromagnétique, la précision des mesures peut diminuer.
- N'effectuez JAMAIS seul des mesures à proximité d'installations électriques.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où seule une utilisation limitée est autorisée. (Par exemple, dans les hôpitaux, les avions, les stations-service, à proximité de personnes portant un stimulateur cardiaque...) Dans ces cas, l'appareil peut avoir un effet dangereux ou provoquer des perturbations.
- Si l'appareil est utilisé avec de longs accessoires (mâts, mires, cannes, etc.), le risque de foudroiement est accru.
- Une utilisation non conforme peut entraîner un risque de mesures erronées, de dysfonctionnement, de blessures corporelles, de dégâts matériels, de pollution de l'environnement, etc. Les situations suivantes sont considérées comme une « utilisation non conforme » :
  - Utilisation de l'appareil sans disposer de toutes les instructions indispensables.
  - Utilisation de l'appareil avec un autre adaptateur secteur ou un autre chargeur que ceux d'origine.
  - Utilisation de l'appareil avec d'autres accessoires que ceux d'origine.
  - Utilisation d'accessoires d'autres fabricants sans l'autorisation préalable expresse de FUTECH.
  - Utilisation de l'appareil avec des machines ou des objets en mouvement (qui ne sont pas des accessoires spécialement destinés à cet appareil) sans mesures de contrôle et de sécurité complémentaires et sans l'autorisation préalable expresse de FUTECH.
  - Utilisation de l'appareil en cas d'orage ou d'autres conditions atmosphériques pour lesquelles l'appareil n'est pas prévu. Consultez à cet effet l'étanchéité à la poussière et à l'eau (valeur IP) de l'appareil.
  - Utilisation de l'appareil en dehors des applications décrites dans le mode d'emploi (par exemple, mesures hors de la portée de mesure de l'appareil).
  - Utilisation après avoir désactivé les dispositifs de sécurité.
  - Utilisation après avoir enlevé les autocollants d'avertissement et d'indication.
  - Utilisation après avoir ouvert l'appareil.
  - Utilisation de l'appareil après une utilisation non conforme.
  - Utilisation de l'appareil présentant des dommages, défauts ou adaptations clairement visibles (fissures, morceaux de plastique manquants, isolation électrique endommagée...).
  - Utilisation après un vol.



- Avertissements spécifiques aux appareils avec rayon laser :
  - Ne regardez jamais le rayon laser direct ou réfléchi.
  - N'utilisez pas de matériel optique pour regarder le rayon laser (loupe, jumelles, microscope, etc.) et faites attention aux objets réfléchissants afin d'éviter les lésions oculaires.
  - Veillez toujours à ne pas pouvoir aveugler d'autres personnes. Dirigez le laser de manière à ce que personne ne puisse regarder le rayon laser volontairement ou non. Les appareils classés comme laser de Classe 2, Classe 2M ou classe 3R peuvent produire un éblouissement, un aveuglement et une persistance rétinienne, surtout s'ils sont utilisés dans des conditions de faible luminosité.
- Avertissements spécifiques pour les appareils de mesure électriques :
  - Pour toutes les mesures, utilisez exclusivement des accessoires (sondes de mesure, cordons de mesure, adaptateurs) ayant une catégorie de mesure (« CAT »), une tension nominale et un courant nominal approuvés pour le produit. Utilisez exclusivement des câbles ayant des valeurs de tension correctes.
  - N'effectuez jamais des mesures qui dépassent la catégorie de mesure la plus basse (« CAT ») de tous les composants de mesure (appareil, sonde de mesure, cordon de mesure...).
  - Gardez toujours les doigts derrière la protection pour les doigts sur les sondes de mesure. Utilisez les capuchons de protection fournis pour les mesures dans un environnement CAT III ou CAT IV.
  - N'utilisez jamais de cordons de mesure endommagés (isolation endommagée, isolation manquante...).
  - N'entrez JAMAIS en contact avec des tensions supérieures à 30 V CA RMS, 42 V CA PIC ou 60 V CC.
- Ne démontez en aucun cas l'appareil, car cela risque d'entraîner une exposition à des tensions électriques et courants élevés ou à un rayonnement laser puissant !
- Veillez à ce que l'appareil ne puisse plus être utilisé s'il est endommagé.

## ■ ACCESSOIRES

- Les fabricants d'accessoires non FUTECH sont responsables du développement, de l'instauration et de la communication de toutes les mesures de sécurité pour leurs produits et de leur fonctionnement en combinaison avec l'appareil FUTECH.
- En cas de défauts provoqués par l'utilisation d'accessoires non agréés au préalable par FUTECH, la garantie et la responsabilité sont annulées.

## ■ DÉCHETS & RECYCLAGE

- Respectez l'environnement et ne jetez PAS l'appareil, les batteries, les piles, les accessoires et l'emballage avec les déchets ménagers, mais déposez-les dans un point de collecte agréé. L'élimination de l'appareil, des batteries, des piles, des accessoires et de l'emballage doit se faire conformément à la réglementation en vigueur localement en matière de recyclage et la législation en matière d'environnement.









- Si la réglementation pour le recyclage de l'appareil diffère de celle relative aux batteries, piles, accessoires et/ou emballage, la réglementation en vigueur pour chaque élément doit être respectée.
- Toutes les contraintes et obligations relatives à la protection de l'environnement et/ou au recyclage de l'appareil, des batteries, piles, accessoires et emballage sont entièrement à la charge de l'utilisateur.
- Ne jetez jamais l'appareil, les batteries, les piles, les accessoires et l'emballage dans un feu ou dans l'eau.
- Une élimination non conforme du produit peut entraîner les dangers suivants :
  - La combustion d'éléments en polymère peut produire un dégagement de gaz toxiques nocifs pour la santé.
  - Une élimination inadéquate de l'appareil peut entraîner une utilisation non conforme et donc illégale par des personnes non autorisées. Il peut en résulter des blessures graves pour l'utilisateur et pour des tiers ainsi que la pollution de l'environnement.

## ■ CERTIFICATION ET RESPONSABILITÉ

- Des modifications ou changements techniques peuvent être apportés à l'appareil sans notification préalable.
- En utilisant l'appareil, l'utilisateur accepte que la responsabilité du fabricant ne dépassera JAMAIS la valeur de la réparation de l'appareil ou des frais de remplacement de l'appareil.
- Toute référence à « l'utilisateur » dans le présent document peut signifier le propriétaire de l'appareil ainsi que toute autre personne qui dispose de l'appareil (par exemple, du personnel, la famille, les amis...). Le propriétaire doit informer au préalable l'utilisateur à propos de tous les risques liés à l'utilisation de l'appareil et de la manière de les éviter. L'appareil ne peut être mis en service qu'après que l'utilisateur a reçu toutes les formations et instructions nécessaires. Le propriétaire doit veiller à ce que l'appareil soit utilisé conformément à toutes les mesures de sécurité, au mode d'emploi, à la réglementation...
- L'appareil satisfait aux normes et prescriptions mentionnées dans le mode d'emploi (normes CE, directives CEM, etc.). L'utilisateur peut obtenir sur simple demande une déclaration de conformité pour les normes et directives auxquelles l'appareil satisfait.
- L'utilisateur informera immédiatement FUTECH si le produit présente des défauts de sécurité.
- FUTECH est une marque commerciale enregistrée de LASETO S.A. en Belgique (BE 0808.043.652), joignable à l'adresse [info@futech-tools.com](mailto:info@futech-tools.com) ou au numéro +32 3 488 15 75. LASETO S.A. est responsable de la livraison correcte et sûre de l'appareil et des accessoires originaux, y compris les mesures de sécurité et le mode d'emploi.



## ■ EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

	Symbole DEEE : collecte séparée obligatoire des appareils ménagers mis au rebut ou des déchets électroniques. Le produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers.
	Le produit peut être recyclé.
	Produit conforme aux directives de l'Union européenne.
	Avertissement : tension dangereuse. Risque d'électrocution.
	Avertissement : danger.
	Avertissement : danger pour les yeux en cas d'exposition.
	Avertissement : rayons laser.
	Consultez le mode d'emploi.
<b>CAT II</b>	CAT II : appareil uniquement destiné à tester et mesurer des circuits électriques qui sont directement raccordés aux points d'utilisation du réseau basse tension.
<b>CAT III</b>	CAT III : appareil uniquement destiné à tester et mesurer des circuits électriques qui sont directement raccordés à la distribution du réseau basse tension du bâtiment.
<b>CAT IV</b>	CAT IV : appareil uniquement destiné à tester et mesurer des circuits électriques qui sont directement raccordés à la source du réseau basse tension du bâtiment.
<b>Class 2</b>	Classe 2 : ne pas regarder fixement le rayon laser.
<b>Class 2M</b>	Classe 2M : ne pas regarder fixement le rayon laser et/ou ne pas le regarder avec un instrument d'optique.
<b>Class 3R</b>	Classe 3R : éviter l'exposition directe des yeux.

## CLAUSES DE GARANTIE

Les instruments de mesure FUTECH sont constitués de pièces soigneusement choisies et sont fabriqués avec le plus grand soin. Cela nous permet de vous offrir une qualité optimale. Si votre appareil devait tout de même présenter des défauts dus à des erreurs de matériel ou de production, vous bénéficiez de la garantie d'usine pendant 2 ANS. Durant cette période, votre appareil est réparé ou remplacé gratuitement si toutes les conditions suivantes sont remplies :

- Votre appareil a été acheté il y a maximum 2 ans auprès d'un distributeur FUTECH agréé. Pour en apporter la preuve, joignez une copie de la facture d'achat mentionnant le type d'appareil et le numéro de série de l'appareil à l'appareil défectueux.
- Vous remettez l'appareil défectueux à un distributeur FUTECH agréé dans son emballage de protection original (sac en tissu, coffret en plastique...).
- L'appareil ne présente pas de dommages consécutifs à une utilisation non conforme (fissure(s) due(s) à une chute, dommages internes dus au sable, à la saleté ou à l'eau, fusibles grillés ou remplacés, dommages dus à l'utilisation d'un chargeur/adaptateur erroné, fuite des piles, tentative d'enlever ou de modifier le numéro de série, dommages après l'ouverture de l'appareil...).
- L'appareil ne présente aucune trace de manipulations ou de réparation (partielle) par un centre de réparation non agréé (par exemple, ouverture de l'appareil, présence de pièces non d'origine...).
- Les dommages n'ont pas été provoqués par l'utilisation d'accessoires autres que des accessoires FUTECH d'origine.

La garantie d'usine ne s'applique PAS aux travaux d'entretien périodiques (par exemple, réglage fin annuel) ni aux piles éventuellement fournies.

La garantie d'usine est offerte au premier propriétaire de l'appareil, mentionné sur la facture du distributeur FUTECH agréé. La garantie ne peut pas être transférée à une quelconque autre partie.

Tous les frais de réparation (transport, pièces, heures de travail, etc.) pour les réparations qui ne sont pas soumises à la garantie d'usine sont entièrement à la charge de l'utilisateur.

## IS ISLENSKA ÖRYGGISLEIÐBEINGAR

### ■ FYRIR NOTKUN

- Vinsamlegast lestu handbókina og allar öryggisleiðbeiningar vandlega áður en þú byrjar að nota tækid. Geymdu þetta á öruggum stað svo auðvelt sé að fletta upp. Notaðu tækid einungis samkvæmt öllum reglugerðum svo að þú stofnir ekki öryggi tækisins í hættu.

- Áður en tækið er notað verður notandinn að kynna sér öryggisupplýsingar um tækið, jafnt sem öll viðeigandi fyrirmæli og staðarreglugerðir til að tryggja að hann skilji og fylgi þeim alltaf. Dæmi fela í sér útnefningu öryggisfulltra, notkun hliðarbúnaðar (svo sem öryggisgleraugu, öryggisskóbúnað, víðurkennda gúmmihanska, andlitsvörn, eldtraustan fatnað, o.s.frv.), uppsetningu víðvörðunarmerkjá, víðmiðunarreglur sem fylgja alþjóðlegu stöðlunum IEC 60825-1(2007-03) og IEC TR 60825-14 (2004-02). Hvað varðar leysibúnað verður notandinn að taka með í reikninginn leysiflokkinn (flokkur 2, flokkur 2M, flokkur 3R, o.s.frv.) sem gefinn er til kynna á vörunni.
- Víð notkun í umhverfi þar sem ákveðnar hættur eru til staðar (t.d. sprengifimt gas, rök gufa, nálægt eldfimnum vörum, tæringameamt umhverfi, nálægt rafloðnum, umhverfi með rafsegulgeislu, í umferð, o.s.frv.) verður notandinn fyrst að ráðfæra sig við öll viðeigandi öryggisyrivöld og öryggisþjónustur. Notandinn verður að hlíta fyrirmælum þeirra og skal tryggja að vinnustaðurinn sé alltaf nægilega öruggur.
- Notandinn skal tryggja að tækið og allar aukabúnaður sé tryggilega festur og rétt tengdur við tækið. Notandinn skal koma í veg fyrir hættu á álagi eða höggi á vérbúnað, t.d. þyngdarþrýstingi, höggum eða falli. Haltu öruggri fjarlægð frá hlutum sem hreyfast.
- Notandinn skal tryggja að tækið sé hreint með vel sýnilegum stjórnhöppum, skjá(m), víðvörðunarljósum og hreinum gluggum. Hreinsaðu og þurrkaðu tækið fyrir og eftir hverja notkun. Hreinsaðu tækið aðeins með mjúku klút. Kveiktu aldrei á tækinu ef það er rakt eða ef leiðandi leifar eru til staðar á tækinu.
- Athugaðu nákvæmni tæknisins með reglubundnu millibili og sérstaklega á undan mikilvægum mælingarverkefnum, eftir langa geymslu og/eða lengri flutninga. Notandinn þer einn ábyrgð á að allar mælingar séu réttar. Ef tækinu tekst ekki að mæla innan tiltekinnna frávikta ætti að skila því samstundis til víðurkenndrar þjónustumiðstöðvar FUTECH til skoðunar.
- Athugaðu verður nákvæmni tæknisins reglubundið og kvæða það hjá víðurkenndri þjónustumiðstöð FUTECH. FUTECH mælir með að tækið sé athugað og kvæði einu sinni á ári.
- Alltaf verður að vernda vöruna gegn óheimilli notkun.

## ■ GEYMSLA OG FLUTNINGUR

- Eftir notkun skal alltaf setja tækið í upprunalegu hliðartöskuna. Gakktu úr skugga um að taskan og tækið séu þurr. Annars getur raki myndast inni í tækinu.
- Geymdu tækið alltaf þar sem börn ná ekki til (hvert sem slókket er á því eða ekki).
- Þessi búnaður er háðeða nákvæmistæki sem meðhöndla þarf með varúð. Forðastu högg og titing. Eftir högg (t.d. fall) ætti notandinn samstundis að fara með vöruna til víðurkenndrar þjónustumiðstöðvar FUTECH til skoðunar.
- Alltaf verður að vera slókket á tækinu þegar það er flutt og með flutningslásinu (ef til staðar) á sinum stað.

## ■ RAFHLÖÐUR OG ÖRYGGI

- Lokaðu, og ef mögulegt er, læstu rafhlöðuhliffinni fyrir notkun.

- Þegar skipt er um rafhlöður og/eða öryggi verður að aftengja allar tengingar við afgjafa, prófunarsírisir og aukabúnað áður en hlifin (t.d. rafhlöðuhliffin) er opnuð. Kveiktu ekki á tækinu þegar hlifin er ekki á.
- Fjarlægðu rafhlöðurnar þegar varan verður ekki notuð um lengri tíma, eða þegar það er geymt við hitastig utan leyfilegs sviðs. Misbrestur á að fjarlægja rafhlöður kann að valda skemmdum (t.d. leka frá rafhlöðu, o.s.frv.).
- Þegar rafhlöðuvísirinn (ef til staðar) gefur til kynna að rafhlöðurnar séu næstum því tómar ætti samstundis til endurnýrja þær til að koma í veg fyrir rangar mælingar.
- Gakktu úr skugga um að rafhlöðuskautin komist ekki í snertingu við málmlíuti (til dæmis við geymslu eða flutning í (jakka)-vösum geta rafhlöðuskautin komist í snertingu við skartgrip, lykla, málmappir eða aðra málmlíuti). Skammhlaup rafhlöðuskauta getur valdið afhritun, eldsvoða eða meiðslum.
- Verndaðu rafhlöður gegn skemmdum, vélrænu álagi, miklum umhverfshita eða kaffæringu í vöskum. Slíkar aðstæður geta valdið leka, eitrun, tæringu, umhverfismengun, eða jafnvel eldi eða jafnvel að það kvikni í rafhlöðunum eða þær springi.
- Fyrir sendingu eða förgun skal fyrst afhlaða rafhlöðurnar með því að hafa kveikt á tækinu þar til rafhlöðurnar eru tómar. Þegar rafhlöður eru sendar eða fluttar verður notandi tæknisins að tryggja að öllum viðeigandi reglum og reglugerðum í landinu og alþjóðlegum sé fylgt. Við ráðleggingu þér að hafa fyrst samband við umboðsmann á staðnum eða flutningsmiðlara.

## ■ HÆTTA VIÐ NOTKUN

- Notaðu tækið aðeins til að framkvæma mælingar og aðgerðir eins og lýst er í handbókinni.
- Ekki má lengur nota tækið ef hleðsla rafhlöðu er lítil eða ef ein eða fleiri aðgerðir misheppnast (að hluta til eða í heild).
- Ef varan er notuð í umhverfi þar sem er mikil spennan og/eða rafsegulgeislan kann það að minnka nákvæmni mælingar.
- Mældu ALDREI ein(n) nálægt rafloðnum.
- Notaðu ekki vöruna á stöðum þar sem aðeins takmörkuð notkun er leyfð (t.d. á sjúkrahúsum, í flugvélu, á bensinstöðvum, nálægt fólki með hjartagangráð, o.s.frv.). Við slíkar aðstæður getur tækið skapað skaðleg áhrif eða valdið bilunum.
- Ef varan er notuð ásamt með löngum aukabúnaði, (til dæmis stöngum, stikum, staurum, o.s.frv.) eykur það hættuna á því að eldingu skjóti niður í hana.
- Röng notkun getur leitt til rangra mælinga, óvirkni, líkamstjóni, efnislegum skemmdum, umhverfisskemmdum, o.s.frv. Eftirfarandi aðstæður eru álítnar „neikvæð notkun“:
  - Notkun vörunnar án þess að taka tillit til allra nauðsynlegra leiðbeininga.
  - Notkun með ríðstraumsláttistykki eða hleðslutækni öðru en því sem fylgir sem staðalbúnaður með tækinu.
  - Notkun með aukabúnaði öðrum en þeim sem fylgir sem staðalbúnaður með tækinu.
  - Notkun með aukabúnaði frá öðrum framleiðendum án fyrirfram yfirýsts samþykkingu FUTECH.





- Notkun ásamt með vélum eða hlutum sem hreyfast (öðrum en dæmigerðum aukabúnaði fyrir vöruna) án uppsetts viðbótar stjórns- og öryggisbúnaðar og án fyrirfram yfirlýsts samþykkis FUTECH.
- Notkun í þrumuveðri eða við önnur veðurskilyrði sem tækið er ekki hannað fyrir. Í því augnamiði skaltu athuga ryk- og vatnsheldni (IP-flokkun) tækisins þjís.
- Notkun og beiting önnur en tilgreind er í notendahandbókinni (t.d. mælingar utan mælisviðs mælitækisins).
- Notkun eftir að öryggisbúnaður hefur verið afvirkjaður.
- Notkun eftir að upplýsinga- og viðvörunarkermiðar hafa verið fjarlægðir.
- Notkun eftir að tækið hefur verið opnað.
- Notkun eftir ranga notkun tækisins.
- Notkun sýnilega skemmds/gallaðs/breytts tækis (t.d. sprungur, plast sem vantar, skemmd rafefnangrun, o.s.frv.).
- Notkun eftir misnotkun.
- Viðvaranir sérstaklega fyrir leysigeislabúnað:
  - Horfðu aldrei beint í eða endurkast leysigeisla.
  - Notaðu ekki sjóntæki til að horfa í leysigeisla (t.d. stækkunargler, sjónauka, smásjá, o.s.frv.) og fjarlægðu alla hluti sem endurvarpa, til að koma í veg fyrir augnmeiðsl.
  - Gættu þess að blinda ekki annað fólk. Staðsettu leysinn þannig að enginn geti horft í leysigeislann, annaðhvort öviljandi eða öðruvísi. Vörur sem flokkaðar eru sem leysiflokkur 2, flokkur 2M, eða flokkur 3R geta valdið blindu, leitfurblindu eða myndleif, einkum við aðstæður þar sem litil umhverfisbær er.
- Viðvaranir sérstaklega um rafmagnsmælitæki:
  - Fyrir allar mælingar skal aðeins nota aukabúnað (prófunarkanna, prófunarleiðslur, millistykki) sem er í samþykktum mælingarflokki tækisins („CAT“), með málspennu og málstraumi. Notaðu aðeins snúrur með réttri flokkun spennu.
  - Mældu aldrei hærrí mælingar í mælingarflokki („CAT“) en tiltekna eru fyrir alla mælingarhluti (mælitæki, prófunarkanna, prófunarleiðslur, o.s.frv.).
  - Hafðu fingurina alltaf fyrir aftan fingurhlifarnar á prófunarkönnunum. Notaðu hlífðarhettur sem fylgja með fyrir mælingar í umhverfi CAT III eða CAT IV.
  - Notaðu aldrei skemmdar prófunarleiðslur (t.d. skemmd einangrun, einangrun vantar, o.s.frv.).
  - Snerthu ALDREI spennu hærrí en 30 VAC, virkt gildi, 42 VAC topp, eða 60 VDC.
- Undir engum kringumstæðum mál taka mælitækið í sundur því það getur útsætt þig fyrir hærrí spennu, straumi, eða öflugri leysigeislun!
- Ef tækið er skemmt skaltu tryggja að ekki sé lengur hægt að nota það.

## ■ AUKABÚNAÐUR

- Framleiðendur aukabúnaðar sem ekki er frá FUTECH bera ábyrgð á að þróa, innleiða og miðla öllum öryggisráðstöfunum fyrir vörur sínar og á að tryggja virkni þeirra í samsetningu við FUTECH-vöruna.

- Gallar af völdum notkunar aukabúnaðar sem ekki hefur áður verið viðurkenndur af FUTECH fella úr gildi ábyrgð og skaðabótaskyldu.

## ■ ÚRGANGUR OG ENDURVINNSLA

- Berðu virðingu fyrir umhverfinu. Fargaðu EKKI tækinu, rafhlöðum, aukabúnaði og umbúðum sem heimilissorpi. Farðu með það á viðrúkknda móttökumiðstöð. Fargaðu tækinu, rafhlöðum, aukabúnaði og umbúðum í samræmi við allar staðbundnar endurvinnslureglugerðir og umhverfislög.
- Ef reglugerðir um endurvinnslu fyrir tækið eru áðrar en fyrir rafhlöðurnar, aukabúnaðinn og/eða umbúðirnar, verður þú að hlita reglugerðunum sem eiga við um hvert þeirra.
- Notandinn skal bera allan skatt og skyldur sem tengjast umhverfisvernd og/eða endurvinnslu tækisins, rafhlöðanna, aukabúnaðarinnar og umbúðanna.
- Hentu aldrei tækinu, rafhlöðunum, aukabúnaði og umbúðum í eld eða vatn.
- Ef vörurni er fargað á óviðeigandi máta getur eftirfarandi átt sér stað:
  - Bruni hluta gerða úr fjalliðum getur myndað eittraðar lofttegundir sem kunna að vera skaðlegar helstu.
  - Með því að farga tækinu á óábyrgan hátt kann þú að gera óheimilumum aðilum kleift að nota hana þannig að hún brjóti gegn reglugerðum og þar með útsæt sig og þriðju aðila fyrir hættu á alvarlegu líkamstjóni og mögulega mengað umhverfið.

## ■ VOTTUN OG ÁBYRGÐ

- FUTECH áskilar sér rétt til að gera tæknilegar breytingar eða lagfæringar á vörurni án fyrirvara.
- Með því að nota vöruna samþykkir notandinn að skaðabótaskylda framleiðandans geti ALDREI farið umfram viðgerðar eða endurnýjarnarkostnað tækisins.
- Allar tilvísanir til „notandans“ í þessu skjali gefa til kynna bæði eiganda tækisins og allar þær manneskur sem tækinu hefur verið úthlutað til (t.d. starfsfolk, fjölskylda, vini, o.s.frv.). Eigandinn verður að þynnja notandann fyrirfram um hætturarnar við notkun tækisins og hvernig koma eigi í veg fyrir þær. Ekki á að nota tækið fyrr en notandinn hefur fengið nauðsynlegar leiðbeiningar og þjálfun. Eigandinn verður að tryggja að tækið sé notað í samræmi við allar öryggisleiðbeiningar, notkunarleiðbeiningar, reglugerðir, o.s.frv.
- Tækið fylgir stöðlumum og reglugerðunum sem tilgreindar eru í notendahandbók tækisins (t.d. CE-staðla, EMC-tilskipanir, o.s.frv.). Notandinn getur, samkvæmt beirni, fengið samræmisyfirlýsingu fyrir staðlana og tilskipanirnar sem tækið fylgir.
- Notandinn skal samstundis tilkynna FUTECH um alla öryggistengda galla.
- FUTECH er skrásett vörumerki LASETO N.V. í Belgíu (BE 0808 043 652) tiltækt á [info@futech-tools.com](mailto:info@futech-tools.com) eða+32 3 488 15 75. LASETO N.V. ber ábyrgð á öruggrí og réttirí afhendingu tækisins, upprunalegum aukabúnaði, þar með talið öryggisleiðbeiningum og leiðbeiningum um notkun.

## ■ ÚTSKÝRING Á MYNDÁKNUM



WEEE-tákn: Lögboðinn aðskilin söfnun fargaðra heimilistækja eða rafeindaúrgangs. Ekki má farga vörinni sem heimilissorpi.



Hægt er að endurvinna vöruna



Varan samræmist tilskipunum ESB.



Viðvörðun: Hættuleg spennna. Hætta á raflosti.



Viðvörðun: Hætta



Viðvörðun: Hætta fyrir augu ef um útsetningu er að ræða



Viðvörðun: Leysigeislar



Skoðaðu notendahandbókina

**CAT II** FLOKKUR II: Tæki hentar aðeins til prófunar og mælingar á rafrásam sem tengdar eru beint við notkunarstaði lágspennis stofnleiðslubúnaðar.

**CAT III** FLOKKUR III: Tæki hentar aðeins til prófunar og mælingar á rafrásam sem tengdar eru beint við dreifingarhluta lágspennis stofnleiðslubúnaðar byggingarinnar.

**CAT IV** FLOKKUR IV: Tæki hentar aðeins til prófunar og mælingar á rafrásam sem tengdar eru beint við orkugjafa lágspennis stofnleiðslubúnaðar byggingarinnar.

**Class 2** Flokkur 2: Horðu ekki stift í leysigeislann

**Class 2M** Flokkur 2M: Horðu ekki stift í leysigeislann og/eða skoðaðu beint með sjóntækjum

**Class 3R** Flokkur 3R: Forðastu beina nálægð við augu

## ÁKVÆÐI ÁBYRGÐAR

FUTECH-mælingarbúnaður er gerður úr vandlega völdum íhlutum og er framleiðdur af ítrustu gætni svo að við getum boðið þér upp á vörur með

yfirburðagæðum. Ef svo ólíklega vildi til að varan þín bili sem afleiðing af göllum ú efnri eða framleiðslu getur þú notið ávinnings af 2 ÁRA Ábyrgð framleiðanda. Meðan á því tímabili stendur verður gert við tækid eða það endurnýjað án endurgjalds ef öll eftirfarandi skilyrði eru uppfyllt:

- Tækid þitt var keypt fyrir minna en 2 árum af vörumerknum dreifingaröðila FUTECH. Sem sönnun fyrir því lætur þú fylgja með afrit af reikningi þar sem tegund og raðnúmer gallaða tækisins koma fram.
- Þú sendir gölluðu vöruna til vörumerkis dreifingaröðila FUTECH í upprunalegum verndandi umbúðum (verksmiðjupoki, plastaska, o.s.frv.).
- Varan sýnir ekki skemmd af völdum rangrar notkunar (t.d. sprungu(r) vegna falls, skemmdir vegna sands/óhreinninda/vatns inni í því, sprungin eða endurnýjuð öryggi, skemmdir vegna notkunar rangs hleðslutækis/miistykki, lekrar rafhlöðu, tilraunar til að fjarlægja eða breyta raðnúmeri, skemmdir eftir að varan var opnuð, o.s.frv.).
- Varan sýnir ekki merki um meðhöndlun eða (að hluta til) viðgerð hjá þjónustumiðstöð sem ekki er vörumerk (t.d. opnun vörunnar, notkun varahluta annarra en ósvikinna, o.s.frv.).
- Skemmdin hefur ekki verið af völdum notkunar aukabúnaðar sem ekki er frá FUTECH.

Ábyrgð framleiðandans nær EKKI yfir reglubundna viðhaldsvinnu (t.d. árlega finstillingu) eða neinar rafhlöður sem fylgja með einingunni.

Ábyrgð framleiðanda er veitt fyrsta eiganda tækisins eins og fram kemur á reikningi frá vörumerknum dreifingaröðila FUTECH. Ekki er hægt að yfirfæra ábyrgðina á neinn annan aðila.

Notandi skal bera allan viðgerðarkostnað (t.d. flutning, varahluti, vinnu, o.s.frv.) vegna viðgerða sem ekki falla undir ábyrgð framleiðanda.

## IT ITALIANO

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### ■ PRIMA DELL'USO

- Leggere attentamente il presente manuale e tutte le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il dispositivo. Conservarlo in un luogo sicuro per poterlo consultare facilmente in caso di necessità. Utilizzare il dispositivo nel rispetto di tutte le norme per non compromettere la sicurezza del prodotto.
- Prima di utilizzare il dispositivo, l'utilizzatore deve acquisire dimestichezza con le informazioni inerenti la sicurezza del prodotto e informarsi in merito alle direttive e ai regolamenti locali vigenti che dovrà comprendere pienamente ed osservare in qualsiasi momento. Ciò comporta, ad esempio, la nomina di un responsabile della sicurezza, l'uso di dispositivi di protezione individuale (come occhiali di sicurezza, calzature di sicurezza, guanti di gomma omologati, protezione facciale, indumenti ignifughi, etc.), l'apposizione di specifici segnali di avvertimento, linee



guida conformi agli standard internazionali IEC 60825-1 (2007- 03) e IEC TR 60825-14 (2004-02). Per le apparecchiature laser, l'utilizzatore deve tener conto della classe laser (classe 1, classe 2, classe 2M, classe 3R, etc.) indicata sul prodotto.

- In caso di utilizzo del dispositivo in ambiente esposto a rischi specifici (ad esempio gas esplosivi, vapori umidi, prossimità di prodotti infiammabili, ambiente soggetto alla corrosione, vicinanza a impianti elettrici, presenza di radiazioni elettromagnetiche, nel traffico, etc.), l'utilizzatore deve prima consultare tutte le autorità preposte alla sicurezza e i servizi di sicurezza. L'utilizzatore deve attenersi alle istruzioni di tali organi e garantire una sufficiente sicurezza dell'ambiente di lavoro in qualsiasi momento.
- L'utilizzatore deve garantire un adeguato fissaggio del dispositivo e il corretto e saldo collegamento degli accessori allo stesso. L'utilizzatore deve evitare il rischio di sollecitazioni meccaniche o urti, ad esempio compressione da carico, colpi o cadute e mantenersi a distanza di sicurezza dagli oggetti in movimento.
- L'utilizzatore deve garantire che il dispositivo sia sempre pulito e con i pulsanti, il/i display, le spie luminose e gli oblo chiaramente visibili e puliti a loro volta. Pulire e asciugare sempre il dispositivo prima e dopo l'uso. Pulire il dispositivo esclusivamente con un panno morbido. Non accendere mai il dispositivo se è umido o in presenza di residui conduttivi su di esso.
- Controllare la precisione del dispositivo a intervalli regolari e in particolare prima di effettuare misurazioni importanti, quando il dispositivo è rimasto inutilizzato a lungo e/o dopo averlo trasportato su lunghe distanze. L'utilizzatore è l'unico responsabile della correttezza di tutte le misurazioni effettuate. Se il dispositivo non riesce a raggiungere la tolleranza specificata, deve essere restituito immediatamente a un centro di assistenza FUTECH autorizzato per il necessario controllo.
- La precisione del dispositivo deve essere controllata periodicamente e tarata presso un centro di assistenza FUTECH autorizzato. FUTECH raccomanda di effettuare il controllo e la taratura del dispositivo ogni anno.
- Il prodotto deve essere sempre protetto contro l'uso da parte di persone non autorizzate.

## ■ CONSERVAZIONE E TRASPORTO

- Dopo averlo utilizzato, riporre sempre il dispositivo nella custodia protettiva originale. Accertarsi che la custodia e il dispositivo siano asciutti poiché in caso contrario si potrebbe formare condensa all'interno del prodotto.
- Tenere sempre il dispositivo fuori dalla portata dei bambini (accesso o spento che sia).
- Questo apparecchio è uno strumento di precisione di alta qualità che deve essere maneggiato con cura evitando scosse e vibrazioni. In caso di impatto (ad esempio per effetto di una caduta), l'utilizzatore deve restituire immediatamente il prodotto a un centro di assistenza FUTECH autorizzato per il necessario controllo.
- Per il trasporto, il dispositivo deve sempre essere spento e corredato dell'apposito blocco di trasporto (se disponibile).

## ■ BATTERIE E FUSIBILI

- Chiudere e, se possibile, bloccare il coperchio della batteria prima dell'uso.
- Durante la sostituzione delle batterie e/o dei fusibili, tutti gli allacciamenti alle sorgenti di alimentazione, i circuiti di prova e gli accessori devono essere scollegati prima di aprire il coperchio (ad esempio quello della batteria). Non accendere il dispositivo quando il coperchio è smontato.
- Rimuovere le batterie se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un intervallo di tempo prolungato o qualora esso venga conservato a temperature che non rientrano nel range consentito. In caso di mancata rimozione delle batterie, il dispositivo potrebbe danneggiarsi (ad esempio perdite di liquido, etc.)
- Quando l'indicatore di carica (se presente) segnala che le batterie sono quasi scariche, occorre sostituirle immediatamente per evitare errori nelle misurazioni.
- Accertarsi che i terminali delle batterie non possano entrare in contatto con oggetti metallici (ad esempio, quando queste vengono conservate o trasportate in tasca, i terminali potrebbero venire a contatto con gioielli, chiavi, carta metallizzata o altri oggetti metallici). La messa in cortocircuito dei terminali delle batterie può causare surriscaldamento, incendi o provocare lesioni.
- Proteggere le batterie da danni, sollecitazioni meccaniche, temperature ambiente elevate o dall'immersione in liquidi. Queste situazioni possono causare perdite, avvelenamento, corrosione, inquinamento ambientale o anche incendi o esplosione delle batterie stesse.
- Prima di spedire o smaltire il dispositivo, scaricare prima le batterie lasciando il dispositivo in funzione fino al loro esaurimento. In caso di spedizione o trasporto delle batterie, l'utilizzatore del dispositivo deve garantire che siano rispettate tutte le norme e i regolamenti nazionali e internazionali vigenti. Si raccomanda di contattare preventivamente il proprio agente locale o spedizioniere.

## ■ PERICOLI ASSOCIATI ALL'USO DEL PRODOTTO

- Utilizzare il dispositivo solo per effettuare le misurazioni e per le funzioni descritte nel manuale.
- Il dispositivo non può più essere utilizzato se la carica delle batterie è troppo bassa o in caso di guasto (parziale o totale) di una o più funzioni.
- L'uso del prodotto in un ambiente ad alta tensione e/o in presenza di radiazioni elettromagnetiche può ridurre l'accuratezza delle misurazioni.
- Non effettuare MAI da soli misurazioni in prossimità di impianti elettrici.
- Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui ne è consentito solo l'uso limitato (ad esempio ospedali, aerei, stazioni di servizio, vicino a portatori di pacemaker, etc.). In tali situazioni il dispositivo può produrre effetti pericolosi o causare malfunzionamenti.
- L'uso del prodotto in combinazione con accessori lunghi (ad esempio attacchi, aste, pali, etc.) fa aumentare il rischio di folgorazione da fulmine.
- L'uso improprio può comportare errori di misura, malfunzionamenti, lesioni personali, danni materiali, danni ambientali, etc. Le seguenti situazioni sono considerate casi di "utilizzo improprio":



- L'uso del prodotto senza tenere conto di tutte le istruzioni necessarie.
- L'utilizzo di un alimentatore AC o caricabatterie diverso da quello fornito in dotazione con il dispositivo.
- L'utilizzo di accessori diversi da quelli forniti in dotazione con il dispositivo.
- L'uso del prodotto con accessori di altre marche senza previa ed espressa approvazione di FUTECH.
- L'uso combinato con macchine od oggetti in movimento (diversi dagli accessori tipicamente abbinati al prodotto) senza ulteriori installazioni di controllo e sicurezza e senza previa ed espressa autorizzazione di FUTECH.
- L'uso del prodotto in condizioni in cui si è esposti a un temporale o ad altre condizioni meteorologiche per le quali non è previsto l'uso del dispositivo. A tale scopo, controllare la resistenza alla polvere e all'acqua (grado di protezione IP) del dispositivo.
- L'uso per applicazioni diverse da quelle specificate nel manuale dell'utente (ad esempio misurazioni al di fuori del campo di misura dello strumento).
- L'uso del prodotto dopo aver disattivato i dispositivi di sicurezza.
- L'uso dopo aver rimosso le etichette informative e di avvertimento.
- L'uso dopo aver aperto il dispositivo.
- L'uso del prodotto dopo averlo utilizzato in modo improprio.
- L'uso del dispositivo chiaramente e visibilmente danneggiato/difettoso/modificato (ad esempio presenza di crepe, parti di plastica mancanti, isolamento elettrico danneggiato, etc.).
- Uso in seguito ad appropriazione indebita
- Avvertenze specifiche per le apparecchiature laser:
  - Non rivolgere mai lo sguardo verso il fascio laser diretto o riflesso.
  - Non usare strumenti ottici per osservare il fascio laser (ad esempio lente di ingrandimento, binocolo, microscopio, etc.) e rimuovere eventuali oggetti riflettenti onde evitare lesioni agli occhi.
  - Fare attenzione a non abbagliare altre persone. Posizionare il laser di modo che nessuno possa volgere lo sguardo direttamente su di esso, intenzionalmente o in altro modo. I prodotti di classe laser 2, classe 2M o classe 3R possono provocare abbagliamento, accecamento da lampo e immagini residue, specialmente in condizioni di scarsa luce ambientale.
- Avvertenze specifiche per i dispositivi di misura elettrica:
  - Per tutte le misurazioni, utilizzare esclusivamente accessori (sonde di prova, puntali, adattatori) della categoria di misura ("CAT") e di tensione e corrente nominale per le quali il dispositivo è omologato. Utilizzare solo cavi di adeguata tensione nominale.
  - Mai effettuare misurazioni in una categoria di misura ("CAT") superiore a quella specificata per tutti i componenti di misura (strumento, sonda, puntali, ecc).
  - Tenere sempre le dita dietro le apposite protezioni sui puntali. Utilizzare i cappucci di protezione previsti per misure in ambiente CAT III o CAT IV.
  - Non usare mai puntali danneggiati (ad esempio danni al rivestimento isolante, isolamento mancante, etc.).

- Non toccare MAI tensioni superiori a 30 VAC rms, picchi di 42 VAC o 60 VDC.
- Non smontare lo strumento in nessun caso poiché, così facendo, ci si potrebbe esporre a tensioni e correnti elevate o potenti radiazioni laser!
- Se il dispositivo è danneggiato, assicurarsi che non possa più essere utilizzato.

## ■ ACCESSORI

- I produttori degli accessori non fabbricati da FUTECH sono responsabili dello sviluppo, dell'implementazione e della comunicazione di tutte misure di sicurezza necessarie per i rispettivi prodotti e sono tenuti a garantirne il funzionamento in combinazione con il prodotto di FUTECH.
- Le anomalie derivanti dall'uso di accessori non preventivamente autorizzati da FUTECH comportano il decadimento della garanzia e della responsabilità sul prodotto.

## ■ RIFIUTI E RICICLAGGIO

- Rispettare l'ambiente: Non smaltire il dispositivo, le batterie, gli accessori e l'imballaggio con i rifiuti domestici, ma destinarli a un centro di raccolta autorizzato. Smaltire il dispositivo, le batterie, gli accessori e l'imballaggio nel rispetto di tutte le normative e le leggi locali vigenti in materia di riciclaggio e ambiente.
- Se le normative vigenti per il riciclaggio del dispositivo sono diverse da quelle per batterie, accessori e/o imballaggio, è necessario rispettare le norme applicabili per ciascuno di essi.
- Tutte le imposte e gli oneri relativi alla tutela dell'ambiente e/o al riciclaggio di dispositivi, batterie, accessori e imballaggi sono interamente a carico dell'utilizzatore.
- Non gettare mai il dispositivo, le batterie, gli accessori, l'imballaggio nel fuoco o nell'acqua.
- In caso di smaltimento improprio del prodotto, può verificarsi quanto segue:
  - La combustione di componenti polimerici può produrre gas tossici che possono essere dannosi per la salute.
  - Smaltendo il dispositivo in modo irresponsabile se ne potrebbe consentire l'uso non conforme a persone non autorizzate che, per effetto di ciò, potrebbero esporre se stessi e terzi al rischio di gravi lesioni ed eventualmente inquinare l'ambiente.

## ■ CERTIFICAZIONE E RESPONSABILITÀ

- FUTECH si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche o trasformazioni al prodotto senza alcun preavviso.
- Utilizzando il prodotto, l'utilizzatore accetta che la responsabilità del produttore non potrà MAI superare i costi di riparazione o sostituzione del dispositivo.
- Qualsiasi riferimento all'"utilizzatore" contenuto nel presente documento indica sia il proprietario del dispositivo che qualsiasi altra persona a cui il dispositivo venga affidato (ad esempio, personale, familiari, amici, etc.). Il proprietario deve informare l'utilizzatore preventivamente in merito a tutti i rischi associati all'uso del prodotto e su come prevenirli; il dispositivo non potrà essere utilizzato fintan-



to che l'utilizzatore non abbia ricevuto le istruzioni e la formazione necessarie; il proprietario deve garantire che il dispositivo venga utilizzato in conformità con tutte le norme di sicurezza, le istruzioni per l'uso, i regolamenti, etc.

Il dispositivo è conforme a tutte le norme e i regolamenti specificati nel manuale dell'utilizzatore (ad esempio norme CE, direttiva CEM, etc.). L'utilizzatore, su richiesta, potrà ricevere una dichiarazione di conformità per le norme e le direttive alle quali il dispositivo è conforme.

L'utilizzatore è tenuto a segnalare immediatamente a FUTECH eventuali difetti riscontrati che siano rilevanti ai fini della sicurezza.

FUTECH è un marchio registrato di LAseto N.V. in Belgio (BE 0808 043 652). Per informazioni scrivere a [info@futech-tools.com](mailto:info@futech-tools.com) o telefonare al +32 3 488 15 75. LAseto N.V. è responsabile della consegna sicura e corretta del dispositivo, degli accessori originali, comprese le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso.

## ■ SPIEGAZIONE DI PITTOGRAMMI



Simbolo RAEE: raccolta differenziata obbligatoria di vecchie apparecchiature domestiche o rifiuti elettronici. Il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.



Il prodotto può essere riciclato



Il prodotto è conforme alle direttive UE.



Attenzione: tensione pericolosa. Pericolo di folgorazione.



Attenzione: pericolo



Attenzione: pericolo per gli occhi in caso di esposizione



Attenzione: raggi laser



Consultare il manuale dell'utilizzatore

**CAT II** CAT II: dispositivo idoneo solo per testare e misurare circuiti elettrici collegati direttamente ai punti di utilizzo dell'impianto di rete a bassa tensione.

**CAT III** CAT III: dispositivo idoneo solo per testare e misurare circuiti elettrici collegati direttamente alla parte di distribuzione dell'impianto di rete a bassa tensione del fabbricato.

**CAT IV** CAT IV: dispositivo idoneo solo per testare e misurare circuiti elettrici collegati direttamente alla sorgente dell'impianto di rete a bassa tensione del fabbricato.

**Class 2** Classe 2: non fissare il fascio laser

**Class 2M** Classe 2M: non fissare il fascio laser, né osservarlo direttamente con strumenti ottici

**Class 3R** Classe 3R: evitare l'esposizione diretta degli occhi

## CLAUSOLE DI GARANZIA

Gli strumenti di misura FUTECH sono prodotti con componenti accuratamente selezionati e con la massima cura in modo da poter offrire ai nostri clienti prodotti di qualità superiore. Nell'improbabile eventualità che il prodotto risulti essere difettoso a causa di difetti di materiale o di produzione, l'acquirente può avvalersi della garanzia del produttore di 2 anni. Durante questo periodo, il dispositivo sarà riparato o sostituito gratuitamente a condizione che siano soddisfatte tutte le seguenti condizioni:

- Il dispositivo è stato acquistato meno di 2 anni prima presso un distributore FUTECH autorizzato. Una copia della fattura d'acquisto sulla quale sono riportati il tipo e il numero di serie del prodotto difettoso è allegata, a titolo di prova, al dispositivo reso.
- Il prodotto difettoso viene spedito, all'interno dell'imballaggio originario (sacchetto di tessuto, scatola di plastica, etc.) a un distributore FUTECH autorizzato.
- Il prodotto non presenta danni causati da uso improprio (ad esempio crepe causate da caduta, danni interni causati dalla penetrazione di sabbia/sporcio/acqua, fusibili bruciati o sostituiti, danni dovuti all'uso caricabatterie/alimentatori non idonei, perdite dalle batterie, tentativi di rimuovere o modificare il numero di serie, danni conseguenti all'apertura del prodotto, etc.)
- Il prodotto non mostra segni di manipolazione e riparazione (parziale) da parte di un centro assistenza non autorizzato (ad esempio apertura del prodotto, uso di ricambi non originali, etc.)
- Il danno non è stato causato dall'uso di accessori non originali FUTECH.

La garanzia del produttore NON copre gli interventi di manutenzione periodica (ad esempio la messa a punto annuale) o le batterie fornite in dotazione con l'unità.

La garanzia del produttore è concessa al primo proprietario del dispositivo indicato sulla fattura del distributore FUTECH autorizzato. La garanzia non può essere trasferita a terzi.

Tutti i costi di riparazione (ad esempio trasporto, ricambi, manodopera, etc.) per riparazioni non coperte dalla garanzia del produttore sono interamente a carico dell'utilizzatore.



## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

### ■ PIRMS LIETOŠANAS

- Pirms ierīces lietošanas, lūdz, uzmanīgi izlasiet rokasgrāmatu un visus drošības norādījumus. Glabājiet šo rokasgrāmatu drošā vietā, kur tai var viegli piekļūt. Izmantojiet ierīci, stingri ievērojot visus noteikumus, lai neapdraudētu ierīces drošību.
- Pirms ierīces izmantošanas lietotājam ir jāiepazīstas ar informāciju par ierīces drošību, kā arī visām piemērojamiem vadlīnijām un vietējiem noteikumiem, lai nodrošinātu, ka lietotājs tos saprot un pastāvīgi ievēro. Tas ietver, piemēram, drošības uzrauga iecelšanu, individuālo aizsardzības līdzekļu izmantošanu (piemēram, aizsargbrilles, aizsargapavi, apstiprināti gumijas cimdi, sejas aizsargs, ugunsdrošs apģērbs utt.), konkrētu brīdinājuma zīmju uzstādīšanu, kā arī vadlīniju atbilstības nodrošināšanu saskaņā ar standartiem IEC 60825-1(2007-03) un IEC TR 60825-14 (2004-02). Lāzera iekārtas gadījumā lietotājam ir jāņem vērā lāzera klase (1, 2, 2M, 3R utt.), kas norādīta uz izstrādājuma.
- To izmantojot vidē ar konkrētiem riskiem (piemēram, sprādzienbīstamas gāzes, vaiks, ugunsnedrošu produktu tuvums, pret koroziju jutīga vide, elektroinstalāciju tuvums, elektromagnētiskais starojums, satiksme utt.), lietotājam vispirms jākonsultējas ar visām attiecīgajām drošības iestādēm un dienestiem. Lietotājam jāievēro to norādījumi un jānodrošina, ka darbvietā vienmēr ir pietiekami droša.
- Lietotājam ir jānodrošina, ka ierīce un jebkādi pieredumi ir stingri nostiprināti un pareizi savienoti ar ierīci. Lietotājam ir jānovērš mehāniskās slodzes vai trieciena risks, piemēram, saspiēšanas, siltenu un kritienu risks. Uzturieties drošā attālumā no kustīgiem priekšmetiem.
- Lietotājam ir jānodrošina, ka ierīce un logi ir tīri un ka vadības pogas, displeji un brīdinājuma gaismas ir skaidri saskatāmas. Pirms un pēc katras lietošanas reizes notīriet ierīci un ļaujiet tai nožūt. Ierīces tīrīšanai izmantojiet tikai mikstu drāniņu. Nekad neieslēdziet ierīci, ja tā ir mitra vai uz tās atrodas elektrību vadošas daļiņas.
- Pārbaudiet ierīces precizitāti regulāri un it īpaši pirms svarīgu mērījumu veikšanas un pēc ilgstošas uzglabāšanas un/vai pārvadāšanas. Lietotājs pats ir atbildīgs par visu mērījumu pareizību. Ja ierīce nesasniedz norādīto precizitāti, tā ir nekavējoties jānodod pārbaudei pilnvarotā FUTECH servisa centrā.
- Ierīces precizitāte ir regulāri jāpārbauda un jākalibrē pilnvarotā FUTECH servisa centrā. FUTECH iesaka ierīci pārbaudīt un kalibrēt reizi gadā.
- Izstrādājuma vienmēr ir jābūt aizsargātam pret neatļautu lietošanu.

### ■ UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

- Pēc lietošanas vienmēr ievietojiet ierīci tās oriģinālajā aizsargosmā. Pārlicinieties, ka soma un ierīce ir sausas, jo pretējā gadījumā ierīcē var veidoties kondensāts.
- Vienmēr glabājiet ierīci (ieslēgtu vai neieslēgtu) bērniem nepieejamā vietā.

- Šis aprīkojums ir augstas kvalitātes un precizitātes instruments, ar kuru jārikojas saudzīgi. Izvairieties no triecieniem un vibrācijām. Pēc trieciena (piemēram, kritiena) lietotājam izstrādājums nekavējoties jānodod pilnvarotā FUTECH servisa centrā uz pārbaudi.
- Ierīcei transportēšanas laikā vienmēr jābūt izslēgtai un nobloķētai (ja bloķētājs ir pieejams).

### ■ AKUMULATORI UN DROŠINĀTĀJI

- Aizveriet un, ja iespējams, pirms lietošanas bloķējiet akumulatora vāku.
- Nomainot akumulatorus un/vai drošinātājus, visiem savienojumiem ar barošanas padevi, testēšanas ķēdi un pieredrumiem jābūt atvienoti, pirms tiek atvērts vāks (piemēram, akumulatora vāks). Neieslēdziet ierīci, ja ir noņemts vāks.
- Ja izstrādājums ilgstoši netiks izmantots vai ja tas netiek uzglabāts pieļaujamajās temperatūras robežās, akumulators ir jāizņem. Akumulatora neizmēģināšanas rezultātā var rasties bojājumi (piemēram, akumulatora tecēšana utt.).
- Ja akumulatora indikators (ja ir) norāda, ka akumulatori ir gandrīz tukši, tie ir nekavējoties jānomaina, lai novērstu nepareizu mērījumu iespējamību.
- Pārlicinieties, ka akumulatora spailēs nevar saskarties ar metāla priekšmetiem (piemēram, kad tie tiek glabāti vai pārnēsāti (jakas) kabatās, akumulatora spailēs var saskarties ar rotaslietām, atslēgām, metalizētu papīru vai citiem metāla priekšmetiem). Akumulatora spailju ieslēgums var izraisīt pārkaršanu, ugunsgrēku vai ievainojumus.
- Sargājiet akumulatorus no bojājumiem, mehāniskas slodzes, augstas apkārtējās temperatūras vai iegremdēšanas šķidrumā. Šādas situācijas var novest pie noplūdes, saindēšanās, korozijas, vides piesārņojuma vai pat akumulatoru aizdegšanās vai sprādziena.
- Pirms pārvadāšanas vai likvidēšanas vispirms izlādējiet akumulatorus, atstājot ierīci ieslēgtu, līdz akumulatori ir tukši. Pārvadājot vai transportējot akumulatorus, ierīces lietotājam ir jānodrošina, ka tiek ievēroti visi attiecīgie valsts un starptautiskie noteikumi. Mēs iesakām visiem paziņoties ar vietējo aģentu vai kravas ekspeditoru.

### ■ LIETOŠANAS BĪSTAMĪBA

- Izmantojiet ierīci tikai tādiem mērījumiem un darbībām, kas aprakstītas rokasgrāmatā.
- Ja akumulatora uzlādes līmenis ir zems vai ja viena vai vairākas funkcijas nedarbojas (daļēji vai pilnībā), ierīci vairs nedrīkst izmantot.
- Ierīci izmantojot augstsprieguma un/vai elektromagnētiskā starojuma tuvumā, var samazināties mērījumu precizitāte.
- NEKAD paši neveiciet mērījumus elektroinstalāciju tuvumā.
- Neizmantojiet izstrādājumu vietās, kur atūta tikai ierobežota lietošana (piemēram, slimnīcās, lidmašīnā, uzpildes stacijās, personas ar elektrokardiostimulatoru tuvumā utt.). Šādas situācijas ierīcei var būt bīstama ietekme vai arī tā var izraisīt traucējumus.



- Izstrādājuma izmantošana kopā ar gariem piederumiem (piemēram, masti, mieti, stabi utt.) palielina zibens spēriena risku.
- Nepareiza lietošana var novest pie kļūdainiem mērījumiem, darbības traucējumiem, miesas bojājumiem, materiāliem zaudējumiem, kāitejuma videi utt. Tālākās situācijas ir uzskatāmas par "neatbilstošu lietošanu":
  - Izstrādājuma lietošana, neievērojot visus vajadzīgos norādījumus.
  - Izmantošana ar citu mainstrāvas adapteri vai lādētāju, nevis to, kas standartā pievienots ierīcei.
  - Izmantošana ar citiem piederumiem, nevis tiem, kas standartā pievienoti ierīcei.
  - Izmantošana kopā ar citu ražotāju piederumiem bez iepriekšējas skaidras FUTECH piekrišanas.
  - Izmantošana kopā ar mašīnām vai kustīgiem priekšmetiem (izņemot izstrādājuma tipiskos piederumus) bez papildu vadības un drošības iekārtām un bez iepriekšējas skaidras FUTECH piekrišanas.
  - Izmantošana pērķona negaisā vai citos laika apstākļos, kam ierīce nav paredzēta. Šim nolīkam pārbaudiet ierīces aizsardzību pret putekļiem un ūdeni (IP pakāpe).
  - Pielietošana veidos, kas nav norādīti lietotāja rokasgrāmatā (piemēram, mērīšana ārpus instrumenta mērīšanas diapazona robežām).
  - Izmantošana pēc drošības ierīču deaktivizācijas.
  - Izmantošana pēc informācijas un brīdinājuma uzlīmju noņemšanas.
  - Izmantošana pēc ierīces atvēršanas.
  - Izmantošana pēc nepareizas ierīces lietošanas.
  - Acīmredzami bojātas/defektīvas/modificētas ierīces izmantošana (piemēram, plaisas, trūkstošas plastmasas daļas, bojāta elektroizolācija utt.).
  - Izmantošana pēc nelikumīgas piesavināšanās.
- Brīdinājumi, kas attiecas tieši uz lāzera staru aprīkojumu:
  - Nekad neskatīeties tieši vai atstarotā lāzera starā.
  - Neizmantojiet optiskos instrumentus, lai skatītos lāzera starā (piemēram, lupas, binokli, mikroskops utt.), un aizvēciet atstarojošus priekšmetus, lai novērstu traumu acim.
  - Uzmanieties, lai neapzibinātu citas personas. Novietojiet lāzeru tā, lai nevienam netīšām vai kā citādi nevarētu ieskatīties lāzera starā. Izstrādājumi, kas klasificēti lāzera klasē 2, 2M vai 3R, var apzibināt acis, izraisīt īslaicīgu redzes pasliktināšanos vai pēcatlēja veidošanos, lai īpaši zemā apkārtējā apgaismojumā.
- Brīdinājumi, kas attiecas tieši uz elektriskām mērierīcēm:
  - Visu mērījumu veikšanai izmantojiet tikai tādas piederumus (testēšanas zondes, testēšanas pievadi, adapteri), kas atbilst ierīces apstiprinātajai mērījumu kategorijai ("CAT"), nominālajam spriegumam un nominālajai strāvai. Izmantojiet tikai tādas kabelus, kam ir pareizs nominālais spriegums.
  - Nekad neveiciet mērījumus augstākā mērījumu kategorijā ("CAT") nekā norādīta visiem mērīšanas komponentiem (instruments, testēšanas zonde, testēšanas pievadi utt.).

- Vienmēr turiet pirkstus aiz uz testēšanas zondēm esošajiem pirkstu aizsargiem. Izmantojiet aizsargvāciņus, kas paredzēti mērījumiem CAT III vai CAT IV vidē.
- Nekad neizmantojiet bojātus testēšanas pievadus (piemēram, ar bojātu vai neesošu izolāciju utt.).
- NEKAD nepieskarieties spriegumam, kas pārsniedz 30 V (mainstrāva) vidējo kvadrātisko vērtību, 42 V (mainstrāva) maksimālo spriegumu vai 60 V (līdzstrāva).
- Nekādā gadījumā neizjauciet instrumentu, jo jūs varat tikt pakļauts augstsprieguma, strāvas vai spēcīga lāzera starojuma ietekmei!
- Ja ierīce ir bojāta, nodrošiniet, ka to vairs nevar izmantot.

## ■ PIEDERUMI

- Citi piederumu ražotāji ir atbildīgi par drošības pasākumu izstrādi, ieviešanu un pazinošanu attiecībā uz saviem izstrādājumiem un to darbības nodrošināšanu kopā ar FUTECH izstrādājumiem.
- Bojājumu rezultātā, kas radušies, izmantojot piederumus, ko FUTECH nav iepriekš apstiprinājis, tiks atsaukta garantija un atbildība.

## ■ ATKRITUMI UN UTILIZĀCIJA

- Cieniet vidi: NEIZMETIET ierīci, akumulatoru, piederumus un iepakojumu mājsaimniecības atkritumos, bet gan nogādājiet to pilnvarotā atkritumu savākšanas punktā. Atbrīvojieties no ierīces, akumulatoriem, piederumiem un iepakojuma atbilstoši vietējiem atkritumu utilizācijas noteikumiem un vides tiesību aktiem.
- Ja atkritumu utilizācijas noteikumi attiecībā uz ierīci atšķiras no noteikumiem attiecībā uz akumulatoriem, piederumiem un/vai iepakojumu, jums jāievēro noteikumi, kas piemērojami katram no tiem.
- Visus nodokļus un saistības attiecībā uz vides aizsardzību un/vai ierīces, akumulatoru, piederumu un iepakojuma utilizāciju pilnībā uzņemas lietotājs.
- Nekad nemetiet ierīci, akumulatorus, piederumus un iepakojumu uguni vai ūdenī.
- Izstrādājuma nepareizas likvidēšanas rezultātā var notikt tālākas:
  - Sadegot polimēriem, rodas toksiskas gāzes, kas var būt kaitīgas veselībai.
  - Neatbilstīgi likvidējot ierīci, jūs pieļaujat, ka neatļautas personas to var izmantot pretunā ar noteikumiem, tādējādi pakļaujot sevi un trešās personas smagas traumas riskam un, iespējams, piesārņojot vidi.

## ■ SERTIFIKĀCIJA UN ATBILDĪBA

- FUTECH patur tiesības bez iepriekšēja paziņojuma izstrādājumiem veikt tehniskas izmaiņas un modifikācijas.
- Izmantojot izstrādājumu, lietotājs piekrīt, ka ražotāja atbildība NEKAD nevar pārsniegt ierīces remonta un nomaiņas izmaksas.
- Šajā dokumentā jebkura atsauce uz "lietotāju" apzīmē gan ierīces īpašnieku, gan jebkuru personu, kam ierīce ir uzģēta (piemēram, darbinieki, ģimene,



draugi utt.). Ipašniekam ir laikus jāinformē lietotājs par jebkādiem riskiem saistībā ar ierīces izmantošanu un to, kā tos novērst; ierīci nedrīkst izmantot, kamēr lietotājs nav saņēmis vajadzīgās instrukcijas un apmācības; īpašniekam ir jānodrošina, ka ierīce tiek izmantota saskaņā ar visiem drošības norādījumiem, ekspluatācijas norādījumiem, noteikumiem utt.

- Ierīce atbilst standartiem un noteikumiem, kas norādīti ierīces lietotāja rokasgrāmatā (piemēram, CE standarti, EMS direktīvas utt.). Lietotājs pēc pieprasījuma var saņemt atbilstības deklarāciju attiecībā uz standartiem un direktīvām, kam ierīce atbilst.
- Lietotājam nekavējoties jāinformē FUTECH par jebkādiem ar drošību saistītiem defektiem.
- FUTECH ir LASETO N.V. reģistrēta preču zīme Beļģijā (BE 0808 043 652), pieejama, rakstot uz e-pastu info@futech-tools.com vai zvanot pa tālruni +32 3 488 15 75. LASETO N.V. ir atbildīgs par ierīces, oriģinālo piederumu, kā arī drošības norādījumu un lietošanas instrukciju drošu un pienācīgu piegādi.

## ■ PIKTOGRAMMU SKAIÐROJUMS



WEEE simbols: Izmestas sadzīves tehnikas vai elektronisko atkritumu obligāta atveišķa savākšana. Izstrādājumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.



Izstrādājumu var atkārtoti pārstrādāt



Izstrādājums atbilst ES direktīvām.



Bīdīnājums: Bīstams spriegums. Elektrošoka bīstamība.



Bīdīnājums: Bīstami



Bīdīnājums: Bīstamība acīm, tiekot pakļautām tā iedarbībai



Bīdīnājums: Lāzera stari



Skatiet lietotāja rokasgrāmatu

### CAT II

CAT II: Ierīce ir piemērota tikai tādu elektrisko ķēžu testēšanai un mērīšanai, kas ir tieši savienotas ar ēkas zemsprieguma tīkla izmantošanas vietām.

### CAT III

CAT III: Ierīce ir piemērota tikai tādu elektrisko ķēžu testēšanai un mērīšanai, kas ir tieši savienotas ar ēkas zemsprieguma tīkla sadales daļu.

### CAT IV

CAT IV: Ierīce ir piemērota tikai tādu elektrisko ķēžu testēšanai un mērīšanai, kas ir tieši savienotas ar ēkas zemsprieguma tīkla avotu.

### Class 2

Klase 2: Neskatieties tieši lāzera starā

### Class 2M

Klase 2M: Neskatieties tieši lāzera starā un/vai neaplūkojiet ar optiskiem instrumentiem

### Class 3R

Klase 3R: Izvairieties no tiešas iedarbības uz acīm

## GARANTIJAS NOTEIKUMI

FUTECH mērinstrumenti tiek izgatavoti no rūpīgi atlasītiem komponentiem un tiek ražoti ar vislielāko uzmanību, lai mēs jums varētu piedāvāt augstākās kvalitātes produktus. Maz ticamajā gadījumā, ja jūsu izstrādājums sabojājas materiāla vai ražošanas defektu dēļ, jūs varat izmantot 2 GADU ražotāja garantiju. Šī perioda laikā jūsu ierīce tiks bez maksas salabota vai nomainīta, ja ir ievēroti visi tālākie nosacījumi:

- Jūsu ierīce tika iegādāta no pilnvarota FUTECH izplatītāja ne senāk kā pirms 2 gadiem. Kā pierādījumu, bojātajam izstrādājumam pievienojiet pirkuma rēķina kopiju, norādot ierīces tipu un sērijas numuru.
- Nosūtiet bojāto izstrādājumu pilnvarotam FUTECH izplatītājam tā oriģinālajā aizsargiekpakojumā (auduma maisis, plastmasas kārbā utt.).
- Izstrādājumam nav nepareizas lietošanas radītu bojājumu pazīmes (piemēram, plaisas kritiena rezultātā, iekšēji smilšu/dubļu/ūdens radīti bojājumi, izsisti vai nomainīti drošinātāji, nepareiza lādētāja/adaptera izmantošanas radīti bojājumi, tekoši akumulatori, mēģinājums noņemt vai izmainīt sērijas numuru, bojājumi pēc izstrādājuma atvēršanas utt.)
- Izstrādājumam nav pazīmju, ka tas ticis apstrādāts vai (daļēji) remontēts nepilnvarotā servisa centrā (piemēram, izstrādājums ticis atvērts, izmantotas neoriģinālas rezerves daļas utt.).
- Bojājumus nav izraisījuši neoriģinālo FUTECH piederumu izmantošana.

Ražotāja garantija NEATTIECAS uz periodiskiem apkopes darbiem (piemēram, ikgadēja noregulēšana) un kopā ar ierīci nodrošinātiem akumulatoriem.

Ražotāja garantija tiek piešķirta pirmajam ierīces īpašniekam, kas norādīts pilnvarotā FUTECH izplatītāja rēķinā. Garantija nevar tikt nodota kādai citai pusei.

Visus remontā izdevumus (piemēram, transportēšana, rezerves daļas, darbs utt.), ko nesedz ražotāja garantija, pilnībā sedz lietotājs.





## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

### ■ VOOR GEBRUIK

- Lees de handleiding en alle veiligheidsvoorschriften zorgvuldig voor u het toestel gebruikt. Bewaar deze goed zodat u deze altijd kan raadplegen. Gebruik het toestel uitsluitend volgens alle voorschriften omdat anders de beveiliging van toestel onvoldoende kan worden.
- De gebruiker moet zich vóór het gebruik van het toestel informeren over de veiligheidsinformatie op het toestel, alle geldende richtlijnen en lokale regelgeving zodat de gebruiker deze steeds begrijpt en respecteert. Enkele voorbeelden: betrekken van een veiligheidspersoon, dragen van beschermende kledij (zoals bijvoorbeeld veiligheidsbril, veiligheidsschoenen, goedgekeurde rubberhandschoenen, gelaatsbescherming, brandwerende kledij ...) plaatsen van specifieke waarschuwingsborden, richtlijnen conform de internationale normen IEC 60825-1(2007- 03) en IEC TR 60825-14 (2004-02). Voor toestellen met laser, moet de gebruiker hierbij rekening houden met de laserklasse (Klasse 1, klasse 2, klasse 2M, klasse 3R ...) vermeld op het toestel.
- Bij gebruik in een omgeving met specifieke risico's (zoals bijvoorbeeld explosieve gassen, vochtige dampen, nabij ontvlambare producten, corrosiegevoelige omgeving, vlak bij elektrische installaties, bij elektromagnetische straling, in het verkeer ...) moet de gebruiker alle betrokken veiligheidsautoriteiten en -diensten vooraf raadplegen. De gebruiker moet hun instructies respecteren en zorgt er altijd voor dat de werklocatie voldoende veilig is.
- De gebruiker zorgt ervoor dat het toestel en eventuele accessoires voldoende vast bevestigd en correct gekoppeld worden met het toestel. Hij voorkomt het risico op mechanische belasting of schokken, bijvoorbeeld druk van een gewicht, stoten of vallen. Houd een veilige afstand van bewegende voorwerpen.
- De gebruiker zorgt voor een proper toestel met duidelijk zichtbare bedieningsknoppen, display(s), waarschuwinglampjes en zuivere vensters. Reinig en droog het toestel voor en na elk gebruik. Reinig het toestel enkel met een zachte doek. Zet het toestel nooit onder spanning als het vochtig is of er geleidelijke resten op het toestel aanwezig zijn.
- Controleer regelmatig de nauwkeurigheid van het toestel, zeker vóór aanvang van belangrijke metingen, na langdurige opslag en/of na langdurig transport. De juistheid van alle metingen valt volledig onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker. Indien dit toestel bij controle niet de opgegeven tolerantie haalt, dient de gebruiker het toestel meteen terug te sturen naar een erkend FUTECH-servicecenter voor nazicht.
- De nauwkeurigheid van het toestel moet regelmatig gecontroleerd en gekalibreerd worden door een erkend FUTECH-servicecenter. FUTECH adviseert het toestel één maal per jaar te laten nazien en ijken.
- Bescherm het product te allen tijde tegen het gebruik door onbevoegden.

### ■ OPSLAG EN TRANSPORT

- Berg het toestel na gebruik steeds op in de originele, beschermende draagtas. Let op dat de draagtas en het toestel droog zijn, anders kan condensatie in het toestel ontstaan.
- Houd het toestel steeds buiten het bereik van kinderen, zowel als het aan- of uitgeschakeld is.
- Dit toestel is een kwalitatief precisie-instrument waarmee u voorzichtig dient om te gaan. Voorkom trillingen en schokken. Na een schok (bijvoorbeeld val) dient de gebruiker het toestel meteen terug te sturen naar een erkend FUTECH-servicecenter voor nazicht.
- Bij het transporteren, dient u steeds het toestel uit te schakelen en (indien beschikbaar) de transportbeveiliging altijd te gebruiken.

### ■ BATTERIJEN & ZEKERINGEN

- De batterijklep moet worden gesloten en (indien mogelijk) vergrendeld voor u het toestel gebruikt.
- Bij het vervangen van de batterijen en/of zekeringen, moeten alle verbindingen met stroombronnen, meetkringen en accessoires onderbroken worden vóór de afdekking (bijvoorbeeld batterijklep) geopend wordt. Schakel het apparaat niet in zolang de afdekking geopend is.
- Verwijder batterijen uit het product wanneer het product voor lange tijd niet gebruikt zal worden of wanneer het opgeslagen wordt bij temperaturen buiten de toegelaten bewaartemperatuur. Als de batterijen niet worden verwijderd, kan schade optreden (bijvoorbeeld lekkende batterij ...)
- Wanneer de batterij indicator (indien beschikbaar op het toestel) aangeeft dat de batterijen bijna leeg zijn, vervang de batterijen dan meteen om onjuiste metingen te voorkomen.
- Zorg ervoor dat accupolen niet in contact komen met metalen voorwerpen (zoals bijvoorbeeld tijdens bewaren of vervoer in (jas)zakken kunnen de accupolen in contact komen met sieraden, sleutels, gemetaliseerd papier of andere metalen voorwerpen). Kortsluiting van accupolen kan oververhitting, brand of verwondingen veroorzaken.
- Bescherm accu's tegen beschadiging, mechanische belasting, hoge omgevings-temperaturen of onderdompeling in vloeistoffen. Deze situaties kunnen lekkage, vergiftiging, corrosie, milieuvervuiling en zelfs brand of explosie van de accu's veroorzaken.
- Voor verscheping of vernietiging van het toestel, de accu's eerst ontladen door het toestel aan te laten staan tot de accu's leeg zijn. Als accu's worden verscheept of vervoerd, moet de gebruiker van het toestel ervoor zorgen, dat aan de van-toepassing zijnde nationale en internationale regels en voorschriften wordt voldaan. Neem vooraf contact op met uw plaatselijke agent of vrachtovervoersbedrijf.

## ■ GEBRUIKSGEVAREN

- Gebruik het toestel alleen voor het uitvoeren van de metingen en functies die beschreven staan in de handleiding.
- Het toestel mag niet meer worden gebruikt bij een zwakke batterijlading of indien één of meerdere functies (deels of geheel) uitvallen.
- Bij gebruik in de buurt van hoge elektrische spanning en/of elektromagnetische straling kan de meetnauwkeurigheid dalen.
- Voer metingen in de nabijheid van elektrische installaties NOOIT alleen uit.
- Gebruik het toestel niet op plaatsen waar alleen beperkt gebruik is toegestaan (zoals bijvoorbeeld in ziekenhuizen, in vliegtuigen, bij pompstations, in de buurt van personen met een pacemaker ...). Het toestel kan in die gevallen een gevaarlijk effect hebben of storingen veroorzaken.
- Als het toestel wordt gebruikt met lange accessoires (zoals bijvoorbeeld masten, baken, meetstokken ...) kan het risico van blikseminslag worden vergroot.
- Bij fout gebruik bestaat gevaar voor foute metingen, het niet functioneren, lichamelijke letsels, materiële schade, milieuschade ... Volgende situaties worden beschouwd als "fout gebruik":
  - Gebruik van het toestel zonder alle noodzakelijke instructies
  - Gebruik van het toestel met een andere netstroomadapter of lader dan deze die standaard meegeleverd wordt met het toestel
  - Gebruik van het toestel met een andere accessoires dan deze die standaard meegeleverd worden met het toestel
  - Gebruik van accessoires van andere fabrikanten zonder de nadrukkelijke voorafgaande toestemming van FUTECH.
  - Gebruik van het toestel in combinatie met machines of bewegende objecten (die geen typische accessoires zijn voor het toestel) zonder aanvullende controle- en veiligheidsvoorzieningen en zonder de nadrukkelijke voorafgaande toestemming van FUTECH.
  - Gebruik van het toestel bij onweers of andere weersomstandigheden waarvoor het toestel niet voorzien is. Consulteer hiervoor de stof- en waterdichtheid (IP-waarde) van het toestel.
  - Gebruik buiten de toepassingen beschreven in de handleiding (bijvoorbeeld metingen buiten het meetbereik van het toestel)
  - Gebruik na het uitschakelen van veiligheidsvoorzieningen
  - Gebruik na het verwijderen van aanwijzings- en waarschuwingsstickers
  - Gebruik na het openen van het toestel
  - Gebruik van een toestel na foutief gebruik
  - Gebruik van toestel met duidelijk zichtbare schade, defecten of aanpassingen (bijvoorbeeld barsten, ontbrekende kunststof, beschadigde elektrische isolatie ...)
  - Gebruik na ontvreemding
- Specifieke waarschuwingen voor toestellen met laserstraal:
  - Kijk nooit in de directe of reflecterende laserstraal.

- Gebruik geen optische materialen om naar de laserstraal te kijken (bijvoorbeeld een vergrootglas, verrekijker, microscoop ...) en let op voor spiegelende objecten om oogletsels te voorkomen.
- Zorg er steeds voor dat je geen andere personen kan verblinden. Richt de laser zo dat niemand opzettelijk of onopzettelijk in de laserstraal kan kijken. Toestellen geïnclassificeerd als laser Klasse 2, Klasse 2M of Klasse 3R kunnen verblinding, flitsblindheid en nabebelden veroorzaken, vooral indien gebruikt bij weinig omgevingslicht.
- Specifieke waarschuwingen voor elektrische meettoestellen:
  - Gebruik voor alle metingen uitsluitend accessoires (meetsondes, meetsnoeren, adapters) met een voor het product goedgekeurde meetcategorie ("CAT"), nominale spanning en nominale stroom. Gebruik uitsluitend kabels met correcte spanningswaarden.
  - Voer nooit metingen uit die de laagste meetcategorie ("CAT") van alle meetcomponenten (toestel, meetsonde, meetsnoer ...) overschrijdt.
  - Houd uw vingers steeds achter de vingerbescherming op de meetsondes. Gebruik de meegeleverde beschermkapjes voor metingen in CAT III of CAT IV omgeving.
  - Gebruik nooit beschadigde meetsnoeren (bijvoorbeeld beschadigde isolatie, ontbrekende isolatie ...)
  - Raak NOOIT spanningen aan boven 30V AC RMS, 42V AC PIEK of 60V DC aan.
- Demonteer in geen geval het toestel, dit kan leiden tot blootstelling aan hoge elektrische spanningen, stromen of sterke laserstraling!
- Zorg dat het toestel niet meer kan worden gebruikt als het beschadigd is.

## ■ TOEBEHOREN

- Fabrikanten van niet FUTECH-accessoires zijn verantwoordelijk voor het ontwikkelen, invoeren en communiceren van alle veiligheidsvoorzieningen voor hun producten en voor het functioneren daarvan in combinatie met het FUTECH-toestel.
- Bij defecten veroorzaakt door gebruik van niet vooraf door FUTECH erkende accessoires, vervalt de garantie en aansprakelijkheid.

## ■ AFVAL & RECYCLAGE

- Respecteer het milieu en gooi het toestel, accu's, batterijen, toebehoren en verpakking NIET bij het huishoudelijk afval, maar geef deze af bij een erkend inzamelpunt. Het verwijderen van het toestel, accu's, batterijen, toebehoren en verpakking moet in overeenstemming zijn met alle plaatselijk geldende regelgeving met betrekking tot recyclage en milieuwetgeving.
- Indien de regelgeving voor recyclage van het toestel verschilt van die voor accu's, batterijen, toebehoren en/of verpakking, dient voor elk onderdeel de geldende regelgeving te worden gerespecteerd.



- Alle belastingen en verplichtingen met betrekking tot milieubescherming en/of recyclage van het toestel, accu's, batterijen, toebehoren en verpakking zijn geheel ten laste van de gebruiker.
- Gooi het toestel, accu's, batterijen, toebehoren en verpakking nooit in vuur of in het water.
- Bij het ondeskundig vernietigen van het product kan het volgende zich voordoen.
  - Verbranden van polymere onderdelen kan giftige gassen produceren, die de gezondheid kunnen schaden.
  - Verwijdering van het toestel op een onverantwoorde wijze kan ervoor zorgen, dat onbevoegden door incorrect gebruik de wet overtreden. Hierdoor kunnen zij zichzelf en derden blootstellen aan ernstige verwondingen en het milieu vervuilen;

## ■ CERTIFICATIE EN AANSPRAKELIJKHEID

- Technische veranderingen of wijzigingen aan het toestel kunnen zonder voorafgaande kennisgeving aangebracht worden.
- Door gebruik van het toestel, aanvaardt de gebruiker dat de aansprakelijkheid van de fabrikant NOOIT de waarde van de reparatie van het toestel of de vervangingskosten van het toestel kan overschrijden.
- Elke verwijzing naar "de gebruiker" in dit document, kan zowel de eigenaar van het toestel zijn als eender welke persoon die het toestel ter beschikking heeft (bijvoorbeeld personeel, familie, vrienden ...). De eigenaar moet de gebruiker vooraf informeren over alle gebruiksgevaaren van het toestel en hoe deze te voorkomen. Het toestel mag pas in gebruik worden genomen, nadat de gebruiker alle nodige opleidingen en instructies heeft ontvangen. De eigenaar moet erop toezien dat het toestel conform alle veiligheidsvoorschriften, gebruiksaanwijzing, regelgeving ... wordt gebruikt.
- Het toestel voldoet aan de normen en voorschriften vermeld in de handleiding van het toestel (bijvoorbeeld met betrekking tot CE-normering, EMC-richtlijnen ...). De gebruiker kan op ééenvoudig verzoek een conformiteitsverklaring bekomen voor de normen en richtlijnen waaraan zijn toestel voldoet.
- De gebruiker stelt FUTECH onmiddellijk op de hoogte indien veiligheidsgebreken optreden.
- FUTECH is een geregistreerd handelsmerk van LAseto N.V. in België (BE 0808 043 652) bereikbaar op [info@futech-tools.com](mailto:info@futech-tools.com) of +32 3 488 15 75. LAseto N.V. is verantwoordelijk voor de veilige en correcte levering van het toestel, originele accessoires, inclusief veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzing.

## ■ VERKLARING PICTOGRAMMEN



WEEE Symbol: Verplichte gescheiden inzameling van afgedankte huishoudelijke apparatuur of elektronisch afval. Het product mag niet bij het huishoudelijk afval worden gevoegd.



Product kan gerecycleerd worden



Product conform richtlijnen van de Europese unie



Waarschuwing: Gevaarlijke spanning. Gevaar voor elektrische schokken.



Waarschuwing: Gevaar



Waarschuwing: Gevaar voor de ogen bij blootstelling van de ogen



Waarschuwing: Laserstralen



Raadpleeg de gebruikershandleiding

### CAT II

CAT II: Toestel enkel geschikt voor het testen en meten van elektrische kringen die rechtstreeks aangesloten zijn op stroomafnamepunten van het laagspanningsnet

### CAT III

CAT III: Toestel enkel geschikt voor het testen en meten van elektrische kringen die rechtstreeks aangesloten zijn op verdeling van het laagspanningsnet van het gebouw

### CAT IV

CAT IV: Toestel enkel geschikt voor het testen en meten van elektrische kringen die rechtstreeks aangesloten zijn op de bron van het laagspanningsnet van het gebouw

### Class 2

Class 2: Niet in de laserstraal staren

### Class 2M

Class 2M: Niet in de laserstraal staren en/of kijken met optische toestellen

### Class 3R

Class 3R: Vermijd directe blootstelling van de ogen

## GARANTIEBEPALINGEN

FUTECH-meetinstrumenten zijn gemaakt met zorgvuldig gekozen onderdelen en vervaardigd met de grootste zorg. Op die manier kunnen wij u een optimale kwaliteit bieden. Mocht uw toestel toch defecten vertonen ten gevolge van materiaal- of productiefouten, kan u gedurende 2 JAAR rekenen op de fabrieksgarantie. Tijdens deze periode wordt uw toestel gratis hersteld of vervangen indien aan alle volgende voorwaarden zijn voldaan:

- Uw toestel is maximaal 2 jaar geleden gekocht bij een erkende FUTECH-verdeler. U bewijst dit door een kopie van de aankoopfactuur waarop het type toestel en het serienummer van het toestel zijn vermeld, bij het defecte toestel te voegen.
- U bezorgt het defecte toestel aan een erkende FUTECH-verdeler in zijn originele beschermende verpakking (tas in stof, plastic koffer ...).
- Het toestel vertoont geen schade ten gevolge van fout gebruik (bijvoorbeeld bars(en) door een val, interne zand-, vuil- of waterschade, gesmolten of vervangen zekeringen, schade door het gebruik van een foute lader/adapter, lekkende batterijen, poging om het serienummer te verwijderen of wijzigen, schade na het openen van het toestel ...)
- Het toestel vertoont geen sporen van manipulaties of (gedeeltelijke) herstelling door een niet erkend servicecenter (bijvoorbeeld openen van toestel, niet originele onderdelen ...)
- De schade is niet veroorzaakt door het gebruik van niet-originele FUTECH-accessoires.

De fabrieksgarantie is NIET van toepassing voor periodieke onderhoudswerken (bijvoorbeeld jaarlijkse fijnregeling) en ook niet voor eventueel meegeleverde batterijen.

De fabrieksgarantie wordt aangeboden aan de eerste eigenaar van het toestel, vermeld op de factuur van de erkende FUTECH-dealer. De garantie kan niet worden overgedragen aan eender welke andere partij.

Alle herstellkosten (bijvoorbeeld transport, onderdelen, werkuren ...) voor herstellingen die niet onder de fabrieksgarantie vallen, zijn geheel ten laste van de gebruiker.

**NO      NORSK**

## SIKKERHETSINSTRUKSJONER

### ■ FØR BRUK

- Les brukerhåndboken og alle sikkerhetsinstruksjonene grundig før bruk. Oppbevar den på et trygt sted for enkel referanse. Bruk enheten i strengt samsvar med alle forskrifter for ikke å påvirke sikkerheten til enheten negativt.
- Før enheten tas i bruk, må brukeren gjøre seg kjent med sikkerhetsinformasjonen om enheten samt alle gjeldende retningslinjer og lokale forskrifter for å sikre at brukeren til enhver tid forstår og overholder dem. Eksempler er blant annet utnevnelse av verneombud, bruk av personlig verneutstyr (f.eks. vernebriller, vermesko, godkjente gummihandsker, ansiktsbeskyttelse, brannsikre verneklær etc.), spesielle advarelseskilt, retningslinjer i samsvar med internasjonale standarder IEC 60825-1 (2007-03) og IEC TR 60825-14 (2004-02). For laserutstyr må brukeren ta i betraktning laserklassen (klasse 1, klasse 2, klasse 2M, klasse 3R, etc.) som er angitt på produktet.

- Ved bruk i miljøer med spesielle risikofaktorer (f.eks. eksplosive gasser, fuktige damper, nærhet til brennbare produkter, korrosjonsfølsomme omgivelser, i nærheten av elektriske installasjoner, elektromagnetisk strålingsmiljø, i trafikken etc.), må brukeren først konsultere ev. relevante sikkerhetsmyndigheter og sikkerhetstjenester. Brukeren må følge instruksjonene deres og sørge for at arbeidsplassen til enhver tid er tilstrekkelig sikker.
- Brukeren må sørge for at utstyret og tilbehøret er godt festet og korrekt tilkoblet enheten. Brukeren må forebygge risiko for mekanisk belastning eller støt, f.eks. vektrykk, slag eller fall. Hold trygg avstand til bevegelige gjenstander.
- Brukeren må sørge for at utstyret er rent og med tydelige og synlige betjeningsknapper, displayer, varsellamper og rene vinduer. Rengjør og tørk utstyret før og etter bruk. Rengjør enheten bare med en myk klut. Start aldri utstyret hvis det er fuktig eller det er strømførende rester på det.
- Kontroller utstyrets nøyaktighet med jevne mellomrom og spesielt før viktige måleoppgaver, etter langvarig lagring og/eller lang transport. Kun brukeren er ansvarlig for riktigheten av alle målinger. Hvis utstyret ikke oppnår den angitte toleransen, må det returneres umiddelbart til et autorisert FUTECH-servicecenter for inspeksjon.
- Ustyrets nøyaktighet må sjekkes regelmessig og kalibreres av et autorisert FUTECH-servicecenter. FUTECH anbefaler at enheten sjekkes og kalibreres en gang i året.
- Produktet må til enhver tid være beskyttet mot uautorisert bruk.

### ■ LAGRING OG TRANSPORT

- Etter bruk må alltid enheten plasseres i den originale beskyttelsesvesken. Kontroller at vesken og enheten er tørt, eller kan det oppstå kondens i enheten.
- Hold alltid utstyret utlignelig for barn (enten den er slått på eller av).
- Dette utstyret er et presisjonsinstrument av høy kvalitet som må håndteres med forsiktighet. Unngå støt og vibrasjoner. Etter påvirkning (f.eks. et fall) må brukeren umiddelbart returnere produktet til et autorisert FUTECH servicecenter for inspeksjon.
- Ustyret må alltid transporteres med strømmen avslått og transportlåsen (hvis tilgjengelig) på plass.

### ■ BATTERIER OG SIKRINGER

- Lukk og lås om mulig batterilokket før bruk.
- Når du skifter batterier og/eller sikringer, må alle tilkoblinger til strømforsyning, testkreter og tilbehør frakobles før du åpner lokket (f.eks. batterilokk). Slå ikke på enheten med fjernet lokk.
- Fjern batterier når produktet ikke skal brukes i lengre perioder eller når det oppbevares ved temperaturer utenfor det tillatte området. Unnlattelse av å fjerne batterier kan forårsake skader (f.eks. batterilekkasje etc.)
- Når batteriindikatoren (hvis montert) indikerer at batteriene er nesten tomme, bør de skiftes ut umiddelbart for å unngå feilmåling.



- Kontroller at batteripolene ikke kan komme i kontakt med metallgjenstander (f.eks. når de lagres eller transporteres i (jakk)e)lommer, kan batteripolene komme i kontakt med smykker, nøkler, metallbelagt papir eller andre metallgjenstander). Kortslutning av batteripolene kan forårsake overoppheting, brann eller personskader.
- Beskytt batteriene mot skader, mekanisk belastning, høye omgivelsestemperaturer eller nedsenking i væsker. Slike situasjoner kan forårsake lekkasje, forgiftning, korrosjon, miljøforurensning eller til og med brann eller eksplosjon i batteriene.
- Før forsendelse eller avfallsbehandling må man først lade ut batteriene ved å la enheten være påslått til batteriene er helt utladet. Ved forsendelse eller transport av batterier må brukeren sørge for at alle relevante nasjonale og internasjonale regler og forskrifter blir overholdt. Vi anbefaler først å kontakte den lokale agenten eller spediteren.

## ■ FARER VED BRUK

- Bruk bare utstyret til å utføre målinger og funksjoner som beskrevet i håndboken.
- Enheten må ikke lenger brukes hvis batterispenningen er lav eller hvis en eller flere funksjoner svikter (helt eller delvis).
- Bruk av produktet i høyspennings- og/eller elektromagnetiske strålingsmiljøer kan redusere målenøyaktigheten.
- Utfør aldri målinger i nærheten av elektriske installasjoner på egen hånd.
- Bruk ikke produktet på steder der bare begrenset bruk er tillatt (f.eks. sykehus, fly, bensinstasjoner, i nærheten av personer med pacemaker etc.). I slike situasjoner kan utstyret avgi en farlig effekt eller forårsake funksjonsfeil.
- Bruk av produktet i kombinasjon med langt tilbehør (f.eks. master, stenger, staver etc.) øker risikoen for å bli rammet av lynnedslag.
- Feilaktig bruk kan føre til feilmålinger, funksjonssvikt, personskader, materielle skader, miljøskader etc. Følgende situasjoner anses som "feilaktig bruk":
  - Bruk av produktet uten å ta hensyn til alle nødvendige instruksjoner.
  - Bruk med en vekselstrømadapter eller annen lader enn den som følger med som standard til enheten.
  - Bruk med annet tilbehør enn det som medfølger som standard med enheten.
  - Bruk sammen med tilbehør fra andre produsenter uten uttrykkelig forhåndsgodkjenning av FUTECH.
  - Bruk i kombinasjon med maskiner eller bevegelige gjenstander (annet enn typisk tilbehør til produktet) uten ekstra kontroll- og sikkerhetsinstallasjoner og uten uttrykkelig forhåndsgodkjenning av FUTECH.
  - Bruk i tordenvær eller under andre værforhold som enheten ikke er konstruert for. Til dette formålet må støv- og vannbestandigheten (IP-klassifiseringen) til enheten kontrolleres.
  - Bruk til annet enn angitt i brukerhåndboken (f.eks. målinger utenfor instrumentets måleområde).
  - Bruk etter deaktivering av sikkerhetsutstyr.

- Bruk etter fjerning av informasjons- og advarselsetiketter.
- Bruk etter å ha åpnet enheten.
- Bruk etter feil bruk av enheten.
- Bruk av en klart synlig skadet/mangelfull/modifisert enhet (f.eks. sprekker, manglende plast, skadet elektrisk isolasjon etc.).
- Bruk etter feil bruk
- Advarsler som er spesielle for laserstråleutstyr:
  - Se aldri inn i utstyrets direkte eller reflekterte laserstråle.
  - Bruk ikke optiske instrumenter for å se inn i laserstrålen (f.eks. forstørrelsesglass, kikkert, mikroskop etc.). Fjern reflekterende gjenstander for å hindre øyeskader.
  - Vær forsiktig så du ikke blander andre personer. Plasser laseren slik at ingen kan se inn i laserstrålen, verken med vilje eller på annen måte. Produkter klassifisert som laserklasse 2, klasse 2M eller klasse 3R kan forårsake blanding, blitsblindhet og etterbilder, spesielt ved dårlig omgivelsesbelysning.
- Advarsler som er spesifikke for elektriske måleinstrumenter:
  - For alle målinger må man kun bruke tilbehør (testsenorer, testledninger, adaptere) til utstyrets godkjente målekategori ("CAT"), nominell spenning og nominell strøm. Bruk bare kabler med riktig spenningsklassifisering.
  - Ta aldri målinger i en målekategori ("CAT") høyere enn den som er angitt for alle målekomponentene (instrument, testsensor, testledninger etc.).
  - Hold alltid fingrene bak fingerbeskyttelsene på testsensorene. Bruk beskyttelseshettene som medfølger for målinger i et CAT III- eller CAT IV-miljø.
  - Bruk aldri skadde testledninger (f.eks. skadd isolasjon, manglende isolasjon etc.).
  - Bører ALDRI spenninger over 30 VAC rms, 42 VAC peak eller 60 VDC.
  - Demonter aldri instrumentet under noen omstendigheter, da dette kan utsette deg for høyspenning, -strøm eller kraftig laserstråling!
  - Hvis utstyret er skadet, må du forsikre deg om at det ikke lenger kan brukes.

## ■ TILBEHØR

- Produsenter av tilbehør som ikke er fra FUTECH, har ansvar for å utvikle, implementere og kommunisere alle sikkerhetsiltak for produktene sine og sørge for at de fungerer i kombinasjon med FUTECH-produktet.
- Mangler forårsaket av bruk av tilbehør som ikke tidligere er godkjent av FUTECH, vil få garantien og ansvaret til å bortfalle.

## ■ AVFALL OG RESIRKULERING

- Vern om miljøet: KAST IKKE enheten, batteriene, tilbehøret og emballasjen som husholdningsavfall, men ta det med til et godkjent avfallsmonn. Kast enheten, batteriene, tilbehøret og emballasjen i samsvar med alle lokale resirkuleringsforskrifter og miljølovgivning.
- Hvis resirkuleringsforskriften for enheten skiller seg fra forskriften for batterier, tilbehør og/eller emballasje, må du overholde forskriftene som gjelder for hver av dem.



- Alle avgifter og forpliktelser knyttet til miljøvern og/eller resirkulering av enheten, batteriene, tilbehøret og emballasjen skal dekkas av brukeren.
- Kast aldri enheten, batteriene, tilbehøret og emballasjen i ilden eller i vannet.
- Hvis produktet blir avfallsbehandlet på feil måte, kan følgende skje:
  - Forbrenning av polymerdelar kan produsere giftige gasser som kan være helseskadelige.
  - Ved å avfallsbehandle enheten uforsvarlig, kan du gjøre det mulig for uvedkommende å bruke den i strid med forskriftene og derved utsette seg selv og tredjeparter for risiko for alvorlige personskader og ev. forurense miljøet.

## ■ SERTIFISERING OG ANSVAR

- FUTECH forbeholder seg retten til å foreta tekniske endringer eller modifikasjoner på produktet uten forhåndsvarsel.
- Ved å bruke produktet godkjenner brukeren at produsentens ansvar ALDRI kan overstige enhetens reparasjons- eller utskiftingskostnader.
- Enhver henvisning til "brukeren" i dette dokumentet betegner både eieren av utstyret og enhver person som har fått tillatelse til å bruke utstyret (f.eks. personell, familie, venner etc.). Eieren må informere brukeren på forhånd om alle farene ved bruk av enheten, og hvordan de kan forhindres. Enheten må ikke brukes før brukeren har fått nødvendig instruksjon og opplæring. Eieren må sørge for at enheten brukes i samsvar med alle sikkerhetsinstruksjoner, driftsinstruksjoner, forskrifter etc.
- Enheten er i samsvar med standardene og forskriftene som er spesifisert i enhetens brukerhåndbok (f.eks. CE-standarder, EMC-direktiver etc.). Brukeren kan på forespørsel få en samsvarserklæring for standardene og direktivene som enheten overholder.
- Brukeren skal umiddelbart varsle FUTECH om sikkerhetsrelaterte feil.
- FUTECH er et registrert varemærke for LASETO NV i Belgia (BE 0808 043 652), som kan kontaktes på [info@futech-tools.com](mailto:info@futech-tools.com) eller telefon +32 3 488 15 75. LASETO NV er ansvarlig for sikker og forsvarlig levering av enheten, originaltilbehør, inkludert sikkerhetsinstruksjoner og brukerhåndbok.

## ■ FORKLARING AV PIKTOGRAMMER



WEEE-symbol: Obligatorisk separat innsamling av kasserte husholdningsapparater eller elektronisk avfall. Produktet må ikke kastes som husholdningsavfall.



Produktet kan resirkuleres



Produktet er i samsvar med EU-direktiver.



Advarsel: Farlig spenning. Fare for elektrisk støt.



Advarsel: Fare



Advarsel: Fare for øynene ved eksponering



Advarsel: Laserstråler



Se brukerhåndboken

**CAT II** CAT II: Enhet som bare er egnet til testing og måling av elektriske kretser koblet direkte til brukspunktene til lavspenningsnettinstallasjonen.

**CAT III** CAT III: Enhet som bare er egnet til testing og måling av elektriske kretser koblet direkte til distribusjonsdelen av bygningens lavspenningsnettinstallasjon.

**CAT IV** CAT IV: Enhet som bare er egnet til testing og måling av elektriske kretser koblet direkte til kilden til bygningens lavspenningsnettinstallasjon.

**Class 2** Klasse 2: StIRR ikke inn i laserstrålen

**Class 2M** Klasse 2: StIRR ikke inn i laserstrålen og/eller se på den direkte med optiske instrumenter

**Class 3R** Klasse 3R: Unngå direkte øyeeksponering

## GARANTIBESTEMMELSER

FUTECH måleinstrumenter er produsert med nøye utvalgte komponenter og med største nøyaktighet, slik at vi kan tilby deg produkter av overlegen kvalitet. I det usannsynlige tilfellet at produktet ditt blir mangelfullt som følge av feil i materialer eller produksjon, har du to års produsentgaranti. I løpet av denne perioden vil enheten bli reparert eller skiftet ut gratis hvis alle følgende betingelser er oppfylt:

- Utstyret ble kjøpt for mindre enn to år siden av en autorisert FUTECH-distributør. Som bevis vedlegger du en kopi av kjøpsfakturaen med angivelse av type og serienummer på enheten for det defekte produktet.
- Du sender det defekte produktet til en autorisert FUTECH-distributør i den originale beskyttelsesemballasjen (stoffpose, plasteske etc.).
- Produktet viser ikke skader forårsaket av feil bruk (f.eks. sprekker på grunn av fall, innvendig sand/smuss/vannskader, defekte eller utskiftede sikringer, skader på grunn av feil lader/adapter, lekkende batterier, forsøk på å fjerne eller endre serienummer, skade etter åpning av produktet etc.)



- Produktet viser ikke tegn på håndtering eller (delvis) reparasjon av et uautorisert servicesenter (f.eks. åpning av produktet, bruk av uoriginale deler etc.)
  - Skaden har ikke blitt forårsaket av bruk av uoriginale FUTECH-tilbehør.
- Produsentgarantien dekker IKKE periodisk vedlikeholdsarbeid (f.eks. årlig finjustering) eller batterier som følger med enheten.
- Produsentgarantien gis til den første eieren av utstyret som angitt på fakturaen fra den autoriserte FUTECH-forhandleren. Garantien kan ikke overføres til andre.
- Alle reparasjonskostnader (f.eks. transport, deler, arbeid etc.) for reparasjoner som ikke dekkes av produsentgarantien, dekkes i sin helhet av brukeren.

PT

PORTUGUÊS

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

### ■ ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Leia atentamente o manual e todas as instruções de segurança antes de utilizar o dispositivo. Mantenha-o num local seguro para facilitar a sua consulta. Utilize o dispositivo estritamente de acordo com todos os regulamentos de forma a não comprometer a segurança do mesmo.
- Antes de utilizar o dispositivo, o utilizador deve tomar conhecimento das informações de segurança acerca do dispositivo, assim como de todas as diretrizes e regulamentos locais aplicáveis, para assegurar que os compreende e cumpre em todas as circunstâncias. Os exemplos incluem a nomeação de um responsável de segurança, a utilização de equipamento de proteção individual (como, por exemplo, óculos de segurança, calçado de segurança, luvas de borracha aprovadas, proteção facial, vestuário ignífugo, etc.), a afixação de sinalética de aviso específica e diretrizes em conformidade com as normas internacionais IEC 60825-1(2007-03) e IEC TR 60825-14 (2004-02). Relativamente ao equipamento laser, o utilizador deve ter em consideração a classe do laser (classe 1, classe 2, classe 2M, classe 3R, etc.) indicada no produto.
- Quando utilizado num ambiente com riscos específicos (por exemplo, gases explosivos, vapores húmidos, proximidade de produtos inflamáveis, ambiente sensível à corrosão, proximidade de instalações elétricas, ambiente com radiação eletromagnética, no trânsito, etc.), o utilizador deve primeiro consultar todas as autoridades e serviços de segurança relevantes. O utilizador deve cumprir todas as suas instruções e deverá certificar-se de que o local de trabalho é suficientemente seguro em todas as circunstâncias.
- O utilizador deverá certificar-se de que o dispositivo e todos os acessórios estão fixados firmemente e que os últimos estão adequadamente ligados ao primeiro. O utilizador deverá evitar o risco de esforço mecânico ou impacto, por exemplo, pressão do peso, golpes ou quedas. Mantenha uma distância segura relativamente a objetos em movimento.
- O utilizador deverá assegurar que o dispositivo está limpo e que os botões de controlo, o(s) ecrã(s) e os indicadores luminosos estão claramente visíveis e as

janelas limpas. Limpe e seque o dispositivo antes e depois de cada utilização. Limpe o dispositivo utilizando apenas um pano suave. Nunca ligue o dispositivo se este estiver húmido ou se apresentar resíduos condutivos.

- Verifique a precisão do dispositivo regularmente e, em especial, antes de tarefas de medição importantes, após um armazenamento de longa duração e/ou um transporte prolongado. O utilizador é o único responsável pela exatidão de todas as medições. Se o dispositivo não atingir a tolerância especificada, deve ser devolvido imediatamente a um centro de assistência autorizado da FUTECH para verificação.
- A precisão do dispositivo deve ser verificada regularmente e calibrada por um centro de assistência autorizado da FUTECH. A FUTECH recomenda que o dispositivo seja verificado e calibrado anualmente.
- O produto deve ser protegido contra a utilização não autorizada em todas as circunstâncias.

### ■ ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

- Depois da utilização, coloque sempre o dispositivo no saco de proteção original. Certifique-se de que o saco e o dispositivo se encontram secos, caso contrário, pode ocorrer condensação no interior do dispositivo.
- Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças em todas as circunstâncias (quer esteja ligado ou desligado).
- Este equipamento é um instrumento de precisão de alta qualidade que deve ser manuseado com cuidado. Evite os choques e as vibrações. Após um impacto (por exemplo, uma queda), o utilizador deve devolver imediatamente o produto a um centro de assistência autorizado da FUTECH para verificação.
- O dispositivo deve ser sempre transportado desligado e com o bloqueio de transporte (se disponível) instalado.

### ■ BATERIAS E FUSÍVEIS

- Feche e, se possível, bloqueie a tampa da bateria antes da utilização.
- Ao substituir as baterias e/ou os fusíveis, todas as ligações a fontes de alimentação, circuitos de teste e acessórios devem ser desligadas antes da abertura da tampa (por exemplo, a tampa da bateria). Não ligue o dispositivo caso não tenha a tampa colocada.
- Retire as baterias quando o produto não estiver a ser utilizado durante períodos prolongados ou quando estiver armazenado a temperaturas fora do intervalo permitido. Não remover as baterias pode causar danos (por exemplo, perda de líquido da bateria, etc.)
- Quando o indicador da bateria (se presente) mostra que as baterias estão quase vazias, estas devem ser substituídas imediatamente para evitar medições incorretas.
- Certifique-se de que os terminais das baterias não entram em contacto com objetos de metal (por exemplo, quando estão armazenados ou são transportados em bolsos [de casacos], os terminais das baterias podem entrar em contacto com joias, chaves, papel metalizado ou outros objetos de metal). Os curtos-cir-



cuitos dos terminais das baterias podem causar sobreaquecimento, incêndio ou ferimentos.

- Proteja as baterias de danos, de esforços mecânicos, das temperaturas ambiente elevadas ou da imersão em líquidos. Estas situações podem causar fugas, envenenamento, corrosão, poluição ambiental ou mesmo o incêndio ou a explosão das baterias.
- Antes da expedição ou eliminação, descarregue primeiro as baterias, deixando o dispositivo ligado até estas ficarem sem carga. Ao expedir ou transportar as baterias, o utilizador do dispositivo deve assegurar o cumprimento de todas as regras e regulamentos nacionais e internacionais relevantes. Aconselhamo-lo a contactar primeiro o seu agente ou transitário local.

## ■ PERIGOS DE UTILIZAÇÃO

- Utilize o dispositivo apenas para realizar as medições e funções conforme descrito no manual.
- O dispositivo não deve continuar a ser utilizado se a carga da bateria estiver baixa ou se uma ou mais funções falhar (parcial ou completamente).
- A utilização do produto num ambiente de alta tensão e/ou de radiação eletromagnética pode reduzir a precisão da medição.
- Nunca faça medições junto de instalações elétricas sozinho.
- Não utilize o produto em locais onde apenas é permitida uma utilização restrita (por exemplo, em hospitais, em aviões, em estações de abastecimento, junto de pessoas com pacemaker, etc.). Em tais situações, o dispositivo pode produzir um efeito perigoso ou causar avarias.
- A utilização do produto em combinação com acessórios longos (por exemplo, mastros, varas, postes, etc.) aumenta o risco de ser atingido por um raio.
- A utilização inadequada pode resultar em medições erradas, avarias, ferimentos, danos materiais, danos ambientais, etc. As seguintes situações são consideradas "utilização incorreta":
  - Utilização do produto sem considerar todas as instruções necessárias.
  - Utilização com um carregador ou adaptador de CA em vez do que é fornecido como padrão com o dispositivo.
  - Utilização com acessórios em vez dos que são fornecidos como padrão com o dispositivo.
  - Utilização com acessórios de outros fabricantes sem a aprovação expressa prévia da FUTECH.
  - Utilização em combinação com máquinas ou objetos em movimento (que não os acessórios próprios para o produto) sem controlo adicional e instruções de segurança e sem a aprovação explícita prévia da FUTECH.
  - Utilização durante uma trovada ou noutras condições atmosféricas para as quais o dispositivo não foi concebido. Para este efeito, verifique a resistência ao pó e à água (classificação IP) do seu dispositivo.
  - Utilização para aplicações que não as especificadas no manual do utilizador (por exemplo, medições fora do intervalo de medição do instrumento).
  - Utilização após a desativação dos dispositivos de segurança.

- Utilização após a remoção de etiquetas de informação e advertências.
- Utilização após a abertura do dispositivo.
- Utilização após a utilização inadequada do dispositivo.
- Utilização de um dispositivo visivelmente danificado/com defeito/modificado (por exemplo, com fendas, com plásticos em falta, com o isolamento elétrico danificado, etc.).
- Utilização após apropriação indevida.
- Avisos específicos do equipamento de raio laser:
  - Nunca olhe para o raio laser direto ou refletido.
  - Não utilize instrumentos óticos para olhar para o raio laser (por exemplo, lupa, binóculos, microscópio, etc.) e retire todos os objetos refletores para evitar lesões oculares.
  - Tenha cuidado para não encandear outras pessoas. Localize o laser de forma que ninguém possa olhar para o raio laser, quer seja intencionalmente ou não. Os produtos classificados com a classe de laser 2, a classe 2M ou a classe 3R podem causar encandearamento, cegueira por ofuscamento e imagens persistentes, especialmente em condições de luz ambiente reduzida.
- Avisos específicos dos dispositivos de medição elétricos:
  - Em todas as medições, utilize apenas acessórios (sondas e cabos de teste, adaptadores) da categoria de medição aprovada ("CAT"), da tensão nominal e da corrente nominal do dispositivo. Utilize apenas cabos com a tensão nominal correta.
  - Nunca faça medições numa categoria de medição ("CAT") superior à especificada para todos os componentes de medição (instrumento, sonda de teste, cabos de teste, etc.).
  - Mantenha sempre os dedos atrás da proteção de dedos das sondas de teste. Utilize as tampas de proteção fornecidas para as medições num ambiente CAT III ou CAT IV.
  - Nunca utilize cabos de teste danificados (por exemplo, isolamento danificado, isolamento em falta, etc.).
  - NUNCA toque em tensões acima de 30 V CA rms, 42 V CA pico ou 60 V CC.
- Não desmonte o instrumento em qualquer circunstância, uma vez que isso pode expô-lo a tensões altas, a correntes ou a radiação laser potente!
- Se o dispositivo estiver danificado, certifique-se de que este não pode voltar a ser utilizado.

## ■ ACESSÓRIOS

- Os fabricantes de acessórios produzidos pela FUTECH são responsáveis por desenvolver, implementar e comunicar todas as medidas de segurança para os seus produtos e por assegurar o seu funcionamento em combinação com o produto FUTECH.
- Os defeitos causados pela utilização de acessórios não autorizados previamente pela FUTECH anulará a garantia e a responsabilidade.





## ■ RESÍDUOS E RECICLAGEM

- Respeite o ambiente: NÃO elimine o dispositivo, as baterias, os acessórios nem a embalagem como lixo doméstico. Entregue-os num centro de recolha autorizado. Elimine o dispositivo, as baterias, os acessórios e a embalagem em conformidade com todos os regulamentos locais relativos à reciclagem e com a legislação em matéria de ambiente.
- Se os regulamentos relativos à reciclagem do dispositivo forem diferentes dos das baterias, dos acessórios e/ou da embalagem, deve cumprir os regulamentos aplicáveis a cada um deles.
- Todos os impostos e obrigações relacionados com a proteção ambiental e/ou a reciclagem do dispositivo, das baterias, dos acessórios e da embalagem deverão ser totalmente suportados pelo utilizador.
- Nunca atire o dispositivo, as baterias, os acessórios nem a embalagem para o fogo ou a água.
- Se o produto for inadequadamente eliminado, pode ocorrer o seguinte:
  - A combustão dos componentes de polímero pode produzir gases tóxicos, que podem ser nefastos para a saúde.
  - A eliminação do dispositivo de modo irresponsável poderá permitir a sua utilização em contração dos regulamentos, por parte de pessoas não autorizadas, que estarão, assim, a expor-se a si mesmas e a terceiros ao risco de ferimentos graves e a, possivelmente, poluir o ambiente.

## ■ CERTIFICAÇÃO E RESPONSABILIDADE

- A FUTECH reserva-se o direito de fazer modificações ou alterações técnicas no produto sem aviso prévio.
- Ao utilizar o produto, o utilizador aceita que a responsabilidade do fabricante NUNCA pode ultrapassar a reparação do produto ou os custos de substituição.
- Qualquer referência ao "utilizador" neste documento designa tanto o proprietário do dispositivo como qualquer pessoa a quem o dispositivo tenha sido confiado (por exemplo, funcionários, familiares, amigos, etc.). O proprietário deve informar atempadamente o utilizador de todos os perigos decorrentes da utilização do dispositivo e de como os prevenir; o dispositivo não deve ser utilizado enquanto o utilizador não tiver recebido as instruções e a formação necessárias; o proprietário deve assegurar que o dispositivo é utilizado de acordo com todas as instruções de segurança, instruções de funcionamento, regulamentos, etc.
- O dispositivo cumpre as normas e os regulamentos especificados no manual do utilizador (por exemplo, normas CE, diretivas CEM, etc.). O utilizador pode, mediante pedido, obter uma declaração de conformidade relativamente às normas e às diretivas que o dispositivo cumpre.
- O utilizador deverá notificar imediatamente a FUTECH de quaisquer defeitos relacionados com a segurança.
- FUTECH é uma marca comercial registada da LASETO N.V., na Bélgica (BE 0808 043 652), contactável através do endereço de e-mail [info@futech-tools.com](mailto:info@futech-tools.com) ou

do telefone +32 3 488 15 75. A LASETO N.V. é responsável pela entrega segura e adequada do dispositivo e dos acessórios originais, incluindo as instruções de segurança e as instruções de utilização.

## ■ EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS



Símbolo REEE: obrigatoriedade da recolha seletiva de aparelhos domésticos ou de resíduos eletrônicos eliminados. O produto não deve ser eliminado como lixo doméstico.



O produto pode ser reciclado.



O produto está em conformidade com as diretivas da UE.



Aviso: tensão perigosa. Perigo de choque elétrico.



Aviso: perigo.



Aviso: perigo para os olhos em caso de exposição.



Aviso: raios laser.



Consulte o manual de instruções.

### CAT II

CAT II: dispositivo adequado apenas para testar e medir circuitos elétricos conectados diretamente aos pontos de utilização da instalação da rede de baixa tensão.

### CAT III

CAT III: dispositivo adequado apenas para testar e medir circuitos elétricos conectados diretamente à parte de distribuição da instalação da rede de baixa tensão do edifício.

### CAT IV

CAT IV: dispositivo adequado apenas para testar e medir circuitos elétricos conectados diretamente à origem da instalação da rede de baixa tensão do edifício.

### Class 2

Classe 2: não olhar diretamente para o raio laser.

### Class 2M

Classe 2M: não olhar diretamente para o raio laser nem observar diretamente através de instrumentos óticos.

### Class 3R

Classe 3R: evitar a exposição ocular direta.



## DISPOSIÇÕES DA GARANTIA

Os instrumentos de medição da FUTECH são produzidos com componentes cuidadosamente selecionados e fabricados com o máximo cuidado para podermos oferecer-lhe produtos de qualidade superior. No caso improvável de o seu produto se tornar defeituoso como resultado de defeitos a nível do material e de fabrico, pode beneficiar de uma garantia do fabricante de 2 ANOS. Durante este período, o seu dispositivo será reparado ou substituído gratuitamente, caso estejam satisfeitas todas as seguintes condições:

- O seu dispositivo foi adquirido menos de 2 anos antes num distribuidor autorizado da FUTECH. Como comprovativo, anexa uma cópia da fatura de compra, indicando o tipo e o número de série do dispositivo do produto defeituoso.
- O seu produto defeituoso é enviado para um distribuidor autorizado da FUTECH na embalagem de proteção original (saco de tecido, caixa de plástico, etc.).
- O produto não apresenta danos causados por uma utilização inadequada (por exemplo, queda) devido a uma queda, danos interiores devido a areia/poeira/água, fusíveis queimados ou substituídos, danos devido à utilização de um carregador/adaptador inadequado, baterias com fugas, tentativa de remover ou alterar o número de série, danos após a abertura do produto, etc.).
- O produto não apresenta sinais de manuseamento ou reparação (parcial) por parte de um centro de assistência não autorizado (por exemplo, abertura do produto, utilização de componentes não originais, etc.).
- Os danos não foram causados pela utilização de acessórios não originais da FUTECH.

A garantia do fabricante NÃO cobre os trabalhos de manutenção periódica (por exemplo, afinação anual) ou quaisquer baterias fornecidas com a unidade.

A garantia do fabricante é concedida ao primeiro proprietário do dispositivo, conforme indicado na fatura do distribuidor autorizado da FUTECH. A garantia não pode ser transferida para qualquer outra parte.

Todos os custos de reparação (por exemplo, transporte, peças, mão-de-obra, etc.) das reparações não cobertas pela garantia do fabricante deverão ser integralmente suportadas pelo utilizador.

SL SLOVENSČINA

## VARNOŠTNA NAVODILA

### ■ PRED UPORABO

- Pred uporabo naprave natančno preberite priročnik in vsa varnostna navodila. Hranite jih na varnem mestu, kjer bodo lahko dostopna. Napravo uporabljajte dosledno v skladu z vsemi predpisi, da ne ogrozite njene varnosti.
- Uporabnik se mora pred uporabo naprave seznaniti z varnostnimi informacijami o napravi, kot tudi z vsemi ustreznimi smernicami in lokalnimi predpisi

ter poskrbeti, da jih razume in vedno ravna skladno z njimi. Primeri vključujejo imenovanje uradnika za varnost, uporabo osebne zaščitne opreme (na primer varnostnih očal, varnostne obutve, odobrenih gumijastih rokavic, zaščite za obraz, ognjevarnih oblačil itd.) in objavo posebnih opozorilnih znakov ter smernic, ki ustrezajo mednarodnim standardom IEC 60825-1(2007- 03) in IEC TR 60825-14 (2004-02). Za lasersko opremo mora uporabnik upoštevati laserski razred (razred 1, razred 2, razred 2M, razred 3R itd.), naveden na izdelku.

- Pri uporabi v okolju s specifičnimi tveganji (kot so eksplozivni plini, vlažna para, v bližini vnetljivih snovi, v okolju, občutljivem na korozijo, v bližini električnih instalacij, v okolju z elektromagnetnim sevanjem, v prometu itd.) se mora uporabnik najprej posvetovati z vsemi ustreznimi varnostnimi organi in ponudniki storitev varnosti. Uporabnik mora upoštevati njihova navodila in poskrbeti, da je delovno mesto vedno dovolj varno.
- Uporabnik mora poskrbeti, da so naprava in kateri koli pripomočki dobro pritjeni in pravilno povezani z napravo. Uporabnik mora preprečiti tveganje mehanske obremenitve ali vpliva, na primer pritiska zaradi teže, udarca ali padce. Poskrbeti mora za varno razdaljo od premikajočih se predmetov.
- Uporabnik mora poskrbeti, da je naprava čista in ima jasno vidne krmilne gumbce, zaslone, opozorilne lučke ter čista okna. Napravo je treba pred vsako uporabo in po njej očistiti ter posušiti. Za čiščenje naprave lahko uporabite samo mehko krpo. Naprave nikoli ne vklaplajte, če je vlažna ali če so na njej prisotni prevodni delci.
- Redno preverjajte natančnost naprave, kar še posebej velja, če boste opravili pomembne meritve, če je bila naprava dlje časa shranjena in/ali če je bila dlje časa na poti. Za pravilnost vseh meritev je izključno odgovoren uporabnik. Če naprava ne doseže navedene tolerance, jo je treba takoj vrniti v pooblaščen servisni center FUTECH, kjer je bodo pregledali.
- V pooblaščenem servisnem centru FUTECH morajo redno preverjati točnost naprave in jo umeriti. Podjetje FUTECH priporoča, da napravo preverite in umerite enkrat letno.
- Izdelek mora biti vedno zaščiten pred nedovoljeno uporabo.

### ■ HRANJENJE IN PREVOZ

- Po uporabi naprave vedno shranite v originalno zaščitno vrečo. Poskrbite, da bosta vreča in naprava suhi, sicer se lahko v napravi nabere kondenzacija.
- Napravo vedno hranite zunaj dosega otrok (ne glede na to, ali je vklopljena ali izklopljena).
- Ta oprema je natančen instrument visoke kakovosti in zahteva previdno ravnanje. Izogibajte se udarcem in tresljajem. V primeru vpliva na napravo (na primer pri padcu) naj uporabnik izdelek nemudoma vrne v pooblaščen servisni center FUTECH, kjer ga bodo pregledali.
- Med prevozom mora biti naprava vedno izklopljena, transportni zaklep (če je na voljo) pa mora biti uporabljen.

### ■ BATERIJE IN VAROVALKE



- Pred uporabo zaprite pokrov baterije in ga zaklenite (če je možno).
  - Pri zamenjavi baterij in/ali varovalk morate pred odpiranjem pokrova (na primer pokrova za baterije) prekiniti vse povezave z napajalnimi sistemi, testnimi vezji in pripomočki. Ko je pokrov odstranjen, ne smete vklopiti naprave.
  - Če izdelka dlje časa ne boste uporabljali ali če ga boste hranili pri temperaturah, ki so zunaj dovoljenega obsega, odstranite baterije. Če baterij ne odstranite, lahko pride do poškodbe (puščanja baterije itd.).
  - Ko indikator baterije (če je prisoten) kaže, da so baterije skoraj prazne, jih morate takoj zamenjati, da preprečite napačne meritve.
  - Pazite, da priključne sponke ne pridejo v stik s kovinskimi predmeti (pri shranjevanju ali nošenju v žepih (na jakni) lahko privedejo priključne sponke v stik z zlatniki, ključi, metaliziranim papirjem ali drugimi kovinskimi predmeti). Če pride na priključnih sponkah do kratkega stika, to lahko povzroči pregrevanje, požar ali poškodbe.
  - Baterije zaščitite pred poškodbami, mehanskimi obremenitvami, visokimi temperaturami v okolju ali potapljanjem v tekočine. V takšnih primerih lahko pride do puščanja, zastrupitve, korozije, onesnaženosti okolja ali celo požara ali eksplozije baterij.
  - Pred pošiljanjem ali odstranjevanjem pustite napravo vklopljeno, da se baterije najprej izpraznijo. Pri pošiljanju ali prevažanju baterij mora uporabnik naprave poskrbeti za upoštevanje vseh ustreznih nacionalnih in mednarodnih pravil ter predpisov. Svetujemo, da najprej stopite v stik z lokalnim posrednikom ali špediterjem.
- ## ■ NEVARNOSTI PRI UPORABI
- Napravo lahko uporabljate samo za izvajanje meritev in funkcij, opisanih v priročniku.
  - Naprave ne smete več uporabljati v primeru nizke napoljenosti baterij ali odpovedi ene ali več funkcij (delne ali popolne).
  - Uporaba izdelka v okolju z visoko napetostjo in/ali elektromagnetnim sevanjem lahko zmanjša natančnost meritev.
  - Meritev NIKOLI sami ne izvajajte v bližini električnih napeljav.
  - Izdelka ne uporabljajte na mestih, kjer je dovoljena samo omejena uporaba (na primer v bolnišnicah, na letalu, na bencinskih črpalkah, v bližini oseb s srčnim spodbujevalnikom itd.). V takšnih primerih lahko naprava povzroči nevaren učinek ali nedelovanje.
  - Uporaba izdelka skupaj z drugimi pripomočki (na primer s stojali, drogovi, palicami itd.) poveča tveganje za udar strele.
  - Nepravilna uporaba lahko povzroči napačne meritve, nedelovanje, telesne poškodbe, materialno škodo, škodo v okolju itd. Med napačno uporabo prištejemo:
    - uporabo izdelka brez upoštevanja vseh potrebnih navodil,
    - uporabo z napajalnikom ali polnilnikom, ki ni bil standardno priložen napravi,
    - uporabo pripomočkov, ki niso bili standardno priloženi napravi,
  - uporabo pripomočkov drugih proizvajalcev brez prehodne odobritve podjetja FUTECH,
  - uporabo skupaj z napravami ali premikajočimi se predmeti (razen značilnih pripomočkov za izdelke) brez dodatnega nadzora in varnostnih namestitev ter brez prehodne izrecne odobritve podjetja FUTECH,
  - uporabo med nevihto ali drugimi vremenskimi pogoji, za katere naprava ni namenjena; v ta namen preverite odpornost naprave na prah in vodo (ocena IP),
  - uporabo za namene, ki niso navedeni v uporabniškem priročniku (na primer meritve zunaj merilnega območja instrumenta),
  - uporabo po deaktiviranju varnostnih naprav,
  - uporabo po odstranitvi informacijskih in opozorilnih nalepk,
  - uporabo po odpiranju naprave,
  - uporabo po nepravilni uporabi naprave,
  - uporabo vidno poškodovane/okvarjene/spremenjene naprave (na primer razpoke, manjkajoča plastika, poškodovana električna izolacija itd.),
  - uporabo po zlorabi.
  - Opozorila, specifična za opremo z laserskim žarkom:
    - Nikoli ne glejte neposredno v laserski žarek ali v njegov odsev.
    - Za gledanje v laserski žarek ne uporabljajte optičnih instrumentov (na primer povečevalnega stekla, daljnogleda, mikroskopa itd.) in odstranite morebitne odsevne predmete, da preprečite poškodbe oči.
    - Pazite, da ne zaslepite drugih oseb. Laser postavite tako, da nihče ne more namerno ali kako drugače gledati v laserski žarek. Izdelki, ki so klasificirani kot laserski razred 2, razred 2M ali razred 3R, lahko povzročijo zaslepitev, slepoto zaradi blišča in vtisnjene podobe, še posebej v primeru slabih pogojev osvetlitve.
  - Opozorila, specifična za električne merilne naprave:
    - Za vse meritve uporabljajte samo pripomočke (preskusne sonde, preskusne vode in razdelilnike) z odobreno meritveno kategorijo (»CAT«), nazivno napetostjo in nazivnim tokom naprave. Uporabljajte samo kable z ustrežno nazivno napetostjo.
    - Nikoli ne opravljajte meritev v merilni kategoriji (»CAT«), višji od kategorije, ki je navedena za vse merilne komponente (instrument, preskusno sondo, preskusni vod itd.)
    - Prste na preskusnih sondah vedno držite za varovali za prste. Za meritve v okolju CAT III ali CAT IV uporabite zaščitne čepce, namenjene za meritve.
    - Nikoli ne uporabljajte poškodovanih preskusnih vodov (na primer s poškodovano ali manjkajočo izolacijo itd.)
    - NIKOLI se ne dotikajte naprave, če je napetost nad 30 VAC (efektivna vrednost), 42 VAC (najvišja vrednost) ali 60 VDC.
  - V nobenem primeru ne smete razstaviti instrumenta, saj lahko pride do izpostavitvenosti visokim napetostim, tokovom ali močnemu laserskemu sevanju!
  - Če je naprava poškodovana, poskrbite, da je ni več mogoče uporabljati.

## ■ PRIPOMOČKI

- Proizvajalci pripomočkov, ki niso znamke FUTECH, so odgovorni za razvijanje, izvajanje in posredovanje vseh varnostnih ukrepov za svoje izdelke ter za zagotavljanje njihovega delovanja skupaj z izdelkom FUTECH.
- Okvare, povzročene zaradi uporabe pripomočkov, ki jih ni predhodno odobril podjetje FUTECH, razveljavijo garancijo in odgovornost.

## ■ ODPAD IN RECIKLIRANJE

- Spoštujte okolje: Naprave, baterij, pripomočkov in embalaže NE zavrzite med gospodinjske odpadke, pač pa jih odnesite v pooblaščen center za zbiranje odpadkov. Napravo, baterije, pripomočke in embalažo odvrzite z upoštevanjem vseh lokalnih predpisov in okoljske zakonodaje.
- Če se predpisi za recikliranje naprave razlikujejo od predpisov za baterije, pripomočke in/ali embalažo, morate upoštevati predpise, ki veljajo za vsakega med njimi.
- Za vse davke in obveznosti, povezane z zaščito okolja in/ali recikliranjem naprave, baterij, pripomočkov in embalaže, je v celoti odgovoren uporabnik.
- Naprave, baterije, pripomočkov in embalaže nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- V primeru napačnega odlaganja izdelka se lahko zgodi naslednje:
  - Pri gorenju polimernih delov se lahko ustvarijo strupeni plini, ki so lahko škodljivi za zdravje.
  - Z neodgovornim odlaganjem naprave lahko nepooblaščenim osebam omogočite, da jo uporabijo v nasprotju s predpisi, s čimer sebe in druge osebe izpostavijo tveganju resnih poškodb in povzročijo onesnaženje okolja.

## POTRDILO IN ODGOVORNOST

- Podjetje FUTECH si pridržuje pravico, da v izdelku izvede tehnične spremembe ali popravke brez predhodnega obvestila.
- Uporabnik z uporabo izdelka soglaša, da odgovornost proizvajalca ne more NIKOLI preseči stroškov za popravilo ali zamenjavo naprave.
- Vsi sklici na »uporabnika« v tem dokumentu pomenijo lastnika naprave in katero koli osebo, ki ji je dodeljena naprava (na primer osebje, družina, prijatelji itd.). Lastnik mora vnaprej obvestiti uporabnika o vseh nevarnostih uporabe naprave in o tem, kako jih preprečiti. Naprave ni dovoljeno uporabljati, dokler uporabnik ne prejme potrebnih navodil in usposabljanja. Lastnik mora zagotoviti, da je naprava uporabljena v skladu z vsemi varnostnimi navodili, navodili za uporabo, predpisi itd.
- Naprava je skladna s standardi in predpisi, navedenimi v uporabniškem priročniku naprave (npr. s standardi CE, smericami EMC itd.). Uporabnik lahko na zahtevo pridobi izjavo o skladnosti za standarde in direktive, s katerimi je skladna naprava.
- Uporabnik mora podjetje FUTECH nemudoma obvestiti o kakršni koli okvari, povezani z varnostjo.

- FUTECH je registrirana blagovna znamka družbe LASETO N.V. v Belgiji (BE 0808 043 652) in je na voljo na spletnem mestu [info@futech-tools.com](mailto:info@futech-tools.com) ali na telefonski številki +32 3 488 15 75. Družba LASETO N.V. je odgovorna za varno in pravilno dostavo naprave in originalnih pripomočkov, vključno z varnostnimi navodili ter navodili za uporabo.

## ■ RAZLAGA PIKTOGRAMOV

	Simbol WEEE: obvezno ločeno zbiranje odvrženih gospodinjskih naprav ali elektronskih odpadkov. Izdelka se ne sme odvreči med gospodinjske odpadke.
	Izdelek je mogoče reciklirati
	Izdelek je v skladu z direktivami EU.
	Opozorilo: nevarna napetost. Nevarnost elektrošoka.
	Opozorilo: nevarnost
	Opozorilo: nevarnost za oči v primeru izpostavljenosti
	Opozorilo: laserski žarki
	Preglejte uporabniški priročnik
<b>CAT II</b>	CAT II: naprava je primerna samo za preskušanje in meritev električnih vezij, povezanih neposredno z mesti uporabe nizkonapetostne električne napeljave.
<b>CAT III</b>	CAT III: naprava je primerna samo za preskušanje in meritev električnih vezij, povezanih neposredno z distribucijskim delom nizkonapetostne električne napeljave stavbe.
<b>CAT IV</b>	CAT IV: naprava je primerna samo za preskušanje in meritev električnih vezij, povezanih neposredno z izvorom nizkonapetostne električne napeljave stavbe.
<b>Class 2</b>	Razred 2: ne glejte v laserski žarek
<b>Class 2M</b>	Razred 2M: ne glejte v laserski žarek in/ali ne glejte neposredno z optičnimi instrumenti



**Class 3R** Razred 3R: izogibajte se neposredni izpostavljenosti oč

## DOLOČBE O JAMSTVU

Merilni instrumenti FUTECH so izdelani iz natančno izbranih komponent in proizvedeni za ustrezno skrbnostjo, zato zagotavljamo izdelke izjemno visoke kakovosti. V malo večjem primeru okvare izdelka zaradi napake na materialu ali pri izdelavi lahko izkoristite prednosti, ki jih zagotavlja dvoletna garancija proizvajalca. V tem obdobju bomo brezplačno popravili ali zamenjali napravo, če so izpolnjeni vsi spodnji pogoji:

- Napravo ste kupili vsaj dve leti pred tem pri pooblaščenem distributerju podjetja FUTECH. Kot dokazilo priložite kopijo računa, na katerem sta navedena tip in serijske številka naprave okvarjenega izdelka.
- Okvarjeni izdelek pošljite pooblaščenemu distributerju podjetja FUTECH v originalni zaščitni embalaži (v tovarniški vreči, plastičnem ovoju itd.).
- Na izdelku niso vidne poškodbe, povzročene zaradi napačne uporabe (na primer razpoke zaradi padca, notranje poškodbe zaradi peska/umazanije/vode, pregrele ali zamenjane varovalke, poškodba zaradi uporabe napačnega polnilnika/prilagojevalnika, puščajoče baterije, poskus odstranitve ali spremembe serijske številke, poškodba po odpiranju izdelka itd.)
- Na izdelku niso vidni znaki uporabe ali (delnega) popravila v nepooblaščenem servisnem centru (npr. z odpiranjem izdelka, uporabo neoriginalnih delov itd.)
- Do poškodbe ni prišlo zaradi uporabe neoriginalnih pripomočkov FUTECH.

Garancija proizvajalca NE pokriva običasnih vzdrževalnih del (na primer letne natančne nastavitve) ali katerih koli baterij, priloženih enoti.

Garancija proizvajalca je dodeljena prvemu lastniku naprave, ki je naveden na računu pooblaščenega distributerja FUTECH. Garancije ni mogoče prenesti na nobeno drugo osebo.

Za vse stroške popravila (npr. prevoz, dele, delo, itd.) ni niso vključeni v garancijo proizvajalca, je v celoti odgovoren uporabnik.

**SV**      **SVENSKA**

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER

### ■ FÖRE ANVÄNDNING

- Läs handboken och alla säkerhetsanvisningarna noggrant innan enheten används. Spara handboken på en säker plats för framtida referens. Använd enheten i enlighet med alla föreskrifter för att inte äventyra dess säkerhet.
- Innan enheten används ska användaren läsa igenom och förstå enhetens säkerhetsinformation samt alla tillämpliga riktlinjer och lokala föreskrifter. Dessa ska föreskrifter ska alltid respekteras. Som exempel kan nämnas utnämning av en

säkerhetsansvarig person, användning av personlig skyddsutrustning (såsom skyddsglasögon, skyddsskor, godkända gummihandskar, ansiktsskydd, brand-säkra kläder o.s.v.), utplacering av specifika varningskyltar, tillämpning av riktlinjer som överensstämmer med internationella standarder IEC 60825-1 (2007- 03) och IEC TR 60.825-14 (2004-02). Vad gäller laserutrustning, ska användaren ta hänsyn till laserklassen (klass 1, klass 2, klass 2M, klass 3R o.s.v.) som anges på produkten.

- Vid användning i en miljö med särskilda risker (t.ex. explosiva gaser, fuktiga ångor, nära brandfarliga produkter, korrosionskänslig miljö, nära elinstallationer, miljö med elektromagnetisk strålning, i trafiken o.s.v.), måste användaren först samråda med alla relevanta säkerhetsmyndigheter och säkerhetstjänster. Användaren måste respektera dessa myndigheters föreskrifter och se till att arbetsplatsen alltid är säker.
- Användaren ska se till att enheten och eventuella tillbehör är korrekt monterade och ordentligt anslutna till enheten. Användaren ska förebygga risk för mekanisk påfrestning eller stötår, exempelvis belastning från tyngden från andra enheter, slag eller fall. Håll ett säkert avstånd från rörliga objekt.
- Användaren ska se till att enheten är ren med klart synliga kontrollknappar, display-er, varningslampor och rena fönster. Rengör och torka enheten före och efter varje användning. Använd endast en mjuk duk för att rengöra enheten. Starta aldrig enheten om den är fuktigt eller om restspänningar förekommer på enheten.
- Kontrollera enhetens noggrannhet med jämna mellanrum och i synnerhet innan viktiga mätuppgifter ska utföras, efter att enheten inte har använts under en längre tid och efter längre transporter. Användaren är ensam ansvarig för exaktheten för alla mätningar. Om enheten inte når den specificerade toleransen, bör den omedelbart återlämnas till ett auktoriserat FUTECH-servicecenter för inspektion.
- Enhetens noggrannhet måste kontrolleras regelbundet och kalibreras av ett auktoriserat FUTECH servicecenter. FUTECH rekommenderar att enheten kontrolleras och kalibreras en gång per år.
- Produkten måste under alla omständigheter skyddas mot obehörig användning.

### ■ TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Lägg alltid tillbaka enheten i originalpåsen efter användning. Försäkra dig om att påsen och enheten är torra, annars kan kondens uppstå inuti enheten.
- Håll alltid enheten utom räckhåll för barn (oavsett om den är på eller av).
- Denna utrustning är ett precisionsinstrument av hög kvalitet som ska hanteras varsamt. Undvik stötår och vibrationer. Efter en stöt (t.ex. ett fall), bör användaren omedelbart returnera produkten till ett auktoriserat FUTECH servicecenter för inspektion.
- Enheten ska alltid transporteras med strömmen fränslagen och transportlåset (om sådant finns) på plats.

### ■ BATTERIER OCH SÄKRINGAR

- Stäng och (om möjligt) lås batteriluckan före användning.

- Vid byte av batterier och/eller säkringar måste alla anslutningar till nätaggregat, testkretsar och tillbehör kopplas från innan höljet öppnas (t.ex. batteriluckan). Sätt inte på enheten med borttaget hölje.
- Ta ur batterierna när produkten inte ska användas under längre perioder eller när den förvaras i temperatur utanför det tillåtna området. Underlåtenhet att ta bort batterier kan orsaka skada (t.ex. batteriläckage o.s.v.)
- När batteriindikatorn (om sådan finns) visar att batterierna är nästan tomma, bör de bytas ut omedelbart för att undvika felaktiga mätningar.
- Se till att batteripolerna inte kommer i kontakt med metallföremål (när de förvaras eller transporteras i jackfickor kan batteripolerna t.ex. komma i kontakt med smycken, nycklar, metalliserat papper eller andra metallföremål). Kortslutning av batteripolerna kan orsaka överhettning, brand eller personskador.
- Skydda batterier från skada, mekanisk belastning, höga omgivningstemperaturer eller att de doppas ned i vätskor. Sådana situationer kan orsaka läckage, förgiftning, korrosion, miljöförstöring, brand eller explosion för batterierna.
- Före leverans eller kassering, batterierna först laddas ur genom att lämna enheten tills batterierna är tomma. Vid leverans eller transport av batterier, ska användaren av enheten garanterat att alla relevanta nationella och internationella regler och föreskrifter efterlevs. Vi råder dig att först kontakta din lokala återförsäljare eller speditor.

## ■ RISKER VID ANVÄNDNING

- Använd endast enheten för att utföra mätningar och funktioner som beskrivs i handboken.
- Enheten ska inte användas om batteriet är svagt eller vid någon typ av funktionsfel (delvis eller fullständigt).
- Användning av produkten i en miljö med hög spänning och/eller elektromagnetisk strålning kan försämma mätnoggrannheten.
- Utför ALDRIG mätningar i närheten av elinstallationer på egen hand.
- Använd inte produkten på platser där endast begränsad användning är tillåten (t.ex. på sjukhus, i flygplan, på bensinstationer, nära personer med pacemakare o.s.v.). I sådana situationer kan anordningen interferera med omgivande utrustning och orsakar felfunktioner.
- Användning av produkten i kombination med långa tillbehör (t.ex. master, stavar, stolpar o.s.v.) ökar risken för att träffas av blixten.
- Felaktig användning kan leda till felaktiga mätningar, felfunktion, personskador, materiella skador, miljöskaor o.s.v. Följande situationer betraktas som "felaktig användning":
  - Användning av produkten på ett sätt som strider mot handbokens anvisningar.
  - Användning med annan nätadapter eller laddare än den som följer med enheten.
  - Användning med andra tillbehör än de som följer med enheten.
  - Användning med tillbehör från andra tillverkare utan föregående uttryckligt godkännande från FUTECH.

- Användning tillsammans med maskiner eller rörliga föremål (tillbehör som inte är avsedda för produkten) utan ytterligare styre- och säkerhetsinstallationer och utan föregående godkännande från FUTECH.
- Användning i ett åskväder eller andra väderförhållanden som är olämpliga för enheten. Kontrollera damm- och vattenmotstånd (IP-klass) för enheten för detta syfte.
- Användning för andra tillämpningar än vad som anges i användarhandboken (t.ex. mätningar utanför instrumentets mätområde).
- Användning efter att säkerhetsanordningar har inaktiverats.
- Användning efter att informations- och varningsetiketter har tagits bort.
- Användning efter att enheten har öppnats.
- Användning efter felaktig användning av enheten.
- Användning om klart synliga skador eller defekter förekommer/ modifierad anordning (t.ex. sprickor, plast som saknas, skadad elektrisk isolering o.s.v.).
- Användning efter stöld.
- Varningar som är specifika för laserstrålutrustning:
  - Titta aldrig rakt in i eller på den reflekterande laserstrålen.
  - Använd inte optiska instrument för att titta in i laserstrålen (t.ex. förstoringsglas, kikare, mikroskop o.s.v.) och ta bort eventuella reflekterande föremål för att förhindra ögonskador.
  - Var försiktig så att du inte bländar andra personer. Placera lasern så att ingen kan se in i laserstrålen, antingen avsiktligt eller på annat sätt. Produkter som klassificeras som laserklass 2, klass 2M eller klass 3R kan orsaka bländning, blixtblindhet och efterbilder, särskilt vid svaga ljusförhållanden i omgivning.
- Varningar som är specifika för elektriska mätanordningar:
  - För alla mätningar, använd endast tillbehör (testsonder, testledningar, adapterar) som uppfyller enhetens godkända värderingskategori (CAT), märkspänning och märkström. Använd endast kablar med rätt spänningsklass.
  - Gör aldrig mätningar i en mätningsspanningskategori (CAT) som är högre än den som anges för alla mätkomponenter (instrument, testsond, testledningar o.s.v.).
  - Håll alltid fingrarna bakom testsondens fingerskydd. Använd de medföljande skyddslocken för mätningar i CAT III- eller CAT IV-miljö.
  - Använd aldrig skadade testledningar (t.ex. isolering som saknas eller som är skadad o.s.v.).
  - Rör ALDRIG spänningar över 30 VAC rms, 42 VAC topp eller 60 VDC.
- Montera under inga omständigheter isär instrumentet eftersom det kan utsätta dig för hög spänning, ström eller kraftfull laserstrålning!
- Om enheten är skadad, se till att det inte längre kan användas.

## ■ TILLBEHÖR

- Tillverkare av tillbehör som inte kommer från FUTECH ansvarar för att sammanställa, implementera och kommunicera alla säkerhetsåtgärder för deras produkt



ter samt garanterar att deras produkter fungerar tillsammans med FUTECH-produkten.

- Defekter som orsakas av användning av tillbehör som inte har godkänts av FUTECH leder till att garantin och allt ansvar upphör att gälla.

## ■ KASSERING OCH ÅTERVINNING

- Visa hänsyn till miljön: Släng INTE enheten, batterier, tillbehör och förpackningar bland hushållsoporna, utan ta dem till en auktoriserad uppsamlingscentral. Kassera enheten, batterier, tillbehör och förpackningen i enlighet med alla lokala återvinningsbestämmelser och miljölagar.
- Om återvinningsbestämmelser för enheten skiljer sig från dem för batterier, tillbehör och / eller förpackning, måste du följa de regler som gäller för var och en av dem.
- Alla utgifter och skyldigheter i samband med miljöskydd och/eller återvinning av enheten, batterier, tillbehör och förpackningar ska helt och hållet bäras av användaren.
- Kasta aldrig enheten, batterier, tillbehör och förpackning i eld eller vatten.
- Om produkten kasseras på ett felaktigt sätt, kan följande inträffa:
  - Förbränning av polymerdelar kan ge upphov till toxiska gaser som kan vara skadliga för hälsan.
  - Genom att kassera enheten på ett oansvarigt sätt kan du göra det möjligt för icke auktoriserade personer att använda enheten på ett sätt som strider mot föreskrifterna och därmed utsätta sig själva och tredje parter för risk för allvarliga skador och förorena miljön.

## ■ CERTIFIERING OCH ANSVAR

- FUTECH förbehåller sig rätten att göra tekniska ändringar eller modifieringar utan föregående meddelande.
- Genom att använda produkten, accepterar användaren att tillverkarens ansvar ALDRIG omfattar reparations- eller ersättningskostnader.
- Alla hänvisningar till "användaren" i detta dokument avser både ägaren av enheten och alla personer som använder enheten (t.ex. personal, familj, vänner o.s.v.). Ägaren måste informera användaren i förväg om alla risker i samband med användning av enheten och hur man kan förebygga dem; Enheten ska inte användas förrän användaren har fått nödvändiga anvisningar och utbildning; Ägaren måste se till att enheten används i enlighet med alla säkerhetsinstruktioner, användningsanvisningar, bestämmelser o.s.v.
- Enheten uppfyller de standarder och bestämmelser som anges i enhetens användarhandbok (t.ex. CE-normer, EMC-direktiv o.s.v.). Användaren kan på begäran erhålla en försäkran om överensstämmelse för de standarder och direktiv som enheten uppfyller.
- Användaren ska omedelbart meddela FUTECH om eventuella säkerhetsrelaterade brister.
- FUTECH är ett registrerat varumärke som tillhör LASETO N.V. i Belgien (BE 0808 043 652) som kan kontaktas via [info@futech-tools.com](mailto:info@futech-tools.com) eller telefonnummer +32

3 488 15 75. LASETO N.V. ansvarar för en säker och korrekt leverans av enheten, originaltillbehör, däribland säkerhetsinstruktioner och användningsinstruktioner.

## ■ BESKRIVNING AV PIKTOGRAM



WEEE-symbol: Obligatorisk separat insamling av kasserade hushållsapparater eller elektroniskt avfall. Produkten får inte kastas bland hushållsoporna.



Produkten kan återvinnas



Produkten överensstämmer med EU-direktiv.



Varning! Farlig spänning. Risk för elektrisk strökt.



Varning! Fara



Varning! Fara för ögonen vid exponering



Varning! Laserstrålar



Konsultera användarhandboken

### CAT II

KAT II: Enheten är endast lämplig för att testa och mäta elektriska kretsar som är anslutna direkt till användningspunkter på elnåtsinstallationer av lågspänningstyp.

### CAT III

KAT III: Enheten är endast lämplig för att testa och mäta elektriska kretsar som är anslutna direkt till distributionsdelen på byggnadens elnåtsinstallationer av lågspänningstyp.

### CAT IV

KAT IV: Enheten är endast lämplig för att testa och mäta elektriska kretsar som är anslutna direkt till källan för byggnadens elnåtsinstallationer av lågspänningstyp.

### Class 2

Klass 2: Stirra inte in i laserstrålen

### Class 2M

Klass 2M: Titta inte in i laserstrålen direkt eller öppna optiska instrument.

### Class 3R

Klass 3R: Undvik direkt exponering för ögonen

---

## GARANTIVILLKOR

---

FUTECH mätinstrument är tillverkade med noggrant utvalda komponenter och med största omsorg, så att vi kan erbjuda dig produkter av högsta kvalitet. Om en defekt ändå skulle uppstå som ett resultat av material- eller tillverkningsfel, har enheten 2 ÅRS garanti. Under denna period kan enheten repareras eller bytas ut utan kostnad om samtliga följande villkor uppfylls:

- Enheten köptes för mindre än 2 år sedan från en auktoriserad FUTECH-distributör. Som bevis, bifogar du en kopia av fakturan där typ och serienummer för den defekta produkten anges.
- Du skickar den defekta produkten till en auktoriserad FUTECH-distributör i dess ursprungliga skyddsförpackning (tygpåse, plastfodral o.s.v.).
- Produkten uppvisar inga skador orsakade av olämplig användning (t.ex. spricka/or på grund av fall, sand eller vatten som har trängt in, utlösta eller utbytta säkringar, skada på grund av felaktig användning av laddare/adapter, läckande batterier, försök att ta bort eller ändra serienumret, skador efter att ha öppnat den produkt o.s.v.).
- Produkten uppvisar inga tecken på hantering eller (partiell) reparation av ett obehörigt servicecenter (t.ex. öppning av produkten, användning av icke originaldelar o.s.v.)
- Skadan har inte orsakats genom användning av icke FUTECH originaldelar.

Tillverkarens garantin täcker INTE periodiskt underhåll arbete (t.ex. årliga finjustering) eller batterier som följer med enheten.

Tillverkarens garanti ges till den första ägaren av enheten som anges på fakturan från den auktoriserade FUTECH-distributören. Garantin kan inte överföras till en annan part.

Alla reparationskostnader (t.ex. transport, reservdelar, arbete o.s.v.) för reparationer som inte täcks av tillverkarens garanti ska betalas av användaren.

